

First Edition; 5000 copies

April 1960

CHEPPUDU MATALU

and other Kannada plays in Telugu.

Compilers :

SRIRANGA & N. KASTURI

Translated by :

T. RAMACHANDRA

With the kind permission
of the Copyright holders

Published under the auspices of

**The Southern Languages Book Trust, Madras
Telugu-53.**

PRICE Rs. 1-25

Published by :

Adarsa Grandha Mandali, Vijayawada.

Printed at:

VICTORY PRESS, VIJAYAWADA

ప రి చ య ము

ప్రజాసామాన్యానికి అవస్థ గంగా, విశేషోపదేశముగన రంగాడుండే పుస్తకాలప్రచురణకు కోహదంతుల్యాల సేవగల ల్పంతో దిశి. ఇతము పుస్తకసంస్థ లోగడ కొన్ని పుస్తకాలను ప్రచురింపజేసిరి. ఆ ప్రచురణములకు సంబంధించిన అనుభవంతో ఇప్పుడు మరికొన్ని పుస్తకాలను వివిధ ప్రాంతాల్లోను లోకీ అనుసరించుచుండి ప్రచురింపజేయురారు. మృత్యులలో భిన్నభిన్న అభిరుచులకు తగినట్లు అపుస్తకాలను ప్రకటించుకొనే చోరు. అందునల్ల మానవజీవితానికి సంబంధించిన వివిధవిషయాలనుగురించిన గ్రంథాలు ఇందులో ఉండటం విశేషం. భారత మహానాయకుల జీవితచరిత్రలు, నానాదేశీయ భూభార్యాలు వివరించే గ్రంథాలు ఈ ద్వితీయ గ్రంథపరిపరలో ఒకశాఖ. మన జీతశ్రీయస్సుకోసం, అభ్యుదయంకోసం ఆ మహాపురుషులు ఏమిచేసినది, వారికి ఆ మంది యువజనీ పున్నది. ప్రజలకు ముఖ్యవ్యవస్థములైన పాట్లు అను పరిపాదించటానికి వా రెన్నన్ని పట్టుపడినది ముందుగా రాల వారంతా తెలుసుకుని ఉండటం మంచిది.

తత్వశాస్త్రం, మతం, విజ్ఞానశాస్త్రం, సాహిత్యం— ఈ గ్రంథపరిపరలోని ఇతర శాఖలు. శాఖానికాలు, ప్రాచీన కళాసంపదలను అభివర్ణించే గ్రంథాలనూ ఇందులో ప్రం దించి ముద్రాపహం. నాటకవిశి, శిల్పశాస్త్రం, పురా వస్తు పరిశోధనలు, నిరంతర్యతావిహములైన చాక్లికాత్మ దేవాలయాలనుగురించిన గ్రంథాలు ఈ పరిపరలో ఉన్నవి.

విజ్ఞానవికాసదాయకములైన భిన్నభిన్నవిషయాలను గురించిన ఈ గ్రంథాలు ప్రజలను విశేషంగా ఆకర్షింపగలవని, ఆవిధంగా ఇట్టిప్రచురణలకు ముందుముందు విస్తారప్రచారం కలుగగలదని నా విశ్వాసం.

దక్షిణభారతభాషలలోని ఉత్తమగ్రంథాలు కొన్నింటిని మిగిలిన దాక్షిణాత్యభాషలలోకి అనువదించేయటం ఈ ద్వితీయ గ్రంథపరంపరలోని మరొక ప్రశంసనీయమైన విశేషం. ఈ పుస్తకాలన్నీ పూర్తిగా వెలువడినప్పుడు విద్యావంతులలో ఎక్కువమందిని వివిధవిషయాలను గురించిన జ్ఞానాసక్తిగల పాఠకులుగా ఆకర్షించి ఆ జ్ఞానపిపాసను తృప్తిపరచటానికి యోగ్యమైన గ్రంథాలనుకూడా వారికి అందజేసినట్లు అవుతుంది. .

ఈ దక్షిణభాషాపుస్తకసంస్థ ఆశయాలు శీఘ్రగతిని సఫలంకృతగలవని ఆశిస్తున్నాను.

ఎ. యల్. మొదలియార్

7-10-1958

వైస్ ఛాన్సలర్,

మద్రాసు విశ్వవిద్యాలయం

ఉపోద్ఘాతము

ఏకాంకిక ఆధునిక కన్నడసాహిత్యంలో వికసించిన ఒక నూతన సాహిత్యప్రక్రియ. ఒకదృష్టితో చెప్పవలసి వస్తే సాహిత్యప్రపంచంలోనే ఏకాంకిక పూర్తిగా ఇటీవలి ప్రక్రియ అనవచ్చు. సంస్కృతనాట్యశాస్త్రంలోను, అదే విధంగా అనేకశతాబ్దాలుగా యూరపుఖండంలోను ఒకే అంకంలో రచితమైన గూఢకాలు, ఏకాంకికవంటి చిన్న దృశ్యాలు కనిపిస్తాయి; వాస్తవమే. అయితే నేడు నాట్య కళాదృష్టితో దేనిని మనం 'ఏకాంకిక' (One act) అంటున్నామో అలాటివి, ఆ దృష్టిలో ఏకాంకికలు గడచిన శతాబ్దం అంత్యభాగంవరకూ ఎక్కడా కనిపించవు. సంస్కృతంలో భాణం, వీధి, అంకం, వ్యాయోగం - ఈ నాల్గూ "ఏకాంకిక"లని నాట్యశాస్త్రంలో గ్రహింపబడ్డాయి. కాని భాణంలోను, వీధిలోను రెంటికంటే మెచ్చు పాత్రలుండరాదు. భాణం సంభాషణరీతి ఆకాశఖతంగానే ఉండాలి; అంకం ఇతివృత్తం స్త్రీల శోకం; వ్యాయోగంలో స్త్రీనిమిత్తంకాని యుద్ధం; వీధిలో భూరిశృంగారం—ఈ వ్యభిన్నాలను చూస్తే, ఏకాంకమంటే చిన్న నాటకం, ఒక్కవిషయం లేక విషయాంశంగురించిన నాటకం, తక్కువపాత్రల నాటిక - అన్నవిషయం అర్థమవుతుంది. ఇది నేటి ఏకాంకికకంటే భిన్నమైనది. కళాదృష్టితో చూచినయెడల నేనల నిహ్య స్వరూపకల్పన అని వేరుగా చెప్పవచ్చుర లేదు.

నేడు మనం గుర్తించిన ఏకాంకిక అనేది ఏద్యస్తితోను నాటకంలో ఒకభాగం అని చెప్పలేము. తద్విరుద్ధంగా పెద్ద నాటకంలో ఉండవలసిన అన్ని అంగాలూ ఏకాంకికలో ఉండవలసిఉన్నది. ఏకాంకిక స్వరూపమేమో నాటకంకంటే చిన్నదిగా ఉండాలనేది నిర్వివాదమైనవిషయం. మూడుగంటల సేపు - తెర ఒకసారికూడా పడక - రంగస్థలంపై నడిచే నాటకాన్ని ఏకాంకిక అనలేము; పదిహేనునిమిషాలు మొదలు ఒకగంట (ఎక్కువయితే గంటంబాపు) అనధిలోపల ఏకాంకికావ్రయోగం సమాప్తంకావాలి. ఈ అల్పనాభిలో వ్రయోగం విజయవంతంగా (అంటే ప్రేక్షకులను తల్లీనులనుచేసి) సమాప్తం కావాలంటే ఒక విశిష్టమైన కౌశలం ఉంటేనే సాధ్యం. పెద్ద నాటకాలలోవలె వివరాలు చెప్పడం సాధ్యంకాదు. అయితే ముఖ్యమైన వినరాలను నడలడానికి పీలులేదు. పాత్రల సృష్టి పోషణలకు అనకాశంలేకపోయినా అవి సజీవంగా ఉండాలి; ఇతివృత్తవిస్తృతికి అనకాశంలేకపోయినా ఆరంభంనుంచి సమాప్తివరకు సంఘటనప్రవాహం ఉండే తీరాలి. ముఖ్యమైన విషయ మేమిటంటే, ఏకాంకికాస్వరూపం చిన్నదన్నంతమాత్రాన ఆ ప్రయాణంలో పరిణామం లేక రసాస్వాదనం తక్కువైనా సాగిపోవడమని కాదు.

కన్నడంలో ఏకాంకికల ఉద్గమానికి కారణాలు రెండు: ఒకటి పాశ్చాత్యసాహిత్య ప్రభావం; రెండవది, నాటక రసజ్ఞుల ఆసక్తి. దాదాపు 30-40 సంవత్సరాల క్రిందట కన్నడంలో ఏకాంకికలు అంకురించినవి. కాని, ప్రారంభంలో

అదొక విశిష్టమైన కాశలంగల దృశ్యకావ్యం అనే అభిప్రాయం అంతగా లేదు. అప్పుడు నాట్యప్రియులకు ఉత్సాహం మిక్కుటంగా వున్నా సౌకర్యాలు తక్కువగా ఉండేవి. రంగస్థలం, వేషభాషలు, పరదాలు, సంవిధానాలు ఏవీలేవు. కనుక పాఠశాలలలోనో, కళాశాలలలోనో, ఏదో ఒక ఉత్సవసందర్భములో ప్రదర్శితమయే రసాస్వాదనయోగ్యమైన సంభాషణ ఏకాంకిక అనిపించుకొనేది. కాని ప్రారంభదశలోనే నిష్ఠాతులైన సాహిత్యకారులు ఏకాంకికారచనకు పూనుకోడం కన్నడ ఏకాంకికలభాగ్యమని చెప్పవచ్చు. కైలాసం, శ్రీరంగ, ప్రయత్నంకో ప్రారంభమైన ఏకాంకికలకు స్వల్పవ్యవధిలోనే కారంత, శ్రీరంగ, అ. స. కృష్ణరాయనంటివారి ప్రతిభ జీవం నింపింది. నాటినుంచి నేటివరకు ఏకాంకిక ప్రజానురంజకమైన సాహిత్య ప్రక్రియ అయింది. కవితకు ప్రేరితులైనట్టే ఏకాంకికకు తరుణ సాహిత్యకారులు ప్రేరితులయ్యారు. నవల ధనసంపాదనకు సూమీ ఇవ్వకుండా ఉంటే, ఈసరికి ఆధునిక కన్నడ సాహిత్యం ఏకాంకికామయమయ్యేది.

కన్నడ ఏకాంకిక పెరగవలసినరీతిగా పెరగలేదు. ఇప్పుడిప్పుడు లోమట్టంలో ఉన్నదని చెప్పినా, దాని వైవిధ్య పూర్ణమైన అభివృద్ధిని కాదనలేము. స్థలసంగోచమూ, అనివార్యమైన ఇలాటి సంగ్రహంలో ఆ వైవిధ్యాన్ని పూర్తిగా ప్రదర్శించడం సాధ్యంకా లేదన్న విషయం మీ మెరుగుదుము. కారంత, కు. వెం. పు., పు. తి. న, కృష్ణమూర్తిపురాణిక-వీరిలాగ వలుపును తరుణులు పద్యాత్మకమైన ఏకాంకికలు రచించారు; కైలాసం, శ్రీరంగ - వీరిలాగ సామాజికసమస్యలను

ప్రతిభావంతంగా చిత్రించిన పలువురు తరుణ నాటకకర్తలు
న్నారు; పర్వతవాణిగారివలె ఆనంద (ఉదాహరణం : దహన
చిత్ర) మొదలయినవారు పరభాషలలోని ఏకాంకికలను
ప్రభావమయంగా జాతీయంచేశారు; భారతీ (ఉదా: తప
స్విని) గారిలాగ కొందరు రచయిత్రులు శ్రేష్ఠమైన ఏకాంకి
కలను రచించారు; సం.సా.గారు చరిత్రనుంచి వస్తువును ఏరు
కుంటే, కృష్ణకుమార కల్లూరు స్వాతంత్ర్యోద్యమంనుంచి ఇతి
వృత్తాన్ని, పాత్రలను ఏరుకున్నారు. పెద్ద రచయితలలో
ముగుళి, గోకాక, అ. న. కృష్ణరావు, జి. పి. రాజరత్నం,
కల్లూరు మొదలయినవారి కృతులకు, అలాగే చిన్నవారైన
కవలి, దాశరథి దీక్షిత, నరేంద్రబాబు, కైవార రాజరాయ
మొదలయిన కొందరి కృతులకు ఈ సంగ్రహంలో స్థానం
ఉండవలసింది. ఏకాంకికాభ్యుదయచరిత్ర పూర్తికావడానికి
అది అవసరం. అయినా, ఏకాంకికారచనలో తమ వైశిష్ట్యం
రూపొందించుకొన్న రచయితల సాంకేతిక కాశలందృష్టిలో
వైవిధ్య ప్రదర్శకములగు కృతులకు కొన్ని నమూనాలను
మాత్రమే ఇక్కడ ఏరుకున్నాము.

కన్నడ ఏకాంకికల స్థానమానాలవిషయంలో తీర్పు
చెప్పే కాల మింకా చాలా దూరంలో ఉంది. ఒకదృష్టిలో
చెప్పవలసివస్తే అట్టి అవకాశమే దొరకలేదు అనవచ్చు.
ఏకాంకికల అభివృద్ధికితోడు ఆధునిక నాటకరంగాభివృద్ధిలో
ఏకాంకికలు పెద్ద బాధ్యతనే వహించాయి. బలవడడానికి
ముందే బరువుమోసినందువల్ల వెన్ను వంగిపోయిందో
ఏమో అన్నట్టు ఏకాంకికల అభివృద్ధి కొంతవరకు వికృత

మయింది. సామాన్యంగా నేటి భారతీయ భాషలన్నింటిలోను ఏకాంకికలపరిస్థితి ఇలాగే ఉండవచ్చు. ప్రారంభంలో నాటకకర్తలు ఏకాంకికలు వ్రాసేవారు; నాటకాభిమానులు వాటిని ప్రదర్శించేవారు ఈ దృష్టితో నాటకాభిమానమును ఏకాంకికలే హెచ్చుగా ప్రోత్సహించాయని అనవచ్చు; పూర్వం నాటకాభిమానులు ప్రదర్శనాలు జరుపదలచినప్పుడు నాటకకర్తలు ఏకాంకికలు రచించారు. ఈ దృష్టితో నాటకాభిమానులు ఏకాంకిక అభివృద్ధిని కుంటుపరచారనవచ్చు; వీనికితోడు మానవత్రికలూ, రేడుయోప్రసారాలు చిట్కా దృశ్యాలను వెల్లివిరియ జేశాయి. దీనివల్ల రచించాలనే అంతః ప్రేరణ లేకపోయినా రచించవలసిన ఒత్తి డిలో చిక్కుకున్నారు రచయితలు; తరచు తొందరతో వ్రాసేవారే ఏకాంకికారచయితలయ్యారు. పరిస్థితికి అనివార్యమైన ఈ పెరుగుదల పాఠకుల అభిరుచిపై ప్రభావముద్రవేయడం సహజం. అలా ప్రభావితమై అభిరుచిస్థాయి దిగిపోయిఉంటే, దానికోసం మనం సంతోషమే పొందాలి. అభిరుచిస్థాయి దిగినప్పుడే యోగ్యమైన సాహితీకి స్ఫూర్తికలుగుతుందనే విషయాన్ని ప్రపంచ సాహిత్యేతిహాసం యుగయుగాలకూ మనకు ఉద్ఘాటిస్తున్నది.

ఈ ఏకాంకికాసంకలనంలో కన్నడులుకాని పాఠకుల ఉపయోగార్థం, ప్రతి ఏకాంకికకు ముందుగా దాని కర్తృత్వంవిషయమై సంతోషంగా విన్నవించాము. దీనితో పాటు ఎన్నుకొన్నదృశ్యంగురించి సూచ్యంగా ఒకటి రెండు మాటలూ విన్నవించాము. ఈ సంకలనంలో స్థానంపొందిన

లేఖకులందరూ ఇంకా కన్నడసాహిత్యానికి సేవచేస్తూనే ఉన్నారు. కనుక మే మిక్కడ ఎన్నుకున్న వే వారి శ్రేష్ఠ రచనలు - అని అనలేము. ఈమాట ఇప్పటికే తమ రచనల శ్రేష్ఠతను హత్తుకొనచేసి దివంగతులైన శ్రీ టి. పి. కైలా సంగారికి అన్వయించదు. ఇంతేకాక ఆ యా రచయితలనే ప్రశ్నిస్తే వారు ఇక్కడ మేము ఎన్నుకున్నదే తమ ఉత్తమ కృతి అని అంటారనే భరోసాకూడాలేదు. ఈ సంగ్రహంలోని ఏకాంకికలను ఆవిధంగా తులనాత్మకదృష్టితో చూడరాదని మా సూచన. ఇప్పటి కన్నడసాహిత్యంలోని ఏకాంకికల పుట్టుకను, పెరుగుదలను పేర్కొనడానికి ఈ సంకలనంలోని రచనలు ఉత్తమమైన తార్కాణమనిమాత్రమే గ్రహించాలి.

శ్రీ రంగ,
నా. క స్తూరి.

నాటి కాక్రమం

వేజి

1. సంపద్ధర్మం
శ్రీరంగ 17
2. జాతర
శ్రీ ద. రా. బేంద్రే 37
3. వార్షికోత్సవం
శ్రీ పర్వతవాణి 53
4. చెప్పడుమాటలు
'ఎన్ కే' 91
5. అతిథి మర్యాద
శ్రీ నా. కస్తూరి 113
6. మా ఊరికి పశ్చిమాన
'క్షీరసాగర్' 129

సంపద్యర్మం

రచయిత :

‘శ్రీరంగ’

[శ్రీరంగ - ఆద్య రంగాచార్య - గారు “నాటక శ్రీరంగ” గారని విఖ్యాతిపొందినప్పటికీ, వారి సాహిత్యసేవ నాటకరచనకు మాత్రమే పరిమితము కాలేదు; సవల, భాషాశాస్త్రం, జీవిత చరిత్ర, కావ్యవిమర్శ, తత్త్వజిజ్ఞాస, సాంఘిక శాస్త్రం, దోధసమన్య మొదలయిన వివిధ రంగాలకు వ్యాపించింది. వీరు పెక్కు నాటకాలను - పెద్దనాటకాలను, ఏకాంకికలను - రచించారు. అవి రంగస్థలంలో చాల పేరుపొందాయి.

మన సామాజిక, రాజకీయ పరిస్థితులలోని నియోన్నతాలను, వ్యత్యాసాలను హాస్యవ్యంగ్య దోరణికి గురిచేసి, మనను సవ్వించి రవ్వించే లక్ష శ్రీరంగగారికి సిద్ధించింది. అనాటివారి ఆపద్ధర్మం హానాటివారి సంపద్ధర్మంగా, స్వాస్థ్యంతో ప్రబలుతుండడం వీరు మూలాలైన సన్నవేశపు పోజులో విశిష్ట సూర్యంగా, గంభీరంగా, ప్రభావ శాలిగా విమర్శించారు.]

పాత్రలు

ఇంద్రుడు

మేఘరాజు

విశ్వమిత్ర మహర్షి

మూర్తి - విశ్వమిత్రమహర్షి తద్రూపం

చండాలుడు

సంపద్యర్థం

“ఏపారి తొల్లి త్రేతా

ద్వాపరముల సంధి నొక్క వరపు ధరిత్రీ

తాపంబుజేసి జనముల

పాపంబున నత్సరములు పండ్రెం డధిపా.

ఏరులు జెరువులు నివుర గర్సనము లెం

దున జెడ దరు లతాదులును గమర

భూమియు బస దూల గోమహిషాది జీ

వధనంబు బూలియ భూవసులు మేగ

దప్పి లోకములొస భావ్యముల్ గొన నధ

ర్థం బంతకంతకు బ్రబల నధికు

ల నదల బెనుపంగ యాగముల్ దేవతా

పూజలు నెడలంగ భూసుగ ప్ర

ముఖములైన నర్థముల మోప్ప దప్ప నా

హారరహిత జనము లచట నచట

బడగ జూడ ఘోరభంగిగా దనచయ్యె

హొక్కలున్నది కేక్క భయము.”

(మహాభారతం - శాంతిపర్వం .

తృతీయాశ్వాసం 278-302 పద్య)

పైను పేర్కొన్న సందర్భంలో మహాభారతంలో
చెప్పిన కథనే ఈ వాంకీకలో నేను గూహించించాను.
కథలో మా గోపియా భేను. కొన్నిచోట్ల సరిభాషనోబ్బే

శ్రీమూ మూలంలో ఉన్నట్టే ఉంది. కాని మహాభారతం “ఆపద్ధర్మ” మన్నదానికి ఉదాహరించిన కథను నేను “సంపద్ధర్మ” మని సంకేతించాను. మన పరిస్థితికి నా ఆలోచనాసరణికి కథను పొందించి, ముగింపును మార్చుకొని, ఏకాంకికకు ఈ పేరుపెట్టాను. అప్పటి ఆపద్ధర్మం ఇప్పటి సంపద్ధర్మం కావచ్చును కదా ! కాకపోతే, ‘యుగధర్మ’ మన్నదానికి అర్థమేమిటి ? నేను చేసిన మార్పునకు ఏకాంకికలోనే సమాధానం లభిస్తుంది.

—రచయిత

దృశ్యవివరణ

తైరలేవగానే రంగస్థలంలో చీకటి. ప్రేక్షకుల ఎడమవైపునుంచి మేఘాల ఉరుములశబ్దం విసవస్తుంది. ఈ శబ్దం చూపించుచు క్రమంగా దగ్గిరికి వచ్చినట్లు ఉండాలి, ఈ శబ్దంనడుమనడుమ (ప్రేక్షకుల) ఎడమ వైపునుంచి మెరుపులు. ఇవి క్రమంగా హెచ్చుకొవాలి. మూడు నాలుగు సార్లు మెరుపులు సాధారణంగా చూపించి. కడపటిమెరుపు హెచ్చు ప్రకాశంలో ఒకసారి ఇంద్రునిముఖం చూపించాలి. అప్పుడు మెరుపులు ఆపివేసి ఇంద్రునిముఖం ఒక్కటి ప్రకాశంలో కనిపించేటట్లు నిలపాలి. ఈవిధంగా ప్రకాశాన్ని నియంత్రించేయడం సాధ్యంకానప్పుడు నందర్బానికి తగినట్లు చేసుకోవచ్చు. ఇంద్రునిముఖం కనిపించినంతనే ఎదుట ఉరుములశబ్దం ఆపి, మేఘరాజును చూపాలి. అతని నతమ స్తకం, మురుళితహస్తాలు - ఇవినుత్రమే వెలుగులో కనిపించాలి. తక్కిన రంగస్థలంలో మొదటిలాగ చీకటి. ఇంద్రునిముఖం కోపావిష్టంగా ఉంటుంది.

మేఘరాజు నుదుటినుంచి గండస్థలాలనుంచి చెమట కురుస్తూ వుంటుంది. అతడు ఎగవూపిరి విడుస్తున్నట్లు భుజాలు నిక్కింపు తగ్గింపు సూచిస్తాయి.]

ఇంద్రుడు : ఓయీ మేఘరాజా...

మేఘరాజు : (నొక్కిలోనే) ఇగో, మహేంద్రా, మీ పాద పారిజాతాలను శిరసావహించి నిలుచున్నాను.

ఇంద్రుడు : (కోపాన్ని సహించి, వెటకారంగా) బల! భళిరే ఎంత విధేయుడైన సేవకుడు! ఎలాంటి అజ్ఞాపాలనం! నా పాదపారిజాతాలను శిరసావహించాడట!

మేఘరాజు : (భయపడిన ధ్వనితో) హే భగవన్! సమాప్రాక్ష! నానుంచి వచ్చిన పొరపాటు జరిగిందా?

ఇంద్రుడు : (లక్ష్మ్యపైటక కోపావేశంతో) పాదపారిజాతా
 లట! శిరసావహించాడట! ఆ సారిజాతాలు నీకు శిరో
 భారమవడంవల్ల నేనా నా ఆహ్వానం అందుకోడానికి
 ఆలస్యమైనది ?

మేఘరాజు : (ఇక గట్టెక్కానన్నట్టు) ఓపాకశాసనా! ఓమిం
 చండి ఈ బడుగు బలాహతుణ్ణి. పన్నెండు సంవత్సరాల
 నరకు నాకు ఆజ్ఞే దయచేయలేదు, స్వామిఅయిన సుర
 పతి. ఈ అనుగ్రహానికి నే నెందుకు అపాశ్రయడనయాసని
 చింతామగ్నుడనైన నాకు తమఆజ్ఞ విన్నవెంటనే మేను
 వర్షంతో పులకించింది. నీటిబిందువులు తేచి నిలబడ్డాయి.
 నా సేన స్వీకరించడానికి స్వామి సిద్ధమైనాడని నేను సకల
 సన్నాహంతో తరలిరావాలనే...

ఇంద్రుడు : (పూర్తిగా విశ్వాసం కుదరక) సకలసన్నా
 హమా ?

మేఘరాజు : (నమ్రతతో) ఔను, ఆఖండలా! సకలసన్నా
 హంతో—ఇదో, విలంబంకాకూడదని ఝంఝూమామ
 తాన్నికూడా మింగి మేనుపెంచుకొని వచ్చాను.

[రోజుతున్నట్టు ఊపిరికోసం ఆగుతాడు.]

ఇంద్రుడు : (మందహాసంతో) ఓహో! అందుకోసమే నీ
 భుజాలు ఇంత రభసంతో ఎగురుతున్నాయి కాబోలు!
 బలాహకా! నొచ్చుకోవద్దు. భూలోకవాసుల బుద్ధిహీన
 తకు, కర్మలోకవాసుల కృతఘ్నుతకు, నేను కోపావిష్టు
 ణ్ణయ్యాను; నీపైన కాదు.

మేఘరాజు : (సంశయధ్వనితో) భూలోకంకోసం...కర్మ
లోకం కృతస్తుత? అయితే ప్రభూ, పునందరా— ఇంకా
నాకు సేవాసాధాగ్యసమయం రాలేదా?

ఇంద్రుడు : (కొంచెం ఆవేశంతో) లేదు...అయినా, ధారా
ధరా, ధైర్యంవహించు. ఇదిగో ఇప్పుడు పరీక్షాసమయం
వచ్చింది

మేఘరాజు : (కొంచెం ఆశ్చర్యంతో) పరీక్షా! సుగ్రావ
స్వామికి పరీక్షా?

ఇంద్రుడు: పరీక్ష నాకు కాదు. (క్రమంగా మాటలతోపాటు
ఆవేశం ఎక్కువవుతుంది ఇంద్రుడు తనలోతానే అన్న
ట్టుగా మాట్లాడుతాడు.) పరీక్ష నాకు కాదు. ప్రజాలో
కపు పాపబుద్ధిగల ప్రాణుల పరీక్ష. అబ్బ! అది ఎలాటి
కృతస్తుత! అదేమి అహంభావం! త్రేతాయుగం ముగి
సింది. ఆ యుగపురుషుని అనతార సమాప్తి అయింది.
అందుకే నచ్చే కొత్తయుగం తమదని గుండె దిటవు
ఆ జనానికి! ఇంత అల్పనాభిలో అనతారపురుషునే
అలక్ష్యంచేసే అహంమయత! “పరస్పరం భావయంతః”
అనే పాటం పురల నురల నేర్పాటా వీరికి? దేవతలను
మరిచారు, యజ్ఞాలను వదలిపెట్టారు. అంతా తమకోసం
మేననే ఆరాటం వీరిది! అహో! ప్రాణులకోసం జీవు
రించే ఈ జంతువులకు ఇప్పుడు అనుభవమూలమింది!
పన్నెండు సంవత్సరాలవరకు నేను నృప్తిని ఆపివదుకు
ఇప్పుడు వీరిబుద్ధి కాలి కళివళిపడిపోయిన్నది. అదిగో
అంబుధరా, అలా కిందికి చూడు—

[ఈ మాటలు ముగిసేవేళకు దృశ్యం మార్చవలసిఉన్నందున క్రమంగా ఇద్దరు వ్యక్తులమీదా ఉన్న ప్రకాశం తక్కువచేస్తూపోవాలి, ఈ క్రమంలో మొదటి పేఘరాజుమీది ప్రకాశం తొలగించాలి. తర్వాత ఇంద్రునిముఖం కనిపించకపోయినప్పుడు చీకట్లో ఇంద్రుడు ఆఖరు రెండువాక్యాలూ చెప్పాలి.]

అదిగో, అంబుధరా, చూచావా, పదకొండు సంవత్సరాలవరకు ఇంద్రుని కృపాదృష్టి కలుగనందుకు భూలోకంఅవస్థ ఏమైందో! నీరునిండిపోయిన నదుల కడుపులు బీటలువారాయి. అదిగో, నీటిజంతువులు కోటానుకోట్లుగా చచ్చిపడి, కుళ్ళి గుట్టలుగాపడ్డాయి! వాటిని తిని బతుకనలసిన పక్షుల ఎముకలమేట్లు చూడు. హా హా హా! ఒకదానినొకటి తిని బతికే ప్రాణి లోకంలో ఒకటి మరణిస్తే, వరసగా సకలప్రజాతంతువే భిన్నమైపోతుంది. ఇక్కడ చూడు, ఆవులు దూడలు లేవు; మేకలు గొర్రెలు లేవు; గేదెలు లేవు; కనుక మానవునికి ఆహారమే లేదు. ఇదో చూచావా? తిన తిండిలేక జనం ఒకరినొకరు చంపి తినడం! జనులసంగతి అలాఉండనీ; హా హా! అదిగో చూడు, చూడు అక్కడ దిక్కులేక పరిగెత్తే మానవజీవిని? చూచావా? అది ఎవరనుకున్నావు? మహా - మహా - ఋషి అని చెప్పుకునే విశ్వామిత్రుడు! ఘోరతపస్సుతో ఇంద్రుని-హా! నన్ను!- పణికించివేయగలనని ఒంటికాల్చిపై నిలిచిన విశ్వామిత్రునికి ఇప్పుడు రెండుకాళ్ళూ చాలడంలేదు- పరిగెత్తడానికి! అన్నమున్నచోటికి పరిగెత్తడానికి,

పరిగెత్తి దానిని ఆహరించడానికి ! బలే ! బలే ! నడి రాత్రివేళ నడయాడే ఆ విశ్వామిత్రుణ్ణి చూడు. తన నల్ల నే ఈ జగత్తు నడుస్తున్నదనే అనాంకారం ఇంకా అతనిని వదలలేదు! చూచానా? ఇప్పుడొక శ్వపచుడైన చండాలుని గుడిసెకు వచ్చాడు. ఛీ ! మానవప్రాణికి సిగ్గులేదు. తనచుట్టూ ప్రాణుల హాహాకారం దిక్కులనే భేదిస్తున్నట్టు వినబడుతోన్నా, అోకనీతికి నేత తానని తెలిసిన విశ్వామిత్రుడు ఆ హాహాకారాన్ని వినిపించుకొనడం లేదు. అడుగో, ఆ చండాలుని గుడిసెలో ప్రవేశించే కుక్క-పేగులమాంసంకోసం దేవుళ్ళాడుతున్నాడు!

(ఇప్పుడు పూర్తిగా చీకటి)

కానీ - మర్త్యజీవికి పరీక్షాసంధికాల మిది! మేఘు రాజా! దీని అంత్యనిర్ణయంకోసం సన్నద్ధుడవై వుండు.

ముఖ్య దృశ్యం

[అర్ధరాత్రి సమయం సూచించేటట్టు ప్రారంభంలో రంగస్థలంమీద మందప్రకాశం ప్రసరించజేయాలి. (ప్రేక్షకుల) ఎడమవైపు ఒక గుడిసె ముందుభాగం, తెరచిన తలుపు కనిపిస్తాయి. గడపపై తలపెట్టి లోపలికి కాళ్ళుచాచి పడుకున్న ఒకవ్యక్తి. (ప్రేక్షకుల) ఎడమవైపు రంగస్థలం వెనుకకొననుంచి ఇంద్రుడు వర్ణించిన స్వరూపంలో విశ్వామిత్రుడు ప్రవేశిస్తాడు. అతడు వచ్చేవైపునుండి పడుకున్నవ్యక్తి కనిపించడు. మొదట సూచించేవరకు విశ్వామిత్రుడు రంగమధ్యభాగం దాటి పడుకున్నవ్యక్తి కనిపించే స్థలానికి రావడం. ఇప్పుడు విశ్వామిత్రుడు దొంగలాగ చుట్టూ చూచి మెల్లగా అడుగులువేస్తూ, గుడిసెవద్దకు వద్దా మనుకునేలోపలి గుడిసెముందుభాగంనుంచి మరొకవ్యక్తి నడిచివస్తాడు.

ఈ వ్యక్తి ప్రేక్షకులకు ఎదురై ముఖంచూపరాదు. సాధ్యమైతే ఈ మూర్తిని అస్పష్టంగా చూపాలి. (ప్రేక్షకులకు ఎదురుగా నిలవకపోయినా, వారికి మాటలు వినిపించనట్లు వీపుతిప్పి నిలబడటాడడు.) ఈ వ్యక్తి వేషమూ రూపమూ విశ్వామిత్రునిలాగే ఉంటుంది; కాని అతని అంగంగచలనంలో మాత్రం దొంగతనపుచాయ ఉండదు. విశ్వామిత్రునికి ఒక్కసారిగా ఈ వ్యక్తి ఎదురువచ్చినట్లయితే (విశ్వామిత్రుడు) వెంటనే పరిగెత్తిపోదామన్నట్లు శరీరం తిప్పి, మరొకసారి మూర్తిని చూచి భయపడినవాడిలా దీనునిలా, చేతికిచిక్కిన దుర్బలుడైన దొంగలాగ -]

విశ్వామిత్రుడు : ఎవరు - ఎ - న - రు నీవు ?

మూర్తి : ఓరీ - విశ్వామిత్రా -

విశ్వా : (బెదరిపోయినట్లు) విశ్వామిత్ర ! నా - నాపేరు ఎలా తెలిసింది నీకు ?

మూర్తి : (నవ్వుగొంతుకతో) నీపేరు ఎలా తెలిసింది ! హహ్వా ! నీవు ఇక్కడికి వచ్చిన ఉద్దేశంకూడా తెలిసింది !

విశ్వా : (కొంచెం భయపడి) ఏనున్నావు ? నా మనస్సు లోని ఆలోచనకూడా తెలిసిందా ?

మూర్తి : (తలవంగిస్తూ) అన్నీ తెలిశాయి. మొదట ఇక్కడినుంచి కదులు నీవు.

విశ్వా : (మూర్తివల్ల కలిగే భయంలేదని మనస్సుకు తెలుసుకున్నవాడిలాగ నిట్టూర్చి) హూ ! అలాగా ? నాకంటేముందుగా వచ్చినవాడివా నీవు ?

: లేదు. నీతోకూడానే వచ్చాను; నా జతకు నిన్ను పిలుచుకొనిపోదామనుకున్నాను.

విశ్వా : అలాఅయితే, కొంచెం ఆగు. ఆకలితో అట మటించిపోతున్నాను. దగ్గర్లో మాంసంనాసన నస్తూంది. దానిని తిని కొంచెం ఆకలితీర్చుకుంటాను. తర్వాత నీతో నస్తాను.

మూర్తి : ఛీ ఛీ! మునిశ్రేష్ఠా, ఎంత పాడువని యిది ! నిన్ను ఈ పని చేయనీయకూడదనే వచ్చాను - నిన్ను పిలుచు కొనివెళ్ళడానికి.

విశ్వా : పాడువనా ! ఈ విశ్వామిత్రునికి మేలు కీర్పు ఉవ దేశించేది ఈ కూనా ? సరి; విడు దారి !

మూర్తి : (అడ్డగించినట్లు నిలబడి) నేను విడిచినదారి తొక్కా-వంటే నీవు చెడిపోతావని తెలుసుకో. నీవు పట్టినదారి చండాలుని గుడిసెకు. నీకు కొట్టిన వాసన కుళ్ళిపోయిన కుక్క-మాంసానిది.

విశ్వా : (ఆకలిబాధతో ఆవేశపరుడై) ఓరీ, నావంటి ముని శ్రేష్ఠునికి ముడి మైలలను గురించి పురాణం చెపు తున్నావా ?

మూర్తి : (మధ్యలోనే) నీవు మునిశ్రేష్ఠుడివే. ఇది మనస్సు ముడి మైలలమాట కాదు; ఆదర్శమైన నీతి - శీలానికి సంబంధించిన విషయం.

విశ్వా : (తిరస్కారంతో) హహ్వా! ఎవరు ఎవరికి ఆదర్శం ?

మూర్తి : నీవు ఈ చండాలునికి ఆదర్శం. మునిశ్రేష్ఠుడైన నీవు ఈ అధమవర్ణునికి ఆదర్శం; తపోనిష్ఠుడే బ్రాహ్మణుడవైన నీవు ఈ.....

విశ్వా : హా! ఆవు నీ నాలుకను. ఏలోకపు ప్రాణివి నీవు ?
 ఓరీ ఏ యుగపుమాట చెబుతున్నావు నీవు ? ప్రజేతా
 యుగం ముగిసింది. ఇప్పుడేవరూ శ్రేష్ఠులు కారు; ఎవరూ
 కనిష్ఠులు కారు; అందరూ సరిసమానులు.

మూర్తి : అయినా చండాలునికి చెందవలసిన ఆహారం
 నీవు తినాలంటున్నావుకదా ? అదీ దొంగతనంగా !

విశ్వా : (దొంగనవ్వు తెచ్చుకుని) హహ్వా ! నీకు ఈ సూతన
 యుగవద్దటే తెలియదు. అందరూ తత్వతః సరిసమా
 నులు. అయితే వారివారి గుణకర్మలకు ఎవరికి వా
 బాధ్యులు.

మూర్తి : ఓయీ మునిస తమా ! మాటలమడుగులో
 దూకవద్దు. నీవు ఏమి చెప్పినా ఆ ఆహారం నీదికాదు.

విశ్వా : (కోపగించుకుని) ఎందుకు ? - ఎందుకు కాదు,
 ఎందుకు కాగూడదు ? లోకహితంకోసం తనమాచ
 రించినవాడిని నేను; నానుంచే లోకం ఉంటుంది ;
 నానుంచే యుగం మారుతుంది. నేను బతికేటే లోకం
 బతుకుతుంది. అందుకోసం లోకపు ఆహారానికి ఆది
 బాధ్యుణ్ణి నేను. చాలు - ఇంక ఎక్కువసేపు ఆపకు
 నన్ను - ఆకలిబాధతో నాకు అపాయంకరమిది --
 (ఈ మాటలు అంటున్నప్పుడు విశ్వామిత్రుడు పొందుకు
 తోసుకుని వెళ్ళడానికి ప్రయత్నిస్తాడు. కాని, మూర్తి
 అంటుకుపోయినట్లు ఎదురుగా నిలబడుతుంది. ఆగ్ర
 హించి) తప్పకో - పక్కకు తప్పకో - లేకపోతే --

మూర్తి : లేకపోతే ఏమిచేస్తావు ? నేను మరణిస్తే నీవు బదుకలేవు. నీవు బదికిఉన్నంతవరకూ నేను మరణించను.

విశ్వా : (కోపంతో) ఓరీ - అలాంటివాడివి ఎవడు నీవు ?

మూర్తి : (గంభీరంగా) నేను నీనే.

విశ్వా : (అర్థంకాక) ఏమిన్నావు ?

మూర్తి : నీవు నేనే. (అంటూ అతనిని తిప్పి గుడిసెకు దూరంగా తీసుకొని వళ్ళవారికి తోస్తున్నట్టు ప్రయత్నించగా -)

విశ్వా : (అత్యంత సంతోషంతో) ఓరీ తుంటరీ - నన్ను-నిన్ను (అంటూ తిరిగి మూర్తిని కొట్టాలని చేయెత్తగా అకస్మాత్తుగా మూర్తి మాయంకావడం చూచి) ఓరీ ! ఇదేమిటి ? భుతాటకమా ? ఆకలితో నిస్త్రాణతో నాకు స్వప్నంవచ్చిందా ? నేను చూచింది మూర్తి కాదూ !

మూర్తిధ్వని : నీవు చూచింది మూర్తినే - ఇదిగో ఇప్పుడు నేను నీలోపలనే ఉన్నాను.

విశ్వా : (గిట్టిన తిగుగుమూ చుట్టూ చూస్తూ) ఓరీ, ఏమిటి ? కండ్లకు చీకటి ! అయ్యో ! భ్రష్టుడనయ్యాను. (పెద్దగా కేకనీస్తాడు.)

[లేక విని గుడిసెవాకిట్లో పడుకున్న వ్యక్తికి మెలకువ పస్తుంది. వేషాన్నిబట్టి గుడిసె యజమాని అయిన చందాలాడు అని స్రష్టమాతుంది.]

చండాలుడు : (అకస్మాత్తుగా లేచి కూర్చుని) ఏమిటి ?
ఎవరది ? ఏమైంది ?

విశ్వా : (ఇంకా భయాశ్చర్యాలతోనే) ఏమిటి ? ఎవరు?
ఎక్కడ ? (అంటూ చండాలుణ్ణి చూచి చకితుడై) ఓరి!
నీవు ఎవరు ?

చండా : (లేచి నిలబడుతూ) నేను చండాలుణ్ణి. అయితే
అర్ధరాత్రి సద్దులేకుండా ఇక్కడికి వచ్చిన నీవెవరు ?

విశ్వా : నేను - నేను - (ఏమి చెప్పాలో తెలియక తొల్రు
పడుతూ) ఓరీ! నేను ఎవరినో అడిగే అధికారం నీ
కేముంది ?

చండా : నేను చండాలుణ్ణి; ఇది నా గుడిసె. ఇక్కడికి
నీవు వచ్చావుకదా! అందుకోసం అడుగుతున్నాను -

విశ్వా : (మధ్యలోనే తిరస్కారంగా) చండాలుణ్ణి చండా
లుణ్ణి ఎంత అభిమానంతో చెబుతున్నాడు - హహ్వా! -
తాను చండాలుడు, ఇది తనగుడిసె అని! (అంటూ
కొంచెం ముందుకు వస్తాడు.)

చండా : (గుడిసెలోపలినుంచి వెలుపలికి అడుగుపెడుతూ)
ఎందుకు చెప్పగూడదు ? నా జాతికోసం ఎందుకు అభి
మానపడరాదు ? నా కాయకష్టంతో వేసుకున్న గుడిసె
నాదని చెప్పుకునే అభిమానం నాకు ఉండగూడదా ?
(వాడూ ముందుకు సడిచివస్తాడు.)

విశ్వా : ఒక్కసారిగా దీర్ఘచ్ఛ్వాసంతో) ఆహా! అదే
వాసన! (ఎదురుగా గుడిసెలోకి చూస్తూ) ఆహా!

ఇక్కడుండి వాసన) అంటూ ముందుకు పరిగెత్తు
తున్నప్పుడు)

చండా : (అతనిని అడ్డగిస్తున్నట్టుగా నిలబడి, కొంచెం
ఉచ్చైస్వరంతో) ఎవరు నీవు?

విశ్వా : (అవమానం భగ్గుమనగా) ఓరీ! దూరంగా
తొలగిపో! నన్ను తాకడానికి సాహసిస్తావా?

చండా : (జంకకుండా) నీవు ఎవరు? ఇక్కడికి ఇలాంటి
సమయంలో ఎందుకు వచ్చావు?

విశ్వా : (అత్యంత కోపావిష్టుడై) హా! దూరం! నా
శాపంతో సురిగిపోతావు. నేను ఎవడనో ఆ గొడవ
నీకెందుకు? అయినా, నీ భయమేమిటి నాకు? తన
దుస్సాధ్య తపస్సుతో దేవతలను నణికించిన విశ్వా
మిత్రుణ్ణి నేను. (చండాలుడు భయభక్తిముద్రతో
చూస్తాడు.) త్రిమూలంలో ఆహారం దొరక్క, ఆక
లితో అటమిటిస్తూ, ఈ గుడిసెలో కనిపించే మాంసం
దొంగిలించి తినాలని వచ్చాను. (చండాలునిముఖ
ముద్రతో అకస్మాత్తుగా పెద్దతపస్సు ముందహాసం కని
పిస్తుంది. దానికి కనలి. దారికిఅడ్డంలే! నీ స్వర్గ నాకు
తగలకూడదు.

చండా : (సావకాశంగా తలదాపుతూ) నీ స్వర్గశివద్దు!
నానద్దడన్న చలిదిమాంసంమాత్రం కావాలి!

విశ్వా : ఓరీ! నీదగ్గర ధర్మం నేర్చుకొనడానికి నేను
రాలేదు. దూరంగా పో. ఆకలిబాధ ఓర్వరానిది. త్వ

మాత్రం విలంబమైతే నా ప్రాణమేపోతుంది. బ్రాహ్మణుని చంపినపాతకం నీకు తగులుతుంది.

చండా : (చేతులుజోడించి) బ్రాహ్మణులు కాదు; బ్రాహ్మణశ్రేణులు మీరు. అందునల్ల నే అడుగు తున్నాను—నాదగ్గరున్న మాంసం స్పృశించి తినడం—

విశ్వా : (తిరస్కారంతో) హు! ధర్మాధర్మ సూక్ష్మం చండాలుడైన నీ కెలా తెలుస్తుంది? ఈ మాంసం తింటే, నేను బదుకుతాను. ప్రాణరక్షణ ఎన్నటికీ పాపంకాదు. అయితే! నేను నిన్ను స్పృశించకూడదు. స్పృశించను. ప్రాణరక్షణకు ఏదో తినకతప్పదు.

చండా : బ్రాహ్మణశ్రేష్ఠా, తింటే బ్రదుకుతాననేభ్రాంతి మీకూ వదలలేదా?

విశ్వా : (వెరగుపడి) “తింటే బ్రదుకుతాననేది భ్రాంతా? ఏమిటి? - ఏమిటది? నీవు చెప్పేది!

చండా : (వెరగుపడిన విశ్వామిత్రుని ఒక్కొక్కమాటతో ఒక్కొక్కఅడుగు వెనుకకు నెట్టుతూ) తింటే బ్రదుకు తాననేది భ్రాంతి; నిశ్చయంగా భ్రాంతి. విప్రోత్తమా, ఈ మాంసంతింటే మీరు బ్రదకడం నిశ్చయమని హామీఇవ్వగలరా? తిన్నా అరక్కపోలే మరణం సంభవించవచ్చు. తిని త్రేస్సేటప్పుడు ఒక్కమాటగా ప్రాణవాయువు ఎగిరిపోవచ్చు. తిని గొఢంగా నిద్రించి నప్పుడు ఎవడైనా కుత్తుకపిసికితే బ్రతకడం సంభవమా? దీన్ని తిని ఇక్కడినుంచి చూరింగా నెళ్ళినప్పుడు ఒక రాయితగిలి కిందపడి, ఆ దెబ్బతో ప్రాణాలు వదలవచ్చు

కదా! మునివర్యా, తిండివల్ల బ్రతుకుతాడనే నియమ
నేమీమీలేదు; బ్రదికినవాడుమాత్రం తినవలసే ఉంటుంది.
(విశ్వామిత్రుని చూస్తూ నిలబడతాడు.)

విశ్వా : (క్షణంసేపు దిగ్భ్రాంతుడై, తర్వాత చుట్టూచూచి
తాను ఎక్కడున్నదీ మళ్ళీ తెలుసుకున్నట్టు గుడిసెవైపు
తోసుకొని పోయేవాడిలా తొందరపడుతూ) హా హా !
కేవలం జన్మకోసేకాదు, గుణంవల్ల కూడా నీవు
చండాలుడివే! నీ ఈ చండాలుబుద్ధిమంతనంకో నన్ను
ఓడించాలనుకున్నావా? సరి, నన్ను అడ్డుపెట్టకు !

చండా : అడ్డుపెట్టకు! అలాఅయితే వచ్చిన దొంగను చేతులు
పట్టుకొని ఆహ్వానించి, చేతులతో తీసియిచ్చి, మొక్కి
పంపించాలా నేను?

విశ్వా : తలుపే తెరిచిపెట్టి పశుకుంటే ఏ దొంగైనా
రావచ్చు.

చండా : నేను తలుపు మూసిపెట్టాలా? నా గుడిసెలో
అలాటిదేముందని నేను సిగ్గుపడి, భయపడి తలుపులు
మూసుకోవాలి? కష్టపడి గడించినంత, స్వంతానికి
చాలినంత - ఇదే నా గుడిసెలో సంసారం. ఇతరులది
కోరని నేను నా వస్తువును ఆ ఇతరులకు, అందులోను
దొంగబుద్ధికలవారికి—

విశ్వా : (కసటి మాటకు అడ్డుపెట్టి) చండాలు హంతకుడ,
దొంగతనం కా దిది; ఆపద్ధర్మం.

చండా : (చకిరిస్తూ, వెంటనే) ఏనున్నాను! ఏ ధర్మం?

విశ్వా : (పెద్దతనంతో) ఆపద్ధర్మం. ఆపత్కాలంలో
ఏమైనా చేయడానికి నా కధికారం ఉంది.

చండా : అలాగా ? (దగ్గరగా జరిగి నిలబడి) అలాఅయితే
మునిశ్రేష్ఠులు ముందుకు అడుగువేయవచ్చు. గుడిసె
లోని మాంసమూ తినవచ్చు. (మరచినవాడివలె)
ఏకాలపు ఏధర్మం—అన్నాడు ?

విశ్వా : (గెలిచానని గుడిసెవైపు వెళ్ళుతూ) ఆపత్కా-
లపు ఆపద్ధర్మం.

చండా : హుఁ! ఉహుఁ- కాదు-ఇది సంపద్ధర్మం.

విశ్వా : (తటాలున తిరిగి నిలిచి) ఏమిటి ? ఏమన్నావు ?

చండా : (తనలోతానే అనుకున్నట్టు) ఇది సంపద్ధర్మం. వేలా
దిగా జీవులు ఆకలిఅనే ఆపత్తుకు చిక్కి చచ్చేటప్పుడు
తా నొక్కడే ఉన్నంతవరకు తిని బతకాలనేది సంప
ద్ధర్మం. ఆహుతిఅయినవానికి ఆపద్ధర్మం. స్వార్థసంరక్ష
కుని కిది సంపద్ధర్మం.

విశ్వా : (ఒక్క అడుగు ముందుకువచ్చి) ఓరీ మూర్ఖా—
శతమూర్ఖ - జన్మజన్మాంతరమూర్ఖా! ఆపద్ధర్మమనేది
ఎప్పటినుంచో వస్తున్న ధర్మం. సనాతన పరంపరా
గత ధర్మం.

చండా : (నిశ్చయించి తలఆడిస్తూ) మరణం లేక జనసంతేదు,
అన్మతంలేక సత్యం లేదు. అన్మతవరంపరకూడ సనాతనం
గానే ఉంది.

విశ్వా : ఛీ చండాలబుద్ధి ! సనాతనసత్యాన్ని అన్మతవరం

పర అంటావా ? అగస్త్యునివంటి మహర్షి వాతాపిని తినడం అబద్ధమంటావా ? తప్పంటావా ?

చండా : అగస్త్యుడు వాతాపిని తినడం ఇతరులను బతికించడానికి.

విశ్వా : నేను ఈ మాంసం తినడం -

చండా : (మాటకు అడ్డంవచ్చి) మిమ్ములను ఒక్కరినే బ్రతికించుకొనడానికి. కేవలం స్వార్థవృత్తికో -

విశ్వా : (ఆగక) ఓరీ ! నేనంటే ఎవరనుకున్నావు ? నన్ను రక్షించుకుంటే ఈ జగత్తునంతా రక్షించుకొన్నట్టు. శ్రేష్ఠ వర్ణంవాడు - తక్కినవర్ణాల యోగక్షేమాలు చూచుకుంటాడు -

చండా : (అడ్డంవచ్చి) నునివ్యాలు తీసుంచాలి. నాజోటి చండాలుడు ఉన్న చోటమాత్రం మీరు శ్రేష్ఠులు. బీకపోతే ఎవరికి శ్రేష్ఠులు మీరు ? నేను ఉంటేనే నా యోగక్షేమం. నేను బీకపోతే ఎవరియోగక్షేమాలు చూస్తారు మీరు ? మీ శ్రేష్ఠత్వానికి, శాసనస్పృహ నా అస్తిత్వం అవసరం. కనుక యుద్ధం నేను బీచించాలిగా - ఆ మాంసం తిసి ? (అంటూ గుడిసెపై నుండి దామనుకొనే బొంబం)

విశ్వా : (గొబురపడి) హే! (అంటూ అడ్డంించడానికి వెళ్ళి, శిక్షించాలిగా తీర్చిదిద్దుతాడు. చండాలుడు ఇంకా సలుచున్న చోట నిలబడివుండడం చూచి, సిగ్గుపాముడై నట్టు దీనంగా) ఓరీ ! చండాలు ! ఆకలితో బుద్ధిచెడిన నన్ను ఎందుకు వ్యర్థమైన నావాలతో ఆయాసపరుస్తావు ? ఆకలి

బాధ తాళరానిది. ఇప్పుడు నేను తినకతప్పదు. ప్రాణాలు కాపాడుకొనడానికి ఏమిటిన్నా తప్పలేదు. నా ప్రాణాలు కాపాడుకొనే అధికారం నాకు ఉంది.

చండా : (వెంటనే) లేదు -

విశ్వా : (కలగన్నట్టు) ఏమిటి ? నా ప్రాణాలను -

చండా : (అడ్డువస్తూ) ఆ ప్రాణాలు మీవి కావు. మీరుగా తీసుకువచ్చారా ? కాయకష్టంతో గడించారా ? మీది కానిదానిమీద మీకు అధికారం ఏమిటి ? ఇచ్చినవానికి అధికారంఉంది ? లాక్కునేవాడూ వాడే.

విశ్వా : (అంగలార్చి వేడుకొనేటట్టు) కొనకు ఆకలిగొన్న వానికి జీనేఅధికారం ఉందని ఒప్పుకుంటావా ?

చండా : ఛీ ! ఆమాట ఒప్పుకుంటే ఇప్పుడే ప్రళయకాలం వచ్చేస్తుంది. ఆకలిఅయినంతమాత్రాన కనిపించినవారి అన్నం లాక్కునే అధికారం వచ్చేటట్టయితే, వేదాల ప్రమాణం ఎందుకు ? ధర్మభీతి ఎందుకు ?

విశ్వా : (హతాశుడైనట్టు) ద్విజశ్రేష్ఠుణ్ణి నేను; వర్ణాశ్రమ యోజనలో శ్రేష్ఠవర్ణం నాది—

చండా : (అడ్డువచ్చి) అందుకోసమే - తక్కినవారు చేస్తే దొంగతనం అనిపించింది - మీరు చేస్తే “ఆవధర్మం” అనిపిస్తోంది, మీకు.

విశ్వా : దొంగతనమనిపిస్తే పద్దు. నీవే చేతితో ఇచ్చి ఇప్పు—

చండా : (చకికుడై వెనక్కుత్తి) నేను నా చేతనుంచి ఇవ్వడమా ?

విశ్వా : ఆపదర్శంలో అంతా జరుగుతుంది. నీవు చండాలుడవైనా ఆ ఢేవణలేదు.

చండా : నా చండాలత్వంతో సంబంధంలేదు. మునిశ్రేష్ఠా, నేను మనుష్యుణ్ణి. అందుకోసం చేతితో ఎత్తి ఇవ్వలేను. తక్కినవారు చచ్చినా చింతలేదు; తాను బతికితే చాలు అనే వానికి చేతితో ఎత్తి ఇవ్వలేను.

విశ్వా : (ఆకలిబాధతో ఒక్కసారిగా పిచ్చిపట్టినవాడిలాగా) చాలు ! చాలు ! ఈ చండాలునినించి నాకు ధర్మోపదేశమా ? వర్ణశ్రేష్ఠతకు సంబంధించిన అధికారం నాకుంది. శాపమిచ్చే శక్తి నా కుంది. ఆపదర్శం ఆధారముంది. అవసరమైతే శాస్త్రాన్నే మార్చివేసే తపోనిష్ఠుడుంది. నేను బతికేతీరాలి. నేను తినేతీరాలి. (అంటూ పెగ్రివానిలాగ తత్తరపడుతూ, గుడిసెలోపలికి పరుగెత్తుతాడు. చండాలుడు ఆ వైపుకు నీపులిపి ఆకాశంవైపు చూస్తూ నిలబడతాడు. అంతలో రంగస్థలంమీద మరల చీకటి ముసురుకుంటుంది.)

[వెంటనే వివాచిక నవ్వుతున్న ఇంద్రునిధ్వని వినబడుతుంది. ప్రారంభలోలాగే ఇంద్రుని చూపాలి.]

ఇంద్రుడు : (నవ్వును ఆపుకొంటూ, గర్వోత్సాహాలతో) మేఘరాజా ! కొనకు గలచాడు ఇంద్రుడు. విశ్వామిత్రుడంతటినాడు స్వార్థంకోసం చేయరానివని చేయడానికి సంసిద్ధుడయ్యాడు. నేడు మానవకులం శాశ్వతంగా ఓడిపోయింది. ఇక ఈ ఇంద్రునికి భయమనేదే లేదు. ఇక నీవు వానకురిపించు, ఎంతబడితే అంత - నీ ఇచ్చ

వచ్చినంత కురిపించు. వన్నెండు సంవత్సరాలనుంచి కురిపించవలసిన వాననంతా కురిపించు. విశ్వామిత్రుని సాహసానికి ప్రీతుడనై నర్మంకురిపించానని మానవకులం తెలుసుకుంటే నాకు మరింత శ్లేషం. అందరూ ఆపద్ధర్మ బంధువులవుతారు. కురిపించు; కురిపించు; మానవ కులాన్ని ముంచి తేలించేటంతటి వానకురిపించు; మర్మ లోకమే కొట్టుకొనిపోయేటంత వానకురిపించు; ఓడి పోయిన మానవునికి ఓటమిలోనే సంశోషమయ్యేటట్లు —కురిపించు—కురిపించు—కురిపించు.

[పెద్దపెట్టున నవ్వుతున్నప్పుడు తుదివాక్యానికి తాళంవేసినట్టు మేఘగర్జనం తీవ్రంగా వినిపిస్తుండగా]

—: తె ర :—

జాతర

రచయిత :

శ్రీ ద. రా. బేంద్రె

దత్తాత్రేయ రామచంద్ర బేంద్రేగారు ఆధునిక కన్నడకవులలో అగ్రపంక్తికి చెందినవారు. మన జానపదగీతాల నడక బెడగునూ, మాటలమితప్రయోగమర్మాన్నీ ఆధునిక కవితారామానికి తెచ్చి నాటి పెంచి సక్తి వారిది.

బేంద్రేగారు ఉత్తమ వచనరచయితలు కూడా. సాహిత్యపరిశోధన, కావ్యమీమాంస, విమర్శలనుగురించి గ్రంథాలు ప్రకటించారు; 'అవిద్ధ', 'సుకుమార', 'హన్య' నాటకాలు రచించారు. 'జాతర' హాస్యావృత్తమైన గంభీరనాటిక.)

పాత్రలు

దేవయ్యగారు : వెర్రిపాలెం సంస్థానాధిపతి

దివాంజీ

గుమాస్తా

డాక్టరు

నాకర్లు

దండోరామనిషి

జాతర

[రాచనగరములోని దివాన్‌ఖానా. దొరగారు మంచంమీద ఒరిగి ఉంటారు. దివాంజీ సర్కారు డాక్టరుతోపాటు వస్తారు. గుహస్తా వారి వెంట వస్తాడు. వారందరూ దొరగారికి నమస్కారంచేసి తమతమ స్థానాల్లో కూర్చునేవేళకు దొరగారు లేచి కూర్చుంటారు.]

దేవయ్యగారు (దొరగారు) : (కూర్చున్న చోటనుంచి ముఖం అటుఇటు తిప్పతూ) దివాంజీ !

దివాంజీ : (ఆసనంనుంచి లేచి నిలబడి) అయ్యా చిత్తం.

దొర : జాతర జరిగితిరాలి.

దివాంజీ : (తలనంచి వినయంతో) చిత్తం, అలాగే.

దొర : డాక్టర్ గారూ, ఊళ్లో ప్లేగు గీగు ఏమీలేదు, అంతేకదూ ?

డాక్టరు : దొరగారండి, ఏమిచెప్పను. నిన్న మొన్న నలుగురు ప్లేగుగంటులేచి చచ్చిపోయారు.

దొర : నుండు ఎనరిచ్చారు ?

డాక్టరు : నేనేనండి, దొరగారూ.

దొర : అలా అయితే పాళ్లు చనిపోవడం ప్లేగుగంటుతో కాదు. ఊళ్ళో ప్లేగులేదు. వాళ్లేమి గంటు (ముల్లె) కట్టుకుని నచ్చారా? ఏమైనా, ఊళ్ళో ప్లేగులేదు. నిజమేనా ?

డాక్టరు : ఇంటింటా పడుతున్న ఎలుకలు మాత్రం ప్లేగువి. నిజం.

దొర : ఎలుకలవిషయం మీరు చెప్పకండి బొంబాయి నుంచి సర్కారుజవాబు రాసినది. సర్కారు చెప్పింది సత్యం. దివాంజీ, దండోరా వేయించనునది.

[దివాంజీ గుమాస్తాకు పైగచేస్తాడు. గుమాస్తా లోపలికి సైగ చేస్తాడు. వెంటనే దండోరా మనిషి దండోరావేయడం వినిపిస్తుంది. "వినండయ్యా వినండి : సర్కారు దండోరా : ఊళ్లో స్టేగులేదు. ఎవ్వరూ ఊరు విడవనక్కరలేదు. జాతర జరుగుతుంది. సరిక్షణంగా జరిగి తీరుతుంది" డప్పు వినిపిస్తుంది.]

'ఊళ్లో స్టేగులేదు. ఎవరూ ఊరునడలరాదు. జాతర చాలా వైభవంగా జరుగుతుంది. పరాయిఊళ్లోనుంచి జనం రావాలి.' అని వార్తాపత్రికలలో ప్రకటించండి. జనం రావడానికి అడ్డంలేదని ఇక్కడ సర్కారు డాక్టరు గారి అభిప్రాయమనికూడా వ్రాసివేయండి.

డాక్టరు : నేను అలా చెప్పలేదండి దొరగారూ !

దొర : అలా చెప్పింది నేను. మీరుకాదు - నాకు తెలుసు. మీకు బుద్ధిఉంటే నాలాగే చెప్పేవారు; జాతర జరుగక పోతే ఖజానాకు వేలకువేలు గూపాయలు రావు. దేవునికి పూజఉండదు. జీతంలేకుండాపనిచేసేవాళ్ళు చావాలి. మీ అభిప్రాయంప్రకారమే కానీ; స్టేగు ఉండే అనుకుందాం. ఎంతమంది మరణించవచ్చు? స్టేగులేక పోయినా కొందరుజనం చావనేచస్తారు; తర్వాత కొందరు ముసలివాళ్ళు చస్తారనుకుందాము; ముసలివాళ్ళు చస్తే, చెత్త తొలగిపోయినట్టు; ఆమీద కొందరు ఆడ వాళ్ళు చావవచ్చు. వాళ్ళు ఉంటే గడించేదిలేదు,

కూడు దండగ ! ఇంకా కొంతమంది చిన్నపిల్లలు చావ
వచ్చు; పిల్లవాళ్ళు చచ్చినా ఉయ్యాలలేమీ ఖాళీకావు.
హిందూదేశం జనాభాతక్కులు విన్నారా? పది సంవత్స
రాలలో 33 కోట్లు 43 కోట్లు అయింది.

డాక్టరు : బీదాసాదాగతి యేమిటి దొరగారూ?

దొర : బతకడం కష్టమైనప్పుడు చావడమే సుఖం వాళ్ళకు;
చస్తే చింతే ఉండదు.

డాక్టరు : అది సరేలేండి దొరగారూ, డబ్బుగలవాళ్ళేన
రై నా.....

దొర : వాళ్ళలో ఎవరు చస్తే ఏమిటి ? డబ్బు ఉండేదికాదు!
వాళ్ళు దొంగలకు ముచ్చలకూ భయపడాలి. రోగ
భయమే వాళ్ళ కెప్పుడూను ! పెద్దవాళ్ళు చస్తే చిన్న
వాడికి ఆస్తి చేతికి వస్తుంది; పిల్లవాళ్ళు చస్తే భాగం
మిగిలిపోతుంది.

డాక్టరు : దొరగారూ, తమహృదయం రాతిగుండె అయి
పోయింది.

దొర : డాక్టరుగారూ ! ధర్మం ! ధర్మం ! డాక్టరుగారూ !
ధర్మం నిలనరాదు. దేవపూజ, ఉత్సవం కొనసాగాలి.
అంతకూ మీరి కొన్ని ప్రాణులు చస్తాయనండి.
దానిని సహించకతప్పదు. జాతర నిలచిపోతే సంస్థానం
గుండె నిలిచిపోయినట్టు. యజమానిజీతం నిలిచిపోతే, ఇం
ట్లోవాళ్ళు తినేదేమిటి ? ఇప్పుడైనా తెలిసిందా ? ప్లేగు
లేదు - బానా డాక్టరుగారూ ?

[గుమాస్తా దివాండీచేతికి ఫంతి అందిస్తాడు]

దివాంజీ : బొంబాయినుంచి తంజి వచ్చిందండయ్యా.

డాక్టరు : సమయానికి వచ్చింది.

దొర : సర్కారు వైద్యశాఖవారు ఏమంటారు ?

దివాంజీ : (గాబరాతో) "Rats plague infected". ఎలుకలు ప్లేగుగంటువేసట దొరగారూ.

దొర : (కోపంతో చింపిపారేయండి ఆ కాయితం. (దివాంజీ వెంటనే అలాచేస్తాడు). ఇక్కడి ఎలుకలసంగతి ఢిల్లీ కేమి తెలుస్తుంది? దివాంజీ, ఊరిబైటి నడ్డెవ్వాలు ఉన్నారా, అందరూ చచ్చారా? వాళ్లు రోజూ ఎలుకలనే తింటారుకదా! అదే నిజమైన పరీక్ష. బొంబాయికి ఏమి తెలుస్తుంది?

దివాంజీ : వాళ్లలో ఎవళ్లైనా చచ్చిఉంటేనండీ ఇక్కడికి వడ్డు వినిపించేదండీ. మరేమిటి? అందరూ చావడం నల్ల ఎవరూ ఏడవడంలేదో ఏమో! బ్రతికిఉండేవాళ్లు కదా చచ్చినవాళ్ల కోసం ఏడవాలి!

దొర : ఆ సంశయం వద్దు. అలా ఉంటే ఊరికిఊరే బొబ్బలు పెట్టేది. ఊల్లో ప్లేగులేదు. ఇదే నిజం జాతర జరిగి తీరాలి. ఔననండి డాక్టరుగారూ!

[వెలుపలి దూరంలో "అయ్యో మహారాజా!" అనే ధ్వని వినబడుతుంది.]

ఏమి టీ కేకలు?

గుమాస్తా : ఎవడో శూద్రుడు ప్లేగుతో మరణించాడటండీ దొరగారూ!

దొర : ఎవరన్నారు ప్లేగని ! ఈ రాచనగరులో నా ఆజ్ఞ
లేనిదే ప్లేగూ రాకూడదు; ఎవరూ రాకూడదు. నేను
“ప్లేగు ఉంది” అనేవరకూ, ఎవ్వరూ ‘ప్లేగు’ అనేమాటే
ఎత్తకూడదు. దివాంజీ, ఏమి టా గోల వెలుపల !

దివాంజీ : ఎవరో మరణించిఉండాలండీ.

దొర : ఏమెందట ?

దివాంజీ : నట్టి ప్రాణంబకటి పోయిఉండాలి ! అంతేనండీ !

దొర : గంట్లు పుట్టాయా వాడికి ?

దివాంజీ : పుట్టినా కురుపులో, బిళ్లలో అయిఉంటాయండీ.

డాక్టరు : కురుపులనల్లా, బిళ్లలనల్లా ఎవరూ చావరండీ.

దొర : బలే, పెద్ద పరిగోధనచేశారు ! చావకూడదనుకున్న
వాళ్ళు కురుపులు, బిళ్లలు లేచేట్టు చేసుకొంటేసరి
అనండి ! బలే డాక్టరు !

డాక్టరు : నేను అలా అనలేదు దొరగారూ ! నట్టి కురుపులు
బిళ్లలనల్లా ఎవరూ మరణించరు అన్నాను.

దొర : అది సరేలే. దేనినుంచి చచ్చిఉంటారో చెప్పండి.

డాక్టరు : చూడకుండా పెట్టకుండా చెప్పడానికి నే నేమి
జ్యోస్యస్యస్టా దొరగారూ ?

దొర : ఇది చెప్పడానికి జ్యోతిషమెందుకు ? ఎవరో ఏడ్చారు
అన్నమీదట మరొకరెవరో చచ్చారు. ఈ తర్కం
సరైనదేకదా ! కారణంలేకుండా చచ్చిఉండరు.
దివాంజీ చెబుతున్నాడు ప్రాణంపోయిఉండాలని. దాని
కూడా కారణమేమిటి ?

డాక్టరు : సర్కారువారు ప్లేగులేదు అన్నప్పుడు తనకు ఎక్కడినుంచి ఈ గంటలువచ్చాయో అని అదరిపడి మరణించిఉండాలి.

దొర : సెబాష్ డాక్టరుగారూ ! మీరు చెప్పిందే సరి. ఊళ్లో జనం ప్లేగుభయంతో చస్తున్నారు - ప్లేగుతో కాదు. దీవాంజీ, దండోరా వేయించండి. “ఊళ్లో ప్లేగు లేదు. ప్లేగుకు ఎవరూ భయపడగూడదు. చచ్చినా భయపడరాదు. జాతర వైభవంగా జరుగుతుంది.” అని చాటించండి.

దీవాంజీ : చిత్రం, అలాగేనండి.

(గుమాస్తాకు సైగచేస్తాడు. గుమాస్తా లోపలికి సైగచేస్తాడు వెంటనే దండోరామనిషి చాటింపు వినబడుతుంది. “వినండియ్యా వినండి. సర్కారు దండోరా. ఊళ్లో ప్లేగు లేదు. ప్లేగుకు ఎవ్వరూ బెదరకూడదు. చచ్చినా బెదరకూడదు. జాతర జరిగి తీరుతుంది.” డప్పు చప్పుడు. అది నిలిచిన మీదట “అయ్యో మా రాజా” అని ఏడుపు వినిపిస్తుంది.)

దొర : మళ్ళీ ఎవరు చచ్చారు ? ఏడిస్తే మాత్రం చచ్చిన వారు లేచినస్తారా ? ఈ అవివేకులకు ఏమీ తెలీదు. డాక్టరుగారూ, మీరు ఎందుకు చచ్చిఉంటాడు ?

డాక్టరు : వెనకటివాడు చచ్చినప్పుడు తక్కినవారు ఏడ్వడం విని మీరు గుండె పగిలి చచ్చిఉండాలి.

దొర : సహవా డాక్టరుగారూ ! మీరు పెద్ద గండంలాంటి సమయంలో నాకు పెద్ద సహాయంచేస్తున్నారు. దీవాంజీ !

ఎవరు చచ్చినా ఎవరూ ఏడవకూడదు— ఈ జాతర అయ్యేవరకూ అని దండోరా వేయించమని చెప్పండి.

(దివాంజీ గుమాస్తాకు సైగచేస్తాడు. గుమాస్తా లోపలికి సైగచేస్తాడు. వెంటనే దండోరా మనిషి చాటింపు వినబడుతుంది. డప్పుచప్పుడు : తర్వాత “వినండయ్యో వినండి. సర్కారు చాటింపు. జాతర జరిగి తీరుతుంది. ఈలోపల ఎవరుచచ్చినా ఎవరూ ఏడ్వరాదంటయ్యో ఏడ్వరాదు.” మళ్ళీ డప్పు చప్పుడు.)

నాకు జాతరచింత; జనానికి చచ్చే తొందర.

గుమాస్తా : చిత్తం. కొందరు ఊరువిడిచి పోతున్నారు; వాళ్ళ బళ్ళను అధికారులు అటకాయించారట; ఏమి చేయమని సెలవు ?

దొర : ఆ జనాన్ని ఊళ్ళోకి పంపినేయమని చెప్పండి. ఊరి వాళ్లే భయపడి పరుగెత్తిపోతే, పరాయిఊళ్ళవాళ్లు ఎలా వచ్చి చస్తారు ? అదేమీ పనికిరాదు. “ఊళ్ళో స్లేగులేదు. స్లేగుకు ఎవరూ భయపడరాదు. భయపడితే చస్తారు. చచ్చినా ఏడవరాదు.” అని ఊరిజనానికి తెలిసేలాగా దండోరా వేయించండి.

(దివాంజీ గుమాస్తాకు సైగచేస్తాడు. గుమాస్తా లోపలికి సైగచేస్తాడు. వెంటనే దండోరా మనిషి చాటింపు వినబడుతుంది. డప్పు చప్పుడు: తర్వాత ఊళ్ళో స్లేగు లేదు. స్లేగుకు ఎవరూ బెదిరకూడదు. బెదిరితే చస్తారు. చచ్చినా ఏడవకూడదయ్యో ఏడవకూడదు. డప్పు చప్పుడు. తర్వాత ఒక సిపాయి గుమాస్తాకు ఒక కాయి

తం అందిస్తాడు. గుమాస్తా దానిని దివాంజీచేతికి ఇస్తాడు.)

దివాంజీ : (చేతిలోనికాయితం చూస్తూ) పొద్దుటినించి ఐదు మంది మరణించారట! కారణం తెలియదు అని అంటున్నారండీ సర్కారు అధికారులు,

దొర : ఆశ్చర్యం! ఆశ్చర్యం! ఎంత తొందర? ఎంత తొందర? ఈ చచ్చే మహారాజులు జాతరఅయ్యేవరకు కాస్త ఓపికపడితే ప్రాణాలు ఎగిరిపోయేవా? జనానికి తెలివితేటలే తక్కువ. ఏమిటి? యమునిఊళ్లోనూ జాతరజరుగుతున్నదా? ఇదంతా వింటూంటే నా తల వేడక్కింది. ఏమిటి? కారణమేమిటంటారు డాక్టరు గారూ?

డాక్టరు : ఒకటి స్లేగు -

దొర : ఛీ! ఛీ! నేను దానిని ఒప్పుకోను.

డాక్టరు : మరోటి, ఉదయంనుంచి ఎడతెరిపిలేకుండా దండోరా విని విని జనం ప్రాణాలు పోగొట్టుకుంటున్నారేమోనండి!

దొర : హాస్యంచేయడంలేదుకదా డాక్టరుగారూ! దివాంజీ, డాక్టరుగారు అన్నది బాగుందంటావా?

దివాంజీ : చిత్తం. ఎందుకు ఉండరాదు? స్లేగు ఉండవచ్చుననే అబద్ధపు బెదురుతో జనం గుండెలుకొట్టుకొంటూ ఉండాలి. తమ నోటినుంచి ఎక్కడ స్లేగనేమాట అబద్ధంగానైనా జారిపోతుందోఅని నిజంగానే భయంపుట్టి, గుండెలు మరింత కొట్టుకుంటూఉండాలి. గుండెకొట్టుకునే

ధ్వనితో పైనుంచివచ్చే దండోరాధ్వని చేరి దండోరా చప్పుడో గుండెచప్పుడో తెలియక గుండెలుకొట్టుకొని కొట్టుకొని ప్రాణాలుఎగిరి, మనుష్యులుకూడా బంతుల్లాగా ఎగిరిపడుతూఉండవచ్చు దొరగారూ !

దొర : డాక్టరుగారూ, ఇది నిజమేనంటారా ?

డాక్టరు : నిజంగానే ఉంటే ఇలా ఉండాలని మా వాదం దొరగారూ !

దొర : ఇదంతా విని, నా గుండె కొట్టుకుంటుంది.

డాక్టరు : జాతర ఆలోచనతో అలా అయివుంటుందండీ. నిజంగా మీ గుండెలు ఎగిరెగిరిపడాలి దొరగారూ!

దొర : (నొసలు తాకుతూ) నా నొసలు వేడెక్కినట్టుఉంది.

దండోరావేయించడం ఇక శబ్దం చెప్పండి. జాతరకు

ఏర్పాట్లన్నీ సాగనీండి. జాతర తప్పకుండా జరగాలి.

డాక్టరుగారూ, నా బట్ట వేడెక్కిందేమో చూడండి.

డాక్టరు : (చూచి) దొరలదేహం వెచ్చగానే ఉండాలి.

దొర : (తననాడి తానే చూచుకొని) నా నాడి ఇంతగా కొట్టుకుంటుందేం ?

డాక్టరు : రాజనాడి. అడిగేదేమిటి ? రణాంగణానికి బయలుదేరిన గుర్రంలా కదలకొక్కుతుందండీ.

దొర : నా దేహం ఎందుకో వణికిపోతుందే !

డాక్టరు : దొరగారూ, అది జాతర ఉత్సాహం.

గుమాస్తా : (సిపాయి పిలుపు విని లోపలికి వెళ్ళి వచ్చి) దొరగారూ తెలుగువారిసందులో ఇద్దరు బడుగు

బాపలు చచ్చిపోయారట. వారింట్లోనూ ఏ గంట్లూ
(ముల్లెలూ) లేవటండీ !

దొర : మన ఇల్లేమిటి రాచయిల్లా లేక యమరాజునుంకపు
టిల్లా ? చచ్చినవారిని శ్మశానపుడారిపట్టనునండి ఊరికే.
ఒక్క కూలివాడు చచ్చినా ఇక్కడ ఎందుకూగోల?
ఒక్క ఎలుక చచ్చినా ఇక్కడ గోలా? ఊరంతాచచ్చినా
జాతర ఆగదు. ఎవరు చచ్చినాసరే ఇక నాకు
తెలుపకండి. నేను వినలేను.

[సిపాయిపిలుపు విని గుమాస్తా లోపలికివెళ్ళి తిరిగివచ్చి దివాంజీ
చెవిలో గుసగుసలాడుతాడు.]

దివాంజీ : దొరగారూ, ఆవైపు గదిమధ్యన ఒక ఎలుక
ఊరికే పడివుందటండీ.

దొర : చచ్చిందా?

దివాంజీ : ఏమో తెలీదండీ. ఎవరి అడుగుల చప్పుడుకూ
అది బెదిరి కదలడంలేదుట !

దొర : చప్పుడుచేయకుండావుంటే అది ధైర్యంగా వెళ్ళిపో
వచ్చుకదా!

దివాంజీ : చితం. అది జంతువు. దానికి అంత వివేకం
ఉన్నట్టు తోచదండీ.

దొర : పిల్లిని వదలిచూచారా?

దివాంజీ : ఆ ఎలుక పడేవేళకు గదిలోనుంచి పరిగెత్తిపోయిన
రెండుపిల్లులు మళ్ళీ పతాలేవుటండీ.

దొర : ఆ ఎలుకలను ఇప్పటికిప్పుడే తంతిద్వారా మద్రా
సుకు పంపండి.

డాక్టరు : చిత్తం; వైర్ లెస్ లో పంపితే మంచిదికాదటండీ?

దొర : మీకు వెర్రి డాక్టరుగారూ! అది ఎలా సాధ్యం?

డాక్టరు : తమరు చెప్పినట్టు తంజిలోమాత్రం సాధ్యమూ దొరగారూ?

దొర : (ఉద్వేగంతో) నేను అలా చెప్పానా? నా మనస్సు స్థిమితంగాలేదు. దివాంజీ, ఆ ఎలుకకు అంత్యక్రియలు జరిపించండి. (దివాంజీ వెళతాడు.) డాక్టరుగారూ! నాకు జ్వరం వచ్చిందేమో?

డాక్టరు : అవిధంగానే శోస్తూవుండాలండీ దొరగారూ.

దొర : ఇది ప్లేగుజ్వరంగా ఉండివుండదు కదూ?

డాక్టరు : తాము దొరలు; సామాన్యజనులలాగ చెబుతూంటే ఎలా? ప్లేగే తీవ్రపుడు ప్లేగుజ్వరమా?

దొర : మీకు ప్లేగుభయం లేదా?

డాక్టరు : చిత్తం. లేదండీ. నేను ప్లేగు ఇంజక్షన్లు వేయించుకున్నానండీ.

దొర : ఎందుకు వేయించుకున్నాను, ప్లేగులేకుండా ఊరికేనే?

డాక్టరు : ఆ ఆలోచన వేయించుకున్న తర్వాత నాకు కలిగిందండీ.

దొర : (ఆత్రంతో) నాకునుండే ప్లేగుఇంజక్షన్లు వేస్తారా డాక్టరుగారూ?

డాక్టరు : ఊరికేనే ఎందుకండీ దొరగారూ.

[దివాంజీ తిరిగివస్తాడు.]

దొర : ఆ ఎలుక పడినప్పటినించి నా మనస్సుకు భయంగా వుంది.

డాక్టరు : ఆ ఎలుక స్లేగుఎలుకై వుండదండీ.

దొర : ఏ దేవుడు చెప్పాడండీ మీకు అలాఅని?

డాక్టరు : “రాజా ప్రత్యక్షదేవతా!” వేరే యెవరు? ఊరి లోనే స్లేగుఎలుకలు లేనప్పుడు దొరగారి నగరులోకి ఎలా వస్తాయండీ?

దొర : అయితే మీరే మొదట చెప్పలేదూ స్లేగు ఎలుకలు ఉన్నాయని?

డాక్టరు : చిత్తం. అప్పుడు నాకు బుద్ధిలేదండీ.

దొర : బొంబాయి సర్కారు వైద్యశాఖవారూ అలాగే వ్రాశారు గదా! దివాంజీ అంతేకాదూ?

దివాంజీ : చిత్తం. వారేమో అలాగే అన్నారండీ.

డాక్టరు : లోగుట్టు పెరుమాళ్ళ కెరుక! దొరగారి ఎలుకల సంగతి దొరగారికే తెలుసు.

దివాంజీ : (చేతిలోని ఒక కాగితం చూచి) ఏదో పత్రికలో “ఆ వెర్రిపాలెంలో జాతరకు సన్నాహం హెచ్చుగా జరిగింది; ఊరిలో రోగమూ హెచ్చువుతున్నది” అనేవార్త ప్రకటించబడిందటండీ.

దొర : (కోపంతో) ఏమి ముద్రారాక్షస మిది? దయ్య మంత తప్ప! ఇంకేమి చావాలి? ఆ పత్రికకు సవరణ పంపండి. రోగంకాదు, యోగమని. రోగంట! రోగం! సరిపాదకులకేముంది! రోగమూ వార్తే, యోగమూ

వాస్తే. వారి ముల్లేమిపోతుంది? (ఒక్కసారిగా నిస్తేజుడైపోయి) నా చేతులూకాళ్లూ పోయాయి డాక్టరుగారూ! డాక్టరు : దొరగారూ, తాము ధైర్యవంతులు. ఒక్కమాట మీద నిలిచేవారు. ఆడినమాట తప్పే తత్వం కాదు తనుది.

దొర : పోయి మంచంమీద పడిపోవాలని అనిపిస్తూందండీ. డాక్టరు : తాము పడిపోతే, జాతరకూడా పడిపోతుంది దొరగారూ.

దొర : తల తినుగూతుందండీ !

డాక్టరు : చిత్తం. తమ ఆలోచనలప్రభావం అంతే.

దొర : కండ్లు నుండిపోతున్నాయి.

డాక్టరు : చిత్తం, తనుదృష్టి అంత తీక్షణం.

దొర : నోరు ఆరిపోతున్నది.

డాక్టరు : ఏమీ ఫరవాలేదండీ దొరగారూ.

దొర : డాక్టరుగారూ; మీ శాంతం నేను సహించలేను. నా కేమోలయింది. పరీక్షించిచూడండి.

డాక్టరు : పరీక్షించి ఏమి చూడమంటారు దొరగారూ? పైనే తెలుస్తున్నది. చచ్చినవారి వార్తలు ఉదయంనుంచి వినివిని భ్రమకలిగి ఉంటుందండీ.

దొర : అలా అంటే ఎలా? ప్లేగు అనేనా?

డాక్టరు : ఆమాట నేను అనలేనండీ! దొరగారు చెప్పనచ్చునండీ.

దొర : (ప్రక్కమీదికి పొరుగుతూ) డాక్టరుగారూ, ప్లేగనే మాటకు ఎంత భయపడుతున్నారు?

డాక్టరు : నాకు ప్లేగుభయం లేదండీ. మీ భయమేమండీ.

దొర : భయపడకుండా చెప్పండి; నాకు ఏమైఉంటుంది ?

డాక్టరు : ప్లేగండీ.

దొర : (ఒక్కసారిగా లేచి) నాకు ప్లేగు తగిలించా ?
(వికారంగా) ఊళ్లోని ఎలుకలన్నింటినీ చంపివేయండి.
దివాంజీ, ఎలుకలు ఎక్కడున్నాయి ? (సక్కమీదికి
వాలిపోతాడు.)

దివాంజీ : చిత్తం. దొరసానిగారు లోపలికి రావడానికి అను
మతికోసం కాచుకునివున్నారండీ. జనం ఊరువిడువడానికి
కాచుకుని ఉన్నారండీ.

దొర : దివాంజీ, ఇక నేమి చేస్తున్నావరో; దొరగారి ప్రేత
యాత్రో ! డాక్టరుగారూ ఊరుజనానికి ఊరునదలమని
చెప్పండి; జీవునియాత్ర జరుగనీయండి డాక్టరుగారూ.
మీకు బుద్ధిలేదు. భయపెడితే భయపడిపోతారు.
చచ్చినా సత్యం వదలరాదు. నేను చెబుతున్నాను—
ఇది ప్లేగు.

డాక్టరు : సర్కారు చెప్పిందే సత్యం దొరగారూ.

[దివాంజీ ఈ విషయం తెలుపడానికి వెళతాడు. లోపల 'మన
మహారాజుగారు బహుకాలం మనలి' అంటూ జనసమూహం నినాదాలు
వినిపిస్తాయి.]

వార్షికోత్సవం

ర చ య త :

శ్రీ 'పర్వతవాణి'

[పర్వతవాణి నరసింగరావుగారి కావ్య నామధేయం “పర్వతవాణి”. వీరు పెక్కు నాటకాలు రచించారు. రచించిన నాటకాలలో పెక్కు రంగస్థలం ఆరోహించి జనప్రియమయ్యాయి. “బలానికి ఇవతలిమందూ ఉండనీ, వెలుపలి హిమోగ్లాబిన్ కూడా ఉండనీ. పాపాయి పుష్టి పొందనీ,” అనే దృష్టిగల వీరు ప్రసిద్ధాంగ్ల హాస్యప్రధాన నాటకాలను కన్నడంచేశారు. ఇటీవల స్వతంత్రనాటకాలూ రచించారు. “వార్షికోత్సవం” ప్రముఖ రష్యన్ రచయిత చెకోవ్ “అనివర్సరీ”తో ప్రేరితమైంది.]

పాత్రలు

విక్రమ్	...	జనరల్ మేనేజరు, లక్ష్మీబ్యాంక్ లిమిటెడ్.
రత్నం	...	ఆయన ధర్మపత్ని
రంగన్న	...	బ్యాంక్ హెడ్ అకౌంటెంట్
పార్వతమ్మ	...	ఒకావిడ
బ్యాంక్ కాపీయరు	—	గుమాస్తా
దర్బాన్ సింగు	—	ప్రతినిధివర్గసభ్యుడు

దృశ్యం - బ్యాంక్ జనరల్ మేనేజరు ఆఫీసు గది

వ్యాప్తి : ... ముప్పాపుగంట

వార్షికోత్సవం

[లక్ష్మీప్యాంక్ లిమిటెడ్, జనరల్ మేనేజరు విక్రమ్ గారి ఆఫీసు గది. ఎడమవైపు తలుపు అవతలి బ్యాంకు. వెనుక తలుపు అవతలి దై రెడ్డర్ల మీటింగు గది. వారు బ్యాంకి వార్షికోత్సవం సందర్భంగా విక్రమ్ ను అభినందిస్తున్నారు. మాటలు, నవ్వులు, కరతాళధ్వనులు ఇత్యాదులు వినబడుతాయి. ఎడమవైపు తలుపు దగ్గర నిలబడి, హెడ్ అకౌంటెంట్ రంగన్న అవతలి ఉన్న ఇతర డ్యోగులతో]

రంగన్న : ఏమండోయ్, ఏమండోయ్, సారిడాన్, సారిడాన్ అని వేయిసార్లు నాలుక పీక్కున్నాను? చుట్టూ చీమల పుట్టంతమంది ఉన్నారు. ఒక్కడిచెవుల్లోను పడలేదేమండీ, నా అరుపులు? ఏమండీ క్యాషియర్, మీకు మీ దొరగారికి ప్రతి పావుగంటనూ కాఫీ, సిగరెట్ టెప్పించటంలో ఉన్న శ్రద్ధ, ఉత్సాహం, ఆ దొరగారి తలలో మెదడునింపడానికి ఇక్కడ ఉన్న ఈ హెడ్ అకౌంటెంట్ రంగన్న తల పగిలిపోతున్నా కాస్త సారిడాన్ టెప్పించమనే సరికి ఎక్కడ మాయమైపోతాయయ్యా? జాగ్రత్త! నచ్చేనెల మీ ఇంక్రిమెంటు— ఇంకా నా కలనకి జీవం ఉంది. తక్షణం పంపండి. దానితోపాటు ఇన్ని నీళ్లైనా పంపండి...

(వెనక్కు తిరుగుతూ)

ఆటలు! అక్కడ ఆటలాడుతారు మీరు అలంకారం చేసుకొని, నేను ఛస్తూంటా నిక్కడ. పాడైంది, ముక్కి

పోతున్న ఈ దేహం, అయినా ప్రారబ్ధకర్మ ఎక్కాలు
మరచిపోవు.

(తనకుర్చీలో కూచుంటూ)

ఈ అనిష్టంనుంచి నాకు ఎప్పుడు విరుగదో తెలీదు;

(నశ్యండ్బీబ్బి లాక్కుని)

వీళ్ళకు వార్షి కోతనం, నాకు వర్షాబ్దికం.

(లోపల డైరెక్టర్లకరతాశ ధ్వనులు)

తట్టండి తట్టండి చేతులు. తట్టలకు తట్టలు ఫలహారాలు భాజీచేస్తూ, అదేమి డైరెక్టర్! అదేమి మీ నేనెజరుకు గౌరవమో! అదెంత పూయించుకుంటారీ మంకుమసి అతనిచేతుల్లో! మీరే ఈ లక్షణం! ఇక సాయంకాలం జనరల్ బాడీ. పాపం! హెడ్ లేని వట్టి బాడీ. దానిముందు ఇతని ప్రసంగం. “బ్యాంకు వెనుక - నేడు - ముందు” విషయం. నిప్పుపెట్టు వీని యోగ్యతకు. నేడు పందిలాగ పెరిగున్నాడుకాని, బ్యాంకు వెనుకేమి కన్నాడు, ముందేమికన్నాడు, కావలావారిగూడు, నీటితొట్టి తప్ప! వీడుచేసే అమోఘభాషణానికి అన్ని అంకెలు, అంశాలు నింపి ఒక డ్రాఫ్ట్ వ్రాసిపెట్టే తక్కిందంతా చేసుకుంటాడట వీడు! ఏమ్మిగిలింది- వీడు చేసుకునేది? వీడిపిండా కూడు! ఈ కామాతీసి అక్కడ పెట్టాడు. ఆ ఫుల్ సాప్ తీసి ఇక్కడ పెట్టాడు. నా ఇన్నిళ్ళన్నీ రబ్బరుతో చెరిపి పెన్నుతో తనసంతకం గీకాడు; ఆ ఆడపైపిస్తును పిలి

పించి టపటపా అనిపించుకొని దాచుకున్నాడు; ఆ షేర్
 హోల్డ్స్ గొర్రెలముందు గడగడా కక్కిశాడు.
 పూలహారాలు వేయించుకొన్నాడు; బాకేలు పుచ్చు
 కున్నాడు; తన మీసాల అలవెన్ను అని వ్యాన్ లైన్
 కోసమూ, తన పెళ్ళాం కొప్ప అలవెన్న అని సేర్
 పిన్నులకోసమూ, అలవెన్న నూరురూపాయలు
 హెచ్చించుకొన్నాడు; మీసం తిప్పుకున్నాడు. “ఎవ
 న్నీను, విక్రమ్” అని ! ముగిసిపోయింది వీడి వార్షిక
 కోతనం ! ఈ ఉత్సవమూర్తి విక్రమాదిత్యుని వైభవం
 విజృంభణలో నే నిక్కడ దగ్గుకుంటూ, మూల్గుకుంటూ,
 ధస్తూ పడుతూ, పగలంతా ఇక్కడ, రాత్రంతా ఇంట్లో
 కళ్ళకు కలికంపెట్టుకుని, కూడిందే పదింటికి ఒకటి,
 ఇరవైయింటికి రెండు అంటూ రూపాయణాపైసలను-
 కాయితాలమీద. పాడైపోనీ, నాపాటికి నేను ఊపిరి
 వదులుకుందామూ అంటే ఆ పాణిగృహీతి విశాచి
 కాంపు, “దీపం ఆర్పండి అంటే, నాకు నిద్రరాదూ”
 అని. గుమాస్తాల కసలు పెళ్ళాలెందుకో నాకైతే అర్థం
 కాదు. (నిట్టూరుస్తూ)

హు... హు... దేవుడు ఎంత అదిమి అదిమి
 పెట్టాడో నాకు ఆయుస్సు; ఈ కర్మఫలం ఇంకా ఎంత అనుభ
 వించాలో!

(పొడుం పీలుస్తూ)

రెండు మూడు ఐదు ఆరు పదకొండు ఎనిమిదీ పది
 పాదు, ఏడు కేడు పదికి ఒకటి,

(యోచిస్తూ)

ఏమో చూద్దాం, “అంతా పూర్తిఅయ్యాక మున్నూరు రూపాయలు బోనస్సు ఇప్పిస్తాను” అన్నాడుకదా, వరాహమూర్తి! నిజంగా ఇప్పిస్తావో, అది గానుగెద్దు ముక్కుకు పసనపంజో, చూద్దాం.....

(అంకెలు కూడుతూ)

ఒకటీ, ఒకటీ ఎనిమిదీ తొమ్మిది పదిహేను.....

(యోచిస్తూ)

ఆఁ... పసనపంజా? ఇవ్వకుండా పోనీ... నయస్సు అరవై అయినా, పుట్టింది ఆరో నెలలో. తెక్కా గిక్కా చిందరవందరచేసి, తలపైన అభిషేకించి అవతలికి వెళ్ళి పోయానూ అంటే, ఆరువందలమంది అకౌంటెంట్లు రానీండి? తల్లక్రిందులుగా ఎగిరి మొగ్గ నేయనీండి! లూరీ లేస్కొని వెదుక్కుంటూరానూ ఈ లక్ష్మీబ్యాంక్ డైర కర్లు డైరకరే నీగేచేలినందుకు, మాయింటికి “రంగన్న గారూ” అంటూ తలుపుతడుతూ, వెండిపళ్ళెంలో మున్నూరు, మీద ఇన్నూరు తప్ప కానుక పెట్టుకొని? హూఁ.

[డైరక్టర్ల చప్పట్లు విని రేగిపోయి, తనూ రెండుచేతులూ మీది కెత్తి చప్పట్లు చదుస్తూ]

హూఁ హూఁ. చేర్చుకోండి, చేర్చుకోండి, నా చప్పట్లూ!

(నొసలు కొట్టుకుంటూ) హయ్యో, హయ్యో డైర కర్లు! డైరెక్టర్లు! బస్సుకండక్టర్లు రయినా.....

విక్రమ్: (లోపల) మంచిది మంచిది. తమ అభిమానం (వెనుక

వైపు తలుపు వద్దకు వచ్చి) నమస్కారం. (చంకలో పుంజే గంధపుకర్ర పెట్టెను చూపుతూ) మీరుచేసిన గౌరవాన్ని నా జన్మవర్యంతం స్మరిస్తూవుంటాను. (ముందుకు వినయంగా ఒంగుతాడు. చప్పట్లు. మళ్ళీ ఒంగి, వెనక్కు తిరిగి, రంగన్న వైపు రాగా, రంగన్న లేచి నిలబడగా) హా-హ్లో! రంగన్న గారూ! (కబ్బున ప్రతిమలాగ నిలబడి) ఎలావుంది? (నవ్వు విరజిమ్ముతాడు.)

రంగన్న : చాల బాగుంది సార్. పూలహారాలు, బొకే, చందనపు కర్రపెట్టె- దంతపు పనితనం చాల బాగుంది సార్.

విక్రమ్ : (నవ్వి) ఎవరికోసం బాగుంటుంది? (మీసం మెలిపేస్తూ) ఎవరేనో, విక్రమ్! రంగన్న గారూ, ఈ వార్షిక తోత్సవం గుర్తుకోసం - నాకు చాల ఆనందమైపోయింది. ఈ దినం, మీ ఒళ్ళుతాకి వీపు తడుతాను. (వీపు తడుతూండగా)

రంగన్న : భూమిదేవీ, నోరుతెరు. నేనిక బ్రతకనక్కరలేదు.

విక్రమ్ : రంగన్న గారూ!

రంగన్న : అంతకాక మరేమి సార్? నిత్యం పొట్టమీదపడు తూన్న సెబామ్లు నేడు వీపెక్కిన తర్వాత, భూమ్మీద ఇంకా బ్రతికి ఏంకావాలి సార్?

విక్రమ్ : (నవ్వి) ఏమైనా, కుట్టకుండా వదలరుకదా మీరు! అదికాదండీ, రంగన్న గారూ, భూమిదేవి నోరుతెరిస్తే మాత్రం బ్యాంకు వదులుతుందా మిమ్మల్ని? ఆ, ఇంకా మీ సేవ ఎంతకావలసివుంది దీనికి, ఏంకథా! చూడండి,

నేను పూలహారమైతే మీరు నార. అథవా, నేను పూలయితే, మీరు పరిమళం. వదలండి రంగన్నగారూ, వదలిపెట్టండి ఆ యోచన. లక్ష్మీబ్యాంకు అంటే ఢిల్లీ చెవులు వెడల్పయ్యాయట, మీ సేవే కదూ కారణం? అంటే నేను కష్టపడలేదనికాదు; పడ్డాను. పడుతూ వున్నాను. ఇంకా పడతాను. (మీసాలు మెలివేస్తూ) ఎవర్నీను? విక్రమ్! అది సరేలండి! ఈ సాయంకాలం జనరల్ బాడీకి నా ప్రసంగం ఎంతవరకు వచ్చింది?

రంగన్న : ఇంకా రెండుమూడుపుటలు కావచ్చు. ఆటంక మేమీ లేకపోతే, పావుగంటలో పూర్తయిపోతుంది.

విక్రమ్ : భేష్...భేష్...

[క్యాషియర్ మండిపోయేముఖంతో నీళ్లు, సారిడానూ పేబర్ పైన కొడుతూ]

క్యాషియర్ : హెడ్ అకౌంటెంట్ గారూ, సారిడానూ, నీళ్లు.

రంగన్న : ఓ... మీరే తెచ్చారా? ఫ్యాంక్స్, ఫ్యాంక్స్.

విక్రమ్ : (వెనక్కితిరిగి, క్యాషియరుతో) ఏమండీ, 'క్యాషియర్', ఏమిటండీ యిది!..... సారిడాను! తలనొప్పా, రంగన్నగారూ?

రంగన్న : పగిలిపోతూఉందండీ, సార్...

విక్రమ్ : నాన్ సెన్స్... ఏమీ అర్థంకాకుండా వుంటే! నేను సాయంకాలం ప్రసంగంచేయాలి. ఇప్పుడు మీరు తలనొప్పిరావడమా? ఛీ! ఛీ! మరి, క్యాషియర్, పిల్లు జతకు చన్నీళ్ళు తీసుకువచ్చారే? ఆస్థమావారికి ఏమిటి

గతి? ఎఫ్ డ్రైను కూడా అనసగమయేట్టు చేస్తున్నారు కదండీ! వేడివేడిగా కాఫీ పోస్పించాలని కోచనద్దూ? పోండి; పోండి, నో నో నో, ఏగో పనిచేయడంకాదండీ... నేర్పుండాని ముఖ్యంగా. పని దానికదే అవుతుంది. (వెళ్ళిపోతున్న క్యాషియరుకో) ఇదిగో చూడండి, వీరి తలనొప్పి ఆఫీసులో వచ్చింది. డబ్బు పారివద్ద తీసుకో కూడదు సారిడానుకీ, కాఫీకీకూడా.

క్యాషియర్ : పోలుసును సార్. (వెళ్ళిపోతాడు)

విక్రమ్ : రంగిన్నగానూ, కాఫీవస్తుంది. అంతలోగా కొంచెం సద్దుకుని, (గుమాస్తా సంతకంకోసం కాయితాలు తీస్తాడు) ఓ, ఏమిటండీ? సంతకమాండీ! ఈరోజూ? బ్బ-లే సతాయిస్తున్నారండీ మీరు. నా కళ్ళతోడు... (జేబు తడుముతాడు)

గుమాస్తా : పట్టుకొనేవున్నాను సార్.

విక్రమ్ : (తాకి చూచుకొని) బౌనను. పట్టుకునేవున్నాను. హౌడ్ క్లౌడ్ - చూచుకున్నామా?... ఇక్కడే వుందికదా ఇనిషియల్స్... (తన ఇనిషియల్స్ తీసి) ఉం, బ్యాంకుది. హుమారుగా ఉండాలి).....

గుమాస్తా : (వెళ్ళిపోతూ) పోలుసు సార్.

విక్రమ్ : అన్నట్టు, అదేమిటండీ, నోటా, డ్రాఫ్ట్?

గుమాస్తా : నోటు సార్.

విక్రమ్ : నోటు స గేవండి. విషయం చెప్పరాదూ?

గుమాస్తా : సద్దుంగింపగలిగితే మన వేల ఓవర్ డ్రాఫ్ట్ ఇవ్వడం.....

విక్రమ్ : హూఁ, సరే. ఇవ్వవచ్చుననా, ఇవ్వగూడదనా, ఏమి వాగ్వివాదం?

గుమాస్తా : ఇవ్వవచ్చునని వాగ్వివాదం...
 విక్రమ్ : ఇవ్వండి మరి... ఊరికే ఏదో ఓట, (విసుగు చూపుతూ) తర్వాత చూడండి, మరేకాయితా... తేకండి. నేను సాయంకాలానికి ఫ్రెష్ గావుండాలి.

గుమాస్తా : అలాగే సార్. (వెళ్ళిపోతాడు)

[క్యాషియర్ కాఫీతెచ్చి విక్రమ్ముందు పెడుతాడు.]

విక్రమ్ : హూ...హూ... వారికి మొదట. పెద్దవారూ, వృద్ధులు. నాకు తర్వాత కానీ. (క్యాషియర్ ఒక కాఫీ కప్పు రంగన్న బల్ల మీద పెట్టి, మరొకకప్పు తనబల్ల మీద పెట్టగా) సూపర్ బార్ దే కదూ కాఫీ?

క్యాషియర్ : ఔనండి సార్.

విక్రమ్ : (రుచిచూచి) స్లైండింగ్.....స్లైండింగ్.....
 (తాగుతూ) చాల బాగుంది. ఇది పద్మావుగోగ్లాసు ఈ రోజు తాగేది. అయినా రుచి కొంచెంకూడా తగ్గలేదు.
 (త్రాగి రంగన్నతో) ఇంకా మీ గ్లాసు ఇలాగేవుండే! నేను చూడండి, ఎంత త్వరగా ముగించాను! నాకు కంటికిముందు పనివుంటే, చేతులకు ఛాందసం వుండదు.
 (రంగన్న అసమాధానంతో చూస్తాడు.) ఉహు...ఉహు... నేను మిమ్మల్ని అనలేదు. తమకు నిదానంగా తాగండి, కాశంగా. మీరు వెళ్ళండి క్యాషియర్, సింగు వచ్చి తీసుకువెళ్ళతాడు గ్లాసు.

రంగన్న : నద్దం...డి. (తోందరగా తాగడం మొదలుపెడు తాడు)

విక్రమ్ : ఛీ-ఛీ! నద్దండి (కాషియరుతో) మీరు వెళ్ళండి. (రంగన్నతో) ఛీ-ఛీ, తాగనేతాగారా? ఇక్కడివ్వండి గ్లాసు, నేనే పెట్టాను. మనమంతా ఒక్కటే రంగన్న గారూ. ఎక్కడ, చూద్దాం...నరాలు ఇప్పుడు అంత ఉబ్బిలేవు. దిగుతూ ఉండాలి తలనొప్పి. ఆ సారిడాన్ దొరికడం కొంచెం కష్టమేకాని, సిద్ధావధం. ఎక్కడా నా ప్రసంగం! జాగ్రత్త. దీన్ని ముగించి నేను అఖిలభారత ఆర్థికసంఘం ప్రతినిధివర్గం సచ్చేవేళకు ఎలాఉండాలి! ఉంటాను. ఉండక ఏమిటి అంట? ఎవరోను, విక్రమ్! వాళ్ళు ఏదాకా వాలంటీ అదే అడగనీ, సమాధానాలన్నీ గోళ్ళకొసలో నాట్లమూడుతూ ఉన్నాయి. మీరు వేసి ఇచ్చిన నోట్సును నూనుసార్లు చదివాను నిన్న. ఇక్కడి వాళ్ళను ఎలాగయినా నర్దుకోవచ్చు. ఢిల్లీ వాళ్ళు అంటే... ధైర్యమేమో ఉందనుకోండి. అయినా, నరాలుకొంచెం టపటప కోట్టురుంటాయి.

రంగన్న : సాగో, మీరు ఇలా మాట్లాడుతూఉంటే, నా ప్రసంగం—క్షమించండి, మీ ప్రసంగం...

విక్రమ్ : ఓహోను, ముందుకు సాగించండి. అయితే రంగన్నగారూ, అంతా చూచిపోయింది ఒకసారి. నీటుగా ఉందికదూ! ఆర్థికసంఘం లోపలికి వస్తూఉండగానే వాళ్ళ ముగిసిక అలాగే కొట్టివేయాలి. జనం అంటారు—నాకు కాయితాలు పత్రాలమీదకంటే బల్లలమీద భూమి,

తలుపుచిలుకుల పాలిష్టు, నౌకర్ల నేకౌటైలు, గేటుకావలి వాని గడ్డం—వీటిపైన శ్రద్ధ జాస్తీ అని; ఇవి చిన్నవిష యాలు కావు, రంగన్నగారూ. ఇంట్లో నేను ఎలాకావా లంటే అలాగే ఉంటాను...మురికిపాచో, చింపికోటో, నూనెమరకల టోపీయో.....

రంగన్న : (తను పెట్టుకున్న టోపీ తాకి చూచుకొని) ఓమించండి; మీ సూటిపోటి మాటల్లో...

విక్రమ్ : ఛ, ఛ, ఛ! మీతో సూటిపోటి మాట్లా.....? ఛఛఛ...నేను మీసంగతి చెప్పలేదు రంగన్నగారూ... ముక్కుమీద ఉంటుందికదా కోపం మీకు...నేను చెబుతున్నది, స్వాభావికంగా ఉండవలసింది ఎలా అని. (రంగన్న ఎనిమిదిరోజులుగా తొరంచేసుకోసందునల్ల గడ్డం మాసిఉంటుంది.) నేను ఇంట్లోనే ఉండేవాణ్ణియితే, తిథి వార నక్షత్రాలు చూచే మంగలివాణ్ణి పిలిపించే వాణ్ని. బట్, ఇక్కడ అలా సాధ్యమా? ఇది బ్యాంకు! అంతా క్లీన్ గా ఉండాలి. (నున్ననిగడ్డం నిమురుకుంటూ) స్మూత్ గా పనులు అవుతూఉండాలి...(నేలపైపడిన ఒక కాయితంముక్కను ఎత్తి మడుస్తూ) ప్రతిఒక చిన్న విష యాన్ని శ్రద్ధగా గమనిస్తూ, లోటుపాట్లను (చిత్తుకాయ తాలబుట్టలో వేస్తూ) చిత్తుకాయతాలబుట్టకు చేర్చి, బ్యాంకుగౌరవాన్ని గౌరీశంకర శిఖరానికి ఎత్తాలి. ఇంగ్లీషులో 'టోన్' అంటారు చూడండి, అది చాల ముఖ్యం. (చూపుడువేలు ఆడిస్తూ) గౌరవధ్వని ఎలా వినిపించాలి! (తొరుకొడుతూ) అదికాదురంగన్నగారూ, ఎలాటిసమయం,

అఖిలభారత ఆర్థికసంఘం ప్రతినిధివర్గంవారు వచ్చేస్తారు...మీరు ఈ టోపీ, మస్టరు, ఛి ఛి ఛి...ఒక కంబళి కోటు.....

రంగన్న : ఊమించండి సార్. మీ ప్రతినిధివర్గంకన్నా యేమిటి - అఖిలభారతంకన్నా నా ఆస్థమా నాకు ముఖ్యం, ఊమించండి.

విక్రమ్ : అది సరే. అయితేమట్టుకు (మొత్తం) అందరూ ఇలా అలంకరించుకొని ఉండేటప్పుడు మీ రిలా ఫోటోలో కూర్చుంటే...

రంగన్న : నేను కూర్చోనండి సార్. నాకు అక్కరలేదు మీ ఫోటో. వారు వచ్చేటప్పటికి నేను ఇక్కడ ఉండేదే లేదు. సద్యా ఈ మీ పని ముగిస్తే — ముగిసేటట్టూ లేదు మీ మాటల్లో...

విక్రమ్ : నో నో ... వేగంగా ముగించండి. మిమ్మల్ని డిస్టర్బ్ చేయను. ఏదీ వ్రాసినంతవరకు కాయితాలు ఇటు ఇవ్వండి. దిద్ది టైపుకుఇస్తాను, పని అవుతూ ఉంటుంది. (తీసుకుని తనబల్లవైపు వెళ్ళుతూ) ఇదేమిటండీ. ఎన్ని పేజీలు వ్రాసేశారండీ ! టైపు చేయించినా ఆరేడుపుటలు కావచ్చు...బట్...కావాలి. అంత... జనరల్ బాడికి తక్కువగాఉంటే తూకం చాలదు. నేను గనక మోస్తున్నాను ఈ కార్యభారం ! నాకు చాలు చాలయింది. ఎంత అలసట, ఏమిటి...ఆఁ, మా వంట వాడొకడు, ప్రారబ్ధం...నిన్న రాత్రి ఉల్లి పాయలపులుసు, బంగాళదుంపలకూర - ఇడియట్, ఆపైన ఉలవల అప్ప

డాలు చాల బాగుంటాయిలెండి!... (లెక్కలు కూడు తున్న రంగన్నతో) రంగన్నగారూ, ఎంతండి ఇప్పుడు ఉలవల అప్పడాలు నూరు?

రంగన్న : (ఇది చెవిలోపడనట్టే తన లెక్కలు చూసు కుంటూ) నాల్గువేల మున్నూట ఏడురూపాయలు—

విక్రమ్ : ఆ! ఏమిటీ, రంగన్నగారూ?

రంగన్న : (అదరిపడి) ఆ ఏమిటీ? ఏమైంది సార్?

విక్రమ్ : న...న...నాలుగువేల మున్నూట యేడురూపాయలా? ఎక్కడైనా ఉంటుందీ? ఒకటో ఒకటిన్నరో ఉండాలి, అంతేనండి... ఒంట్లో బాగాలేకపోవేమీరు...

రంగన్న : ఒకటో ఒకటిన్నరో! ఏమిటి సార్, మీరు చెప్పేది? అలాఅయితే మన యీ లెడ్జర్‌న్నీ అబద్ధమే?

విక్రమ్ : లెడ్జర్! కాదండీ, మన లెడ్జర్‌లోకి ఎందుకునస్తాయండీ ఉలవలఅప్పడాలు?

రంగన్న : ఉలవలఅప్పడాలా! జనరల్‌మేనేజరు రూముకు ఎందుకు వచ్చాయండీ సార్, ఉలవలఅప్పడాలు? ఓ, మీరు...వాటిధర అడిగారా? నేను చెబుతున్నది సూర్యనారాయణశెట్టి అక్కంటు...

విక్రమ్ : ఓహో! అదా! అయ్యయ్యో! అబ్బేతే మీరు చెప్పిందే కరెక్ట్. ఒకటో ఒకటిన్నరో అని వ్రాసుకొనేను! బ్యాంకుది—తలకాయ యెగిరిపోతుంది! ఎగరక ఏమౌతుంది! ఎవర్నీను, విక్రమ్!

[క్యాషియర్ సంతకంకోసం ఓచర్స్ తేగా]

ఓహ్...కాదు... కాదు...నావల్లకాదు... ఇంకా
రెండుపుటలుకూడా చదవలేదు... ఏమిటండీ ఇవి— ?

క్యాషియర్ : నో చెర్లండి.

విక్రమ్ : హూ... ఏటికీ వార్షిక తీర్థంనాడే తొందరా ?

క్యాషియర్ : అకౌంటు సార్...

విక్రమ్ : ఔనాను, తెలుసు ... అందుకోసమే సంతకం
చేస్తాంది... ఇదేమిటండీ ఇది, పిన్స్ ? పిన్ షీట్ టెప్పిం
చారా ఇవాళ ?

క్యాషియర్ : లేదు సార్. మొన్న మీ హోమ్ ఆఫీసు
గుమాస్తా టెప్పించారట పిన్నులు..... ఊరికివెళ్ళాలి
అర్రేంటు అని...

విక్రమ్ : పిన్నులు! అర్రేంటు! ఊరికివెళ్ళడం! ఏమిటండీ...

క్యాషియర్ : (గొంతు తగ్గించి) సార్ పిన్నులు, సార్...
అమ్మగారు వూరికివెళ్ళుతూ.....

విక్రమ్ : ఓ, ఐ సీ... ఐ సీ... దబ్బులు ఆల్ రైట్, దబ్బు
ఆల్ రైట్. ఆ మీదది ఏమిటి, బంక, నాఫ్త లీను ?—

క్యాషియర్ : కాఫీ, సారిడాను... ఈరోజువి.

విక్రమ్ : (సంతకంచేస్తూ) ఓ. కె. ఓ. కె. బట్ అంతా
అప్రూవ్ దుకాణాలనుంచేకదూ టెప్పించారు? ఆడిటర్
అవాంతరం బ్యాంకుది. చాల హుషారుగా ఉండాలి.

క్యాషియర్ : ఉన్నాము సార్. (నెళ్ళిపోతాడు)

విక్రమ్ : అబ్బ... ఖండితంగా ఇక పనిచేయడం సాధ్యం
కాదు. రాత్రి ఆ ఫోజున, తల్లివారగానే స్నానం,

బ్రేక్ ఫాస్టు, మళ్ళీ భోజనం, డ్రెస్సింగు...తిరిగి ఇక్కడ
 లంచి...పూలహారాలు, బూకేలు, ఈ చందనంకర
 పెట్టె...హహహహ... (ధ్వనిమార్చి) రంగన్నగారూ
 ...ఈ గంధపు పెట్టె ఎక్కడిదో తెలుసా? మూడు సం
 త్వరాలుగా మా ఇంట్లోనే ఉన్నది. ఈరోజు ఇలా వచ్చే
 టట్టు ఏర్పాటుచేశాను, అంతే.....

రంగన్న : తెలుసు, సార్.

విక్రమ్ : మీకు తెలుసుననే నేను చెప్పింది. హహహహ...
 వాళ్ళయి వాళ్ళే ఇచ్చేవాళ్లా నీన్ని? అంత బుద్ధిపూరిత
 నుందా? కొంచెం గంధపునూనె గీసే పూయించడానికి
 మూడునాలుగు రూపాయలు ఖర్చయింది. అయితే,
 పరిణామం? పేవర్లో ఫోటో వచ్చినప్పుడు? ఇద్దరిది
 కదా, ఇంకా నేడు సాయంకాలం ఆ పేరుహోల్డరు నాకు
 ఇవ్వదలచిన వినతిపత్రం సంగతి మీకు తెలియింది
 కాదుగా!

రంగన్న : తెలుసు..... పోయినవారం నేనేగా వ్రాసి
 యిచ్చింది.....

విక్రమ్ : హా...అయితే, చూడండి రంగన్నగారూ, దాన్ని
 అలాగే కాయితంమీద పైపుకొట్టించి ఇవ్వాలని అను
 కున్నారట. నేనే ఒకగజంసిల్కు కొని, ప్రేముకు
 ఏర్పాటుచేసియిచ్చాను. ఇరవైఅయిదు రూపాయలు
 అయిందీ అనండి. కానీండి... వాళ్ళు దాన్ని అలా
 పట్టుకొని చదివి, నా నాకరయుగానికి సమర్పించేటప్పుడు
 ఎలావుంటుంది? కావాలి,.. రంగన్నగారూ, యివన్నీ

కావాలి...వాళ్ళ విసలిపత్రానికి సమాధానం, ఈ నా ప్రసంగం...ఇంకా రెండు పుటలున్నా... నెవర్ మైండ్, మీరు వ్రాసిన తర్వాతనే నేను చూచేది.....

[కాలింగ్ బెల్ కొట్టగా సింగ్ ప్రవేశం.]

సింగ్ : సాబ్ !

విక్రమ్ : రంగనాయకమ్మాకూ బులాప్.

సింగ్ : టైప్ రైటర్, సాబ్ !

విక్రమ్ : షూ !

సింగ్ : అచ్చా, సాబ్. (వెళ్ళిపోబోతాడు.)

రంగన్న : ఆగనోయ్ సింగ్... (విక్రమ్తో) తుమిచండ్రి, నేనే, వెళ్ళి పంపిస్తాను.

విక్రమ్ : ఎందుకు మీరు? (సింగ్ ఎదుట ఆయన చెప్పలేను.) సింగ్, నీవుపోనోయ్. సరే! వచ్చినవాడివి రానే వచ్చావు... ఆ కాఫీగ్లాసులు తీసుకుపో.

సింగ్ : అచ్చా, సాబ్, (తీసుకుని వెళ్ళుతాడు)

విక్రమ్ : రంగన్న గారూ !

రంగన్న : ఆమె లోపలికివస్తే నేను ఉండలేను. నాకు ఆమెనుచూస్తే ఒళ్ళు నుండిపోతోంది. అంటే, ఆమె మీద నా కేమీ ఆగ్రహంలేదు నాకు మొత్తంమీద ఆడనాళ్ళు అంటేనే...

విక్రమ్ : ఆ- యస్, యస్. అదీ మిమ్మల్ని అడుగుదానునుకున్నాను. ఈ గలభాలో మళ్ళీపోయాను. కాదండీ, నిన్న రాత్రి మీరు మీ పెళ్ళాన్ని రూళ్ళకరతీసుకుని నీగేబేలీ సందుల్లో వెంటబడి తరిమారట ? ఏమిటిది ?

రంగన్న : తుమించండి సార్ ...మీరు ఆ ప్రశ్న అడగ దగ్గది కాదు. చూడండి, ఇక్కడ నేను ఈ ఆఫీసులో మీకు అత్యంత విధేయ సేవకుణ్ణి. సకలసేవలూ చేయించుకోండి, సంతోషం. అయితే, దయచేసి, మీ ఆఫీసరుగిరిని మా నీగేబేలీ సంసారంవైపు తిప్పకండి. అక్కడ నేనే ఆఫీసరుని.

విక్రమ్ : (నవ్వి) ఎవరు కాదన్నారండి? అదికాదు, నేను చెప్పింది, రంగన్నారూ. నేను మిమ్మల్ని దండించడానికిగాని, సమాధానం వినడానికిగాని, ప్రయత్నించానని భావించకండి. నటి నీగేబేలీ యెందుకు? సెంటూరుకు సెంటూరే. దండోరా వేయించండి. నా కేమీలేదు. అయితే, నేను మీ విచిత్రస్వభావానికి ఆశ్చర్యపడతాను, అంతే. ఆఫీసులో ఇలాటి సాగ్నైన పని చేస్తాడు మానవుడు; తక్కిన విషయాలన్నిటిలోనూ దయ ధర్మం నయం వినయం అన్నీ ఉన్నాయి. అయితే, ఈ ఆడవాళ్ళమాట ఎత్తితే చాలు, తక్షణం మన జాక్ ది రిప్పర్ మాదిరి అయిపోతారే. ఎందుకు? వాళ్ళంటే మీ కెందుకు అంత కళ్ళమంట?

రంగన్న : ఎందుకు వాళ్ళు మీ కళ్ళ కంట ఇంపో అందుకే వాళ్లు నా కళ్ళకు అంత మంట. నా అనుభవం నా స్వభావం, సార్. నాకు ఆడవాళ్ళంటే పడదు. నా అభిప్రాయం—అన్ని అనర్థాలకూ, అందరి సర్వనాశనానికీ సంసారంలో సర్వదుఃఖానికీ ఆడవాళ్ళే కారణం అని.

విక్రమ్ : చీ చీ చీ చీ చీ! ఎక్కడైనా ఉందా రంగన్న

గానూ, మీ రనేమాట? ఆడవాళ్ళు అంటే జీవనపు పరమాన్నంలో పంచదార; ప్రపంచపు ఉష్ణమందిరంలో ఉద్యానవనం. సంసారమనే తెప్పను నడిపించే తెరచాప వాళ్ళ చీరకొంగే; రంగన్న గారూ, అంతెందుకు, తలనొప్పికి ఆడదే సారిడాన్ ! హుం.

రంగన్న : ఊమించండి సార్, ఊమించండి. మీ భావతరంగాలను మీ బ్యాంకు క్వార్టర్స్ లో పారించండి. అదేదో సంసారం, తెప్ప, చీర, కొంగు, తెరచాప అన్నాడుకదా ! మీ తప్పను ... ఒక్కదృష్టాంతంతోనే మీకు చూపిస్తాను. పోయిన ఆదివారం మీ చీరకొంగును ఆ డిన్నరు పార్టీకి నెంటు పిలుచుకునివచ్చారు కదా, అక్కడ ఆవిడ ఊరికే ఉండక, నలుగురిముందూ “పుండరీకాక్ష బ్రహ్మాండబాయి మిల్స్ షేర్లు ధర దిగిపోయింది. మీ బ్యాంకుకు చాల నష్టం అయిందంట. మావారు గొడవపడుతున్నారు” అని అనేశారుకదా.

విక్రమ్ : ఔస్సాను. అదంతా వివరీతంగానే పరిణమించింది.

రంగన్న : అలా దారికిరండి. అదొకటేకాదు సార్. వారి గాలివీచినచోట ధూళి.....

విక్రమ్ : ఓ మైగాడ్ ! రంగన్న గారూ !

రంగన్న : ఎందుకు సార్ ?

విక్రమ్ : ఆవిడ... రత్నం... అదో... ఐ మీన్—మై వైఫ్ ... ఈరోజే ఊరికి వస్తానన్నది. (గడియారం చూచి) రైలుపేజీ అయిపోయింది... వచ్చేసిందా ! ఆవిడకు తెలియనున కష్టనిష్ఠురాలు. పుట్టినంటి తరిఫీతు వివరీతంగా

అడ్వాన్సుడు స్టయిలు... ఇప్పుడు ఆర్థికసంఘ ప్రతినిధి వర్గం వస్తూండడం... ఈవిడా... ఇప్పుడే సరాసరి తీసుకుని వచ్చి... ఆవిడ ఊరికిరావడం సంతోషమే ననుకోండి... రాకుండాఉంటే, ఇంకా సంకోచంగా ఉండేది... నా కెందుకో ఇప్పుడే గుండె కొట్టుకుంటూంది. నో నో... తట్టుకోగలను. (నాదంలేని నవ్వుతో) ఎవర్నీను, విక్రమ్! (పేలవమైనధ్వనితో అని) రంగన్నగారూ! (జేబునుంచి సిగరెట్ కేసు లాక్కుని, ఒకసిగరెట్టు లాగగా, వెలుపల బ్యాంకిలో రత్నం 'లార్రలప్ప' పాట ప్రారంభిస్తుంది.) రంగన్నగారూ! రత్నం!

రంగన్న : ముగిసింది సార్, మీ ప్రసంగం.....

విక్రమ్ : అయ్యో... అలా అంటే యెలా...? ఏమైనా చేద్దాం... దయచేసి..... (గాబరాలో అర్థంలేకుండా) దయచేస్తాను; ఎవర్నీను, విక్రమ్!

రత్నం : (తటాల్ను తలుపుతోసి) డార్లింగ్!

విక్రమ్ : (వెనక్కితిరిగి) ఓ!

రత్నం : డార్లింగ్! (అంటూ రెండుచేతులూ ముందుకు సాచి కౌగిలించుకొనడానికి పరిగెత్తుకొని వస్తూండగా)

విక్రమ్ : (గాబరాతో తప్పించుకొని) రత్నా రత్నా!

[వెనుక రంగన్న ఉన్నాడని సంజ్ఞచేస్తాడు]

రత్నం : ఓ... వారున్నారనా? యెంతస్థిగు మీకు డార్లింగ్! నేను మీ భార్యనుకాదా? వారూ మనపెళ్ళికి వచ్చారు కదా? అన్నట్లు...

[రంగన్నబిల్లిమీద కూచుని, ఆయన వ్రాస్తున్నకలం లాక్కుని]

నమస్తేండీ! మీ దగ్గువమంటుంది? చ్యవనప్రాశ
తీసుకుంటున్నారా?

రంగన్న : చూడండి, ఇప్పుడు పని...

రత్నం : అయ్యో, ఆగండి. దగ్గుముందు పనేమిటి? పాశు
మిటి? ఇక మీరు ఏ ఔషధమూ తీసుకోకండి. (తన
చేతినించునుంచి ఒకసీసాను లాగి చూపుతూ) దీన్ని తీసు
కోండి. మా వంటవానితల్లికి మీకంటే జోరుగా ఉండే
దట దగ్గు. దీన్ని తీసుకున్నారట. మూడేరోజుల్లో...

రంగన్న : (పాపం! "ఆశ") హా! గుణమిచ్చిందా?

రత్నం : ఊహా, చచ్చేపోయారు. అందుకోసమే యిది
మీకు దొరికింది! (రంగన్న గాబరాగా చూచి) ఓ!
అదికాదండీ. దీనివల్లేనా ఆమె చనిపోయింది. త్వరగా
నయంకావాలని మెచ్చగా పుచ్చుకొని, త్వర త్వరగా
ప్రాణం విడిచారట. అది ఔషధంతప్పుకాదుటలేండి.
మీరు ధైర్యంగా పుచ్చుకోండి. నేను చెబుతున్నానుగా.
మీ భార్య నా ఫ్రెండ్ కదండీ! అన్నట్టు భార్య అనగానే
జ్ఞాపకంవచ్చింది. ఆరోజు తెప్పించియిచ్చిన నీలంచీర
తడిపా చేసుండీ? రంగు వెలిసిందేమండీ?

రంగన్న : సార్!

విక్రమ్ : రత్నా, నీ విలా రా... వారిని డిస్టర్బ్ చేయకు.
నా ప్రసంగం తయారుచేస్తున్నారు.

రత్నం : ఆ! ప్రసంగమా! ఎందుకు? ఎవరు చచ్చారు? రేడి
యోలో విసలేదే? అలాఅయితే నేను పద్యాలు
వ్రాయాలి.

విక్రమ్ : ఛి ఛి ఛి! ఎవరూ చావలేదు రత్నా... మన బ్యాంకి
వార్షికోత్సవం—జ్ఞాపకంలేదా ?

రత్నం : ఆ! వార్షికోత్సవమా? నిరుటిలాగా? ఓ! అయ్యో
నాకు జ్ఞాపకమేలేదు. ఓహో డియర్, డియర్! (భర్తను
కొగలించుకొనడానికి పోతూ) రంగన్న గారూ, కొంచెం
కళ్ళుమూసుకోండి. నాకు చాల సంతోషం—(రంగన్న
గోడ్వైపు తిరుగగా రత్నం ముద్దుపెట్టుకోబోతుంది.)

సింగ్ : (తలుపు అవతల) తైరో!

రత్నం : (తన్ను 'తైరో' అన్నాడో అనేట్టు తటాల్ను నిల
బడి) ఆ! (తలుపు వైపు చూస్తుంది.)

సింగ్ : (తలుపు అవతల) తైరో... నై జానక్తీ అందర్...
క్యాహానా ఆప్కో ?

పార్వతి : విడనోవ్వో దారి, బృహద్రథుడా! (లోపలికి
తోసుకోనిపోయి, అవతలివైపు చూచి) ఏమిటిరా అన్నది
నీవు, పుండాఖోర్? ఎవర్నిరా "ఆప్పు"నేది? (లోపలి
వైపు తిరిగి) చూడం డీ అన్యాయం. వాడు... (తలుపు
వెలుపలవైపు చూచి) జాగ్రతరా. ఎవరనుకున్నావు?
(లోపలికివచ్చి విక్రమ్తో) నమస్కారం. మీరే అయి
ఉంటారు మేనేజరు. మీమీసాలుచూసి చెబుతున్నాను.
వెనకటికి ఒకసారి సర్కసులో చూచాను. (రత్నంను
చూచి) ఓహో హో హో! అదీ ఉండే! లంగాకట్టుకోని,
గొడుగుపట్టుకుని తీగమీద నడిచింది—

రత్నం : ఆ!

పార్వతి : (రంగన్నను చూచి) ఓహో హో హో హో !

వారూ ఉన్నారే; కామితాలతోపీ పెట్టుకుని, తమాషా చేసేవారు ! అయితే, వీరంతా ఇక్కడ యెందుకున్నారో...చూడండయ్యా...మీరు...

విక్రమ్ : ఔసమ్మా, మీరు—

పార్వతి : మావారు. ఆయన పేరు, ఊర్విశభ రుద్రేయకు రావు గారని చెప్పుకోండి. వారిని పాపం, ఉన్నదున్నట్టుగా పనినుంచి తీసివేశారట. ఇలాంటి అన్యాయం ఉందా? పోనీ, పనిచేసిన గోబాలకన్నా జీతం ఇవ్వద్దాండి... ఇదిగోనండి, అర్జీ తెచ్చాను. బీదవాళ్ళం మేము. కనికరించండి.

విక్రమ్ : (అర్జీ తీసుకుంటూ) మేము యెవర్ని పనినుంచి తీసివేయలేదే—

రత్నం : సరి, మీ అర్జీ చూడండి. (రంగన్నవైపు వెళ్తుతూ) ఈసారి ట్రిప్ అంత పార్ట్ అయినప్పటికీ యెంత స్వీట్ గా ఉన్నదనుకున్నారు?

రంగన్న : చూడండి, మీరు...

రత్నం : ఇలా వినిపిస్తే చెబుతాను. రైలు కదిలింది.

విక్రమ్ : ఈ అర్జీ—(అర్థంకాదు)

పార్వతి : ఔసమ్మీ అర్జీ.....

రత్నం : యెవరెవరున్నారు బండిలో అని ఒకసారికూడా చూస్తోలేదు. కిటికీదగ్గర కూచున్నాను. “ఊరువిడిచిన మారి” చపల తీసుకువెళ్ళాను వెంట. చదివాను, చదివాను, చదివాను. సాయంకాలం చీకట్టై, దీపం ముట్టించే

విక్రమ్ : కాదు, ఇదేమిటి ? మీరు...? (అర్థంకాదు)

పార్వతి : ఔను, నేనే.

రత్నం : అప్పుడు యెవరెవరున్నారు బండిలో అని తిరిగి చూచాను. నే నొక్కతెనే ఆడదాన్ని. ఎనిమిదినంది మగవాళ్లు. పదహారుకళ్లు నన్ను చురచురచూస్తున్నాయి. ఒకడు టపీమని కిటికీ అవతలికి తలపెట్టి “సుందరనారీ” అని పాటపాడడం ప్రారంభించాడు. ఇంకొకరు హరికథల దాసుగారు కావచ్చు—పళ్లెలేవు—నన్ను చూస్తూ ఆవు లాగ నెమరునేస్తూ, తువాలుతో చొల్లు తుడుచుకుంటూ ఉన్నారు. మరొకరు శెట్టిగారు—సావు కాదు. ఎడమచేతికి బంగారుమురుగుపెట్టుకున్నారు; ధోవతిచెంగుతో దానికి పాలిష్ ప్రారంభించారు. ఒకడు కాలేజీకుర్రాడులా ఉన్నాడు. ధైర్యంచేసి, ఏమని అడిగాడనుకున్నారు ?

విక్రమ్ : ఈ అర్జీ...ఇట్ ఈజ్...ఇట్-ఈజ్...

పార్వతి : ఔను.

రత్నం : “మీరు స్నేహప్రభాదేవేనా, తుమించండి” అని అడిగేశాడు. నేను స్నేహప్రభలాగున్నానా చూడజూనికి.

విక్రమ్ : (అర్జీని చూస్తూ) నాన్ సెన్స్ !

రత్నం : (తన ప్రశ్నకే సమాధానమిచ్చాడనుకొని) ఆ, డార్లింగ్స్ !

విక్రమ్ : ఓ...సీవుకాదు...యు ఆర్ ఆల్ రైట్. (పార్వతి తమ్మను చూచి) ఇదిగో చూడండి, మీరు...

పార్వతి : నాపేరు పార్వతమ్మ.

విక్రమ్ : మంచిది, పార్వతమ్మగారు.....

పార్వతి : మా ఫుట్టింట్లో 'గౌరి' అని పేరు పెట్టారు.

విక్రమ్ : సంతోషం గౌరమ్మగారూ !

పార్వతి : మా తాతమాత్రం "అమ్మయ్యా" అని పిలిచే వారు.

రంగన్న : (రెచ్చిపోయి) మీ అమ్మమ్మ ? మీ అమ్మమ్మ ఏమని పిలిచేవారు ?

పార్వతి : అయ్యయ్యా ! మీ రెండుకండీ ఇలా కేకలు వేస్తారు ? నాకేమీ చెప్పడలేదు. (విక్రమ్వైపు తిరిగి) మా ఇంట్లో ఎలా పిలిస్తే వారికేనుండీ ? అవును. వాళ్ళు ఇలా పిలిచేవాళ్ళు: అస్పృహ ఇలాగే ఒళ్ళూ, జబ్బూనూ, నిండుగా భూద్దుగా ఉండేదాన్ని. అందుకని "గున్నా!" అని పిలిచేవాళ్ళు. వారికెందుకండీ అదంతా ?

విక్రమ్ : ఊమించండి. నాకూ అక్కర్లేదు. ఈ అర్జీకి తలా కోకా ఏమీ అర్థంకావటంలేదు.

రత్నం : అయ్యా ! అలాఅయితే నాకథ వినండి. చక్కగా అర్థమవుతుంది.

విక్రమ్ : కాదూ, రత్నా...నువ్వా...

రత్నం : నిజంగానే ఎంత స్వారస్యం ఉన్నదనుకున్నారు !

విక్రమ్ : నిదానంగా, సావకాశంగా...

రత్నం : జోసోను, నాకు తెలుసు. నాకుమాత్రం తీరిక యెక్కడుంది ? త్వరగా ఇంటికి వెళ్ళి, బాత్ తీసుకొని, బట్టలు మార్చుకుని, ఫోటోవేళకు సిద్ధంకావాలి కదా !

విక్రమ్ : (ముందుకుతోస్తూ) హూ...అదే మరి నేనూ చెబుతుంది—బయలుదేరు మరి.

రత్నం : ఎందుకు డార్లింగ్ ! నేను రావడం మీకు సంతోషంగా ఉన్నట్టు కనిపించదు.

విక్రమ్ : ఛి ఛి ! (అతిప్రయాసతో లేని సవ్వై తెచ్చుకుని) నువ్వు...హ హ హ హ—రావడం—హ హ హ హ నాకు—హ హ హ హ ! నిజంగా చాలసంతోషం — హ హ హ హ !

రత్నం : మరి త్వరగా చెప్పి వెళ్ళిపోతాను...రాత్రి ఎనిమిది గంటల పొద్దుకు మావూరు చేరాము...ఎవరెవరు వచ్చారు రనుకున్నారు ప్రియనుకు ?

రంగన్న : అమలుదారుగారు, డిప్యూటీ కలెక్టరు, డీసీ.

రత్నం : ఉహూహూ. వారందరూ ఎందుకు వస్తారండీ నేను వెళితే ? (విక్రమ్తో) నా ఏడుగురు ఆప్తస్నేహితు రాండ్రూ—పద్మ, ప్రభా, కమలా, శ్యామలా, రాజూ, విజయా, అలమేలూ, అన్నపూర్ణా—అందరూ వచ్చారు. కారు వచ్చింది. అంతమందీ చేరి, కారులో సుకుంటూ ఇల్లు చేరాము.

విక్రమ్ : ఆ !

రత్నం : పొద్దు వృధాచేయరాదు, డార్లింగ్ ! “మధ్యపైరు పగిలిపోయింది, అందుకోసం,” అని చెప్పలేదు. శేటుదగ్గర రాజూ వంచేసిందీ—!

రంగన్న : ఓ...సార్...నావల్ల కాదండీ...మీ ప్రసంగంలో అంతా మీ సహధర్మిణి, స్నేహితురాండ్రు అల్లరి చేస్తున్నారు.

విక్రమ్ : రత్నా, చూశావా ? నువ్వు వేగిరం ఇంటికి

నడు. ఈదినం ఒట్టి వార్షికోత్సవంకాదు...మన బ్యాంకు భాగ్యం. అఖిలభారత ఆర్థికసమితి ప్రతినిధివర్గం వస్తూంది. మంచి శుభసమయం. అన్నీ సిద్ధంచేయాలి. నువ్వు బయలుదేరు.

రత్నం : అలాఅయితే ఆకుపచ్చ జాకెట్ కట్టి, రెండుజడలు అల్లుకుని - ఉహూహూ - చెప్పను...మీరే చూతురు గాని - డౌగైపోవాలి ప్రతినిధివర్గం! త్వరగా ముగించండి అయితే. బై-బై...టా-టా... (బ్యాంకులోవలికి వెళ్తుంది.)

విక్రమ్ : మైగాజ్ !...రంగన్నగారూ...చూచారా, ఎలా పంపించివేశానో! ఎవరేను—విక్రమ్! (అని మీసాలు దువ్వుకొనేటోపుగా)

పార్వతి : మ్యానేజరుగారూ ?

విక్రమ్ : (అదరిపడి) ఆ! ఓ! మీ రింకా-ఇక్కడే ఉన్నారా? నే నవ్వుడే చెప్పానుకదా, నాకు మీ అర్జీ ఏమీ అర్థం కాలేదని.

పార్వతి : అదెందుకు అర్థంకాదులెండి! నా మొదటిఅల్లుడు ప్రాసంది.

విక్రమ్ : అయినంతిమాత్రాన...

పార్వతి : సుబ్బూహూ...

విక్రమ్ : సరే—

పార్వతి : మా మహాలక్ష్మి మొగుడు...

విక్రమ్ : (విసుగుతో) ల్లు ల్లు ల్లు...

పార్వతి : లోటప్పసత్రంలో పెండ్లికావడం...ఇద్దరు మగ

పిల్లలు, ఇద్దరు ఆడపిల్లలు. అదెందుకు అర్థంకాదు ?

విక్రమ్ : మీకు - మీకు ఎందుకు అర్థంకావడంలేదూ అని నేను అడుగుతున్నా ! (నెలుపల రత్నం “హల్లగుల్ల” పాడగా) ఓహో గాడ్ !

రంగన్న : “ధరణీమండల మధ్యమందు,” నాకూ రెచ్చి పోతుంది సాఫ్ ఇక.

పార్వతి : రెచ్చిపో తే ఉన్నదికాస్తా మరచిపోతారు. మెరయు కన్నడదేశమందలి—”

విక్రమ్ : ఓహో ! ఓహో !... మీకు ననుస్కారంచేస్తాను. దయచేసి త్వరగా వెళ్ళిపోండి - నాకు పిచ్చిపట్టడానికి ముందే.

పార్వతి : నా అర్జీ ?

విక్రమ్ : మీ అర్జీ మాకుకాదు ఇవ్వవలసింది...

పార్వతి : (పిచ్చిపిచ్చిగా నవ్వుతూ) హు... హు... నన్ను పిచ్చిదానికిందకట్టేశారు మీరంతా... నేను దీన్ని నాలుగయిదు వోట్ల చూపాను; అందరూ మీలాగే చెప్పారు; “మాదికాదు మాదికాదు” అని. మీగూ ఇక్కడ ఆ రాగమే పాడుతున్నారు. నాకు శ్రేణిసిందివ్వదు మీ ఆట. ఇది మీకే - ఇది మీకే అగ్గీ... మీకు తెలీదు.

విక్రమ్ : కాదమ్మా, మీ యజమానులు...

పార్వతి : ఊర్మిళ ఊర్మిళ ఊర్మిళ భర్తపేరుకి రావుగానని చెప్పండి.

విక్రమ్ : ఓ ఓ ఓ... (మాట్లాడడానికి ఆమెకు అవకాశం)

మిస్వకుండా) చేర్చాను. లక్షణరావుగారు. వారు పని చేసేది రైల్వేగుడ్స్ షెడ్ లో... సర్కారీ ఆఫీసు అది... అక్కడికి వెళ్ళాలి మీరు ... (మాటలు విడదీసి స్పష్టంగా) ఇది - లక్ష్యబ్యాంకి లిమిటెడ్; పై వేటు వ్యక్తులది. అర్థమేందా?

పార్వతి : సా...రి. నాకూ ఆమాత్రం అర్థంకాదా? బి.ఎ. ప్యాసు కాకపోయినా, బుద్ధిఉందిగా? ఇంతకుముందు పద్యం చెప్పానుకదా! పోనీ, వారు అక్కడ పనిచేశారు, మీరు ఇక్కడ జీతం యిచ్చేయండి. నేను అంతదూరం పోలేను.

విక్రమ్ : ఆ! అయ్యో, మీ మాటలకు నేను బదులు చెప్పలేనమ్మా! మేమెలా ఇస్తామమ్మా జీతం?

పార్వతి : ఏం? డబ్బు ఉందిగా కావలసినంత. అక్కడ— వస్తూ చూశాను.

విక్రమ్ : ఎక్కడ ఉందమ్మా... అయ్యోయ్యో... ఎవరిడబ్బు అది? ఎవరికి ఇవ్వడం? ఎలా ఇవ్వడమమ్మా?

పార్వతి : అదంతా నాకేం తెలియదు. త్వరగా... ఆలస్యం చేయకండి. పైగా వారికి జబ్బు. పాపం! మంచం పట్టారు. చూడండి డాక్టర్ చీటీ ఉన్నది.

విక్రమ్ : వారికి జబ్బుగా ఉండవచ్చు... అయితే అది మాకు సంబంధించిందికాదని గాదండి నే చెప్పినోందీ?

పార్వతి : ఔనులేండి! జబ్బువచ్చింది వారికి. మీకు ఎలా సంబంధిస్తుంది?

విక్రమ్ : ఓ ఓ... నాకు... నాకు... (తప్పించుకొనడానికి)

బ్యాంకివైపు బయలుదేరుతాడు)

రత్నం : (లోపలికి తోసుకునివస్తూ) ఇంకొక ముఖ్యమైన విషయం మళ్ళీ పోయాను, డార్లింగ్ !

విక్రమ్ : ఓ...రత్నా !

రత్నం : విశాలి కిట్టాను పెళ్ళిచేసుకోవాలని అనుకుందట. (అక్కడి సంగతిసందర్భాలు చూసి) ఓహ్... ఇంకా ముగియలేదూ? త్వరగా డిస్పోజ్ చేసి వేయండి. (ముందుకు రాగా, రంగన్న గాబరాపడగా) భయపడకండి. నేను మిమ్మల్ని డిస్టర్బ్ చేయను ... ఇక్కడ కూర్చుండింటాను.

[విక్రమ్ కుర్చీలో కూచుంటాడు.]

పార్వతి : ఇదేమిటి? ఈ ఆడపిల్ల మాటమాటకీ లోపలికి వచ్చి మీ పనినంతా పాడుచేస్తుందేమిటి?

విక్రమ్ : ఆమె అలాగే...మీరున్నారని సరదాగా తోసుకు వచ్చిఉంటుంది ... మీరు దయచేసి దయచేయండి; ఆమె వెళ్ళిపోతుంది.

పార్వతి : వారికి ఒకమాట చెప్పండి మరి. ఏదైతేమూడూ చిల్లర రావాలి. లేదంటే పోనీ సగం ఇమ్మనండి... ముందు నెల సర్దుకొని తక్కినసగం ఇప్పింతురుగానీ.

విక్రమ్ : చూడండి, మనుష్యుని ఓర్పులనేదానికీ ఒక హద్దుఉంది.

పార్వతి : ఉండకుండాఉంటుందా? అదే నేనూ అనడం... ఇంతసేపటినుంచీ నేను అడుగుతూనే ఉన్నాను, మీరు...

విక్రమ్ : ఓ...అబ్బా...కాదండీ, ఇది బ్యాంకు. ఇక్కడ ఇవ్వడానికి పీలులేదు. మీ రిక్కడికి రావడం వల్ల తీయించుకోడానికి కాన్సుల ఆస్పత్రికి వెళ్ళినట్లు... ఇంటికి వెళ్ళి మీ వారిని అడగండి...ఎక్కడికి వెళ్ళాలి అని...చెబుతారు. అక్కడికి వెళ్ళండి.

పార్వతి : ఊ, నేను అడిగాను, వారు చెప్పారు. అయ్యో, మీకు తెలియదండీ. వారు శుద్ధ వెర్రివారు పాపం ! నేనే సంసారమంతా ఈదడం. ఏమైనా అడగండి మీరు, “బియ్యబ్బస్తా ఏమైంది ?” “నాకు తెలీదు.” “రాగుల బస్తా ఏమైంది !” “నాకు తెలీదు” ఇది ఒకేపాట. దయ చేసి మీరే సహాయంచేయాలి.

విక్రమ్ : నేనేం చేయను ?

పార్వతి : మరి నా గోడు ఎవరు వింటారు ?

విక్రమ్ : నాగోడు ? నా గోడు ? రంగన్నగారూ !

రంగన్న : నాగోడు. నాగోడు. అప్పటినుంచి అరవేజీ ముందుకు సాగలేదు.

విక్రమ్ : తల గిరుమని తిరుగుతూంది. కళ్ళు చీకట్లు కమ్ముతూఉన్నాయి.

రత్నం : (గాబరాపడి పరిగెత్తివచ్చి) డార్లింగ్ ! అలాగే కూర్చోండి...కర్నీఫ్ కడతాను గట్టిగా.

పార్వతి : య్స్ య్స్ య్స్ య్స్ ...వదులు. అదేం ప్రయోజనంలేదు. నా మంచు విను. నాగజెముడుఆకు అని ఉంటుంది. (ముందు చెప్పినదంతా అభినయిస్తూ) దాన్ని అంత, రవ్వంత తేంపుకొనివచ్చి, ఇలా అరచేతిలో

పెట్టుకుని, ఈ చేత్తో ఇలా బాగా నలిపి, రసం-చూడు
ఇలా ఇక్కడ ఇక్కడ (అంటూ రత్నం కళ్ళకూ, చెంప
లకూ చుద్దుతూ) పదినిమిషాలు రుద్దితే—

రత్నం : అయ్యో, నడలండి...

విక్రమ్ : రంగన్నగానూ, నావల్ల సాధ్యంకాదు. మీరైనా
దయచేసి చెప్పండి. (దూరంగా ఉన్న స్థానంలో కూర్చుం
టాడు.)

రంగన్న : (లేచివచ్చి ముక్కుమీద కళ్ళజోడుతోంచి
చూస్తూ) ఏమిటి? ఏమి కావాలి మీకు?

పార్వతి : అహః - ఆగవయ్యా, నేను చూడటానికి ఇలా
ఉన్నా, నిజంగా నాకు ఒంట్లో ఓపికలేదు. రెండుఅడు
గులు నడవలేను. నాలుక మొద్దుబారిపోయింది. నిన్న
రాత్రి గంజిచేసుకున్నాను. పక్కింటిపారిజాతపు చెట్టు
భాగీరథమ్మ మామిడికాయ ఊరగాయ ఇచ్చారు.
ఊహా. నాలుకకు ఉప్పు, ఖారం అంటనేలేదు. శెల్ల
వార్తూనే చూడుసార్లు కాఫీ కాచాను. తాగినట్టేలేదు
నోటికి. చూడండి నాలుక... (నాలుకచాచింది.)

రంగన్న : ఓ...సర్కార్! వీరి నాలుకనైనా కోసివేయ
గూడదా?...పార్వతమ్మా, కాళికాదేవి! మీ నాలు
కను లోపలికి ఉపసంహరించుకొని మీకు ఏమికావాలో
చెప్పండమ్మా.

పార్వతి : డబ్బు.

రంగన్న : ఏమిడబ్బు?

పార్వతి : మావారికి ఇవ్వవలసినడబ్బు. వారికిజ్వరంతగిలింది.

రంగన్న : సరే...

పార్వతి : ఇదిగో డాక్టర్ వ్రాసిఇచ్చారు.

రంగన్న : మీకు మెడమీద తల...

పార్వతి : చాలకపోతే పొరుగింటి పోలీసు దఫేదారిగారి
వద్దనుంచీ వ్రాయించుకొని వస్తాను.

రంగన్న : మీ తల - మీ తలలోపల ఏముందండి ?

పార్వతి : (నవ్వి) ఎవరికి తెలుసు ? హా హా హా...
మీకేమి నెర్రా ? తలలోపల ఉన్నది పైకి కనిపిస్తుంది
టండీ ! (నవ్వి) నవ్వింపకండి నాయనా. నాకు నవ్వడాని
కూడా శక్తిలేదు.

రంగన్న : ఓహో, నా వల్లకాదు, నావల్లకాదు. తిరిగి తల
నొప్పి... (ఎడమవైపు తలుపునద్దకు వెళ్ళి) క్యాపి
యర్, సారిడౌన్, సారిడౌన్!

విక్రమ్ : నాకూ...నాకూ రెండు...రెండు.

పార్వతి : నన్ను పంపించివేయండి మరి...

రంగన్న : ఎవరు మిమ్మల్ని ఇక్కడ కట్టివేసింది. వెళ్ళిపోండి.

పార్వతి : నా డబ్బు ?

రంగన్న : నీ దిబ్బ !

పార్వతి : ఆ ? ఏమిటీ ! నా దిబ్బా ? ఏమయ్యా ఈ అన్యాయం ? 'దిబ్బ' అంటారు ముత్తైదును ? మీరుండే లక్ష
జానికి నన్నంటారా ? మీ ముఖాలు చూసుకున్నారా
అద్దంలో ?

రంగన్న : ఓ ... నుహతల్లీ ... బ్రహ్మహత్యా ... స్త్రీ
హత్యే... (తన కుప్పినద్దకు వెళ్ళి దానిలో ఒరిగిపోయి,

స్వామీ !...ప్రతినిధివర్గం వచ్చే వేళ...

విక్రమ్ : (లేచి పార్వతిదగ్గరికి వచ్చి) ఆల్ రైట్ ...
ఏమండీ... (జేబునుంచి పన్నుతీసి) యాభై మూడూ
చిల్లర అన్నాడు కాదూ.....

పార్వతి : అనలేదండీ ... సందర్భం అలాఉందీ అని అడు
క్కుంటూఉన్నాను. నా రెండవఅల్లుడు, పోలీసు
సబిన్ స్పెక్ట్రు. వాణ్ని అదేమోచేసి జీతంలేకుండా సెల
విచ్చారట. వానికీ ఇబ్బందే. వాడిపనిగతి—

విక్రమ్ : దేవుడా...దేవుడా...గతి. ఇప్పుడు మీరు పట్టండి.
అరవైరూపాయలున్నాయి...తీసుకుని దయచేయండి.

పార్వతి : (నవ్వి) ఇంతపని మొదట్లోనే చేసిఉంటే, ఎంత
చక్కగా ఉండేది! ఫరవాలేదు. వస్తాను. జ్ఞాపకం
ఉంచుకోండి.

[రంగన్నవైపు తిరిగి]

అలా అంతా అసరాదు, మీరు పెద్దలు. జ్ఞాపకం
ఉంచుకోండి.

[రత్నంవైపు తిరిగి]

నీవూ అంతేనమ్మా అమ్మాయి. ఇలా ఆఫీసులోకి
వచ్చి గోలచేయకూడదు. వస్తాను, జ్ఞాపకం ఉంచుకో.
(పెళ్ళిపోతుంది.)

విక్రమ్ : అ...బ్బ... (పెద్దగా నిట్టూర్చి, కుర్చీలో కుక్కి
నట్టు కూర్చుంటాడు.)

రత్నం : (సద్దుచేయకుండా పక్కకువచ్చి) కిట్టూకు విశాలీనే
పెళ్ళిచేసుకుందాము అని ఉందిట !

విక్రమ్ : (అదరిపడి) ఆ !

రత్నం : ఎందుకు డార్లింగ్, భయమైందా ? నేను యువర్ ఓన్ వైఫ్ ను... ఇది వినండి. అయితే, ఈ పెళ్ళి అమ్మకు ఇష్టంలేదు. నాన్న కూ ఇష్టంలేదు. అన్న కూ ఇష్టంలేదు. కిట్టు పా—వం, “అందరూ వద్దు” అని అన్నారు కదా అని... ఏంచేశాడు అనుకున్నారు డార్లింగ్! నాకే ఇప్పుడు గుండె అదరిపోతుంది చెప్పడానికి. అబ్బబ్బ ! ఏం చేశాడు అనుకున్నారు డార్లింగ్ !

రంగన్న : “లేతమామిడి చెట్టుకింద...”

రత్నం : మీరు ఊరుకోండి... తమాషా సంగతి కాదు ఇది. ఏంచేశాడో తెలుసా వాడు ?

రంగన్న : “ఎగిరెనూ హనుమన్న లంకకు...”

రత్నం : ఓ... డార్లింగ్... డార్లింగ్... వారు నన్ను అవమానంచేస్తున్నారు. ఏంచేశాడో తెలుసా ? లంకకు కాదు ఎగిరింది... భావిలోకి, డార్లింగ్! కోత్తభావి... అందరూ చేరి బయటికి తీశారు. తడిసి ముద్దై పోయాడు. ... డాక్టర్ ను పిలిపించి, ఇంజక్షన్ ఇప్పించారు. ఇంకా పూర్తిగా చావలేదు. అయినా విశాలి ఏడ్చింది. నేనూ ఏడ్చాను. అమ్మా ఏడ్చింది. నాన్నా ఏడ్చారు. అవ్వా ఏడ్చారు.

విక్రమ్ : రత్నా, రత్నా ... నేనూ ఏడుస్తాను ... నేనూ ఏడుస్తాను.....

పార్వతి : (మళ్ళీ లోపలికి తోసుకువస్తూ) మేనేజర్, మారెండో అల్లుడికి మీ బ్యాంకులో ఏదైనా పని ఇప్పిస్తారా?

విక్రమ్ : (గహించలేక లేచి ఈవైపే నిరుగక వెనుః
 దూరంలోఉన్న సోఫాలో పోయి పడుతూ) రంగన్న
 గానూ ... నేనే రాజీనామా ఇచ్చేస్తాను, ఆయన్ని
 నచ్చి చేసుకోమని చెప్పండి. నావల్ల కాదు... నా త
 కాయ...నా తలకాయ... (అనుకుంటాడు.)

రంగన్న : సింగ్ ! సింగ్ !

సింగ్ : (ప్రవేశించి) సార్ !

రంగన్న : లాక్కునిపో ఆమెను అనతలికి.

[రత్నం, పావ్యతి పక్కనపక్కనే ఉంటారు]

సింగ్ : (రత్నాన్ని చూచి) జా భాహర్.

రత్నం : అయ్యో డార్లింగ్ !

విక్రమ్ : (పావ్యతికోసం వేడుకుంది అనుకొని) ఊహూ.

తన్ని లాక్కునిపో దాన్ని అనతలికి.

సింగ్ : నికల్ జా !

రత్నం : అయ్యో, డార్లింగ్ ! డార్లింగ్ !

[రంగన్న, విక్రమ్ ఇద్దరూ సింగ్ రత్నంబుజంపై చేయి
 పేయడం చూచి]

విక్రమ్ : ఫూల్ ! మంకీ ! డాంకీ ! అది అది...

రంగన్న : మూఘ్టుడా ? కోతీ ! గాడిదా ! ఆవిడ ఆవిడ దొర
 గారి అమ్మగారురా, ఆవిడను తోస్తావా ?

విక్రమ్ : మూఘ్టుడా ! కోతీ ! గాడిదా ! విడూ దాన్ని !

రంగన్న : ఫూల్ ! మంకీ ! డాంకీ ! విడూ ఆవిడను.

విక్రమ్ : నా భార్యను భుజంపట్టుకొని తోస్తావా ?

రంగన్న : (పావ్యతిని చూపుతూ) దాన్నిరా...దాన్నిరా...

ఆ పీడను తన్ని తరిమెయ్యి.

సింగ్ : అచ్చా సాబ్... (పార్వతమ్మవైపు వెళ్ళి) చలో
యహానే...

[అంతలో రత్నం పరిగెత్తి భర్త ప్రక్కన చేరి, కొగలించుకొని
తల రామ్ముపై ఆనించి "డాల్లింగ్, డాల్లింగ్ - అంటుండగా]

పార్వతి : గడ్డంలాగి పడేస్తాను, దూరంగా నిలబడరా,
సైంధవుడా ! మేము బ్రామ్మలం. (రంగన్నవైపు వస్తూ)
ఎవర్నండీ మీరు పీడ అన్నది ?

రంగన్న : (ఆమెవచ్చే ధాటికి బెదిరిపోయి నిలబడి) ఆ !

పార్వతి : (బల్లదగ్గరికివచ్చి) ఎవర్నండీ మీరు తన్ని సాగ
నంపనున్నది ? (బల్లమీది రూళ్ళకర్ర తీసుకుని)

రంగన్న : అయ్యయ్యా...ఛిఛి.....(తప్పించుకొనడానికి
ప్రయత్నిస్తాడు.)

పార్వతి : అమ్మమ్మ...ఛిఛి...ఏమని అనుకున్నారండీ నన్ను
మీరు ?

రంగన్న : (పరిగెత్తుతూ) సార్...అరెరె...మీరు...

పార్వతి : (వెంటబడి) ఇంట్లోనూ మీ పెళ్లాన్ని ఇలాగే
భయపెడుతూఉంటారో ఏమో, పాపం...

రంగన్న : ఓ...అరె...మీరు...

పార్వతి : నేప్పుతా పాతం...ఇంత వయస్సుమళ్ళినా మగ
వాడు...

రంగన్న : (రూళ్ళకర్రను చూచి) అయ్యయ్యా, ఏమిటి
గతి ? (పెద్ద లెడ్జర్ ఒకటి పైకెత్తి) నేను వ్రాసిన లెక్కలే
నన్ను కాపాడాలి. (తలపై పెట్టుకుంటాడు)

పార్వతి : (లెడ్జర్ మీద ఒక్కదెబ్బ కొట్టి) పుస్తకం అడ్డం

పెట్టుకుంటారా ? (మళ్ళీ రూళ్ళకర్ర ఎత్తగా)
 గుమాస్తా : (ప్రవేశించి) సార్, అఖిలభారత ఆర్థికసమితి
 ప్రతినిధివర్గం !

విక్రమ్ : ఆ, రంగన్నగారూ !

రంగన్న : సార్ !

[నిన్నహాయిత్వైన విక్రమ్ రొమ్ముపై రత్నం తల ఆనించి
 వుంటుంది. రంగన్న దెబ్బలుపడతాయని భయపడి లెడ్జరును వీరభద్ర
 పక్కెంలాగా తలపై న పట్టుకునివుంటాడు. పార్వతి రూళ్ళకర్రను త్రిశంకు
 స్వర్గంలాగా మధ్యనే నిలిపి, తలుపువైపు చూస్తుంది. సింగ్ అందరినీ
 చూస్తూ నిలబడుతాడు. ప్రతినిధివర్గం ప్రవేశించి లోపల జరుగుతున్న
 దానినేమీ చూడరు.]

ప్రతినిధివర్గ నాయకుడు : (వ్రాసుకొనివచ్చిన ఒక సమ్మాన
 పత్రం చదువుతూపోతాడు)

మాన్యశ్రీ విక్రమ్గారూ !

అంటే దక్షిణభారతంలో భాగమైన మైసూరు రాష్ట్రం
 ముఖ్యనగరమైన బెంగుళూరు లక్ష్మీబ్యాంక్ లిమిటెడ్,
 మీరు అధికారసూత్రం వహించడానికిముందు “తాళం
 వేద్దామా, తెరిచే ఉంచుదామా”... అన్న ఆందోళనలో
 కొట్టుమిట్టాడుతూ... (లోపలిదృశ్యం చూచి) ఓ
 ఆంమ్... ఉహమ్ “బ్యాంకు గౌరవం”...

రత్నం : డార్లింగ్... డార్లింగ్...!

ప్రతినిధివర్గ నాయకుడు : ఓ... ఓ... (సాధ్యంకాదన్నట్టు)
 ఊమించండి... మీరు చాల బిజీగా..... సేము మళ్ళీ
 వస్తాము, ఊమించండి.

[ప్రతినిధివర్గం వెళ్ళిపోతూఉండగా తెర పడుతుంది.]

చెప్పుడుమాటలు

‘ఎన్కె’

‘ఎన్ కె’ - ఎన్. కె. కులకర్ణి గారు పెక్కు నాటకాలు రచించారు.

‘నడుమ నెయిల్లి’ (నట్టింట్లో), కావ్యద కారఖానె’ (కావ్యాలకాథానా), ‘బుష్కోట్’ అనేవి వారి ఏకాంకనాటికల సంకలనాలు. ‘ఎన్కె’గారి నాటకాలలో ‘శ్రీరంగ’గారి ప్రభావం చూడవచ్చు. అయినా ‘ఎన్కె’ గారి మార్గం, దృష్టి ‘శ్రీరంగ’గారి మార్గం దృష్టులకన్నా భిన్నమైనవి. అవి చాల తేలికగా వుంటాయి. సవ్యసూరగలను రేపు తాయి.

బాల్యంలో రామలక్ష్మణులలాగ పెరిగిన శ్రీపాద శ్రీధరులను కౌరవ పొండవుల కురుక్షేత్రానికి లాగినవి - “చెప్పుడు మాటలు.”

పాత్రలు

శ్రీపాదరావు	...	ఇంటి యజమాని
శ్రీధరరావు	...	అతని తమ్ముడు
రుక్మిణీబాయి	...	శ్రీపాదరావు భార్య
లక్ష్మణబాయి	...	శ్రీధరరావు భార్య
యాయవారపు జీవన్మ	...	(విధవ)

చెప్పుడుమాటలు

[స్థలం శ్రీపాదరావు శ్రీధరరావుల ఇల్లు. ఇద్దరూ వేరుపడలేదు గనుక, నడవలో లష్మంతాయి లాంతరులో నూనెపోస్తూ కూర్చున్నది. ఇంతలో ఉపాదానంచెంబు వట్టుకొని జీవవ్యవస్థ ప్రవేశిస్తుంది.]

జీవవ్యవస్థ : (తలవాకిలిగుమ్మందగ్గరనిలబడి) ఏనుమ్మా, ఏమిటి సంగతులు ?

లష్మంతాయి : (తలవంచి లాంతరువత్తి కత్తిరిస్తూ) హూఁ రాండి, నురేంపుంటుంది. ఏదో పని.

జీవవ్యవస్థ : అయ్యో! ఇదేంపనే లష్మంతాయి? తెల్లవారి లేచి లేవగానే దీపాల్లో నూనెపోయడం ప్రారంభించావేమిటి? లష్మంతాయి : హూఁ. మరి ఈ వేళనించీ పగటివనంతా ఆమె చూచుకుంటుందంట. పోనీ అలాగే కానీ అని, నావంతుపని ఇప్పుడే చేసేసుకుంటున్నాను.

జీవవ్యవస్థ : అలాఅయితే దుక్కిణీబాయిగారు స్నానంచేస్తున్నారా?

లష్మంతాయి : హూఁ, చేసేపుంటారు. ఎంతైనా పెద్దవారు కదూ! పెద్దసారికి పైపనులు ఎక్కడుంటాయి చెప్పండి.

జీవవ్యవస్థ : అంటే పగటి పైపనులూ నీనే అనరాదూ?... ఏంచేసేదమ్మా. సమయాన్నికనిపెట్టి సడుచుకోవాలి కదా చిన్నవాళ్ళు! అయినా పాపం! నువ్వు గోవులాంటి బానిసి గనుక సరిపోతుంది. (వెలుపల రెండుకుక్కలు

అకుస్తున్నాయి.) అయ్యయ్యో! ఎలా పెంచుతున్నారే
మాయమ్మ పీటిని?

లక్ష్మంబాయి : కుక్కలన్నతర్వాత పెంచడంకూడా
ఎందుకూ ! తిండివాసన తగలగానే కోకలల్లాడిస్తూ
అవే వస్తాయి.

జీవవ్య : ఛీ! పాడుకుక్కలు. ముడీ మైలా అనేదే సాగదే...
మాయమ్మా! ఇలాటి కుక్కలకాలంబో.

లక్ష్మంబాయి : జీవవ్యా, నా జన్మా కుక్కజన్మే అయిం
దవ్వాలి. సాకినకుక్క అయితే పిలిచి అన్నంపెడతారు.
నాది ఊరకుక్కబ్రతుకయింది. (కన్నీళ్ళు తుడుచుకొని,
మళ్ళీ దీపానికి నూనెపోస్తూ వుంటుంది.)

జీవవ్య : హూఁహూఁ, ఊరుకో లక్ష్మంబాయి ... (తనూ
కన్నీళ్ళు కుక్కుకుంటూ) మీ అత్త మహాతల్లి! సము
ద్రంలాగ వుండేది. అత్తఅంటే అత్తా! చిన్నకోడలిపైన
ప్రాణం. అయితే, ఏంజేస్తారే. నీకా అదృష్టంలేదు.
లేకపోతే ఈ అత్తలేనియిల్లే దొరకాలా పాపం నీకు?

లక్ష్మంబాయి : అదీ నా దురదృష్టమేట అవ్వా. నేనునచ్చి
మా అత్తను పంపించివేశానట. నేను కాలుపెట్టగానే
ఆమె పోయిందని అందరూ యింకా నన్నే ఆడిపోస్తు
న్నారు.

జీవవ్య : ఆయుర్దాయంతీరి ఆవిడచిస్తే, పాపం నువ్వేంజేస్తావు?
ఎవరైనా ఏంజేస్తారు? ఆడిపోసుకొనేవారి చేతిలోపనా
అది?

లక్ష్మణబాయి : ఇంతకీ నేను మాటపడవలసిన రాత ఉందవ్వా. దానికి ఎవరేంచేస్తారు ?

జీవన్మయ : చూడు లక్ష్మణబాయి! నేను ఒక్కమాటచెప్తాను వినూ. ఎవరు ఏంచెప్పినా నువ్వు మనస్సుకు పట్టించుకోవద్దు. ముఖ్యం ఏమిటమ్మా అంటే ఆవువంటి మొగుడు దొరికాడు. ఆయనకు నువ్వంటే ప్రేమ వుందో లేదో, అది చూసుకో... చాలు.

లక్ష్మణబాయి : ప్రేమగానే వుంటారు, పెండ్లి చేసుకొన్న తప్పకు. అయితే, ఎంత అన్నా పెండ్లాంకన్నా అన్నల మీద, అన్నల పిల్లలమీద కదా మమత! బేను మరి. మేమేమిటి, నాలుగురోజులయింది గడపదాటి లోపలికి వచ్చి. వాళ్ళు ఒక్క కంచంలో తిని పెరిగినవాళ్ళు మరి!

జీవన్మయ : ఇప్పుడు మీరు ఒక్కకంచంలో తినడంలేదూ. ఆ మాట వదిలేయి. నాకు చెప్పకు ఆ మాట...

లక్ష్మణబాయి : అయ్యయ్యో! మొన్న ఉగాదిపండగనాడు అన్నకొడుక్కో బంగారుమొలతాడు చేయించిపెట్టారు. మమ్మల్నిమాత్రం చింకి మడిచీరతోనే కాలం గడపమంటారు.

జీవన్మయ : చూడూ, రేపు మీకు పిల్లలుపుడితే ఆయన అన్న గాల్లు చేయిస్తారు. మరి దాయాదులు అన్నప్పడు ఉండేదే నమ్మా ఇదంతా.

లక్ష్మణబాయి : హయ్యో! మీ కేమి తెలుసు జీవన్మయా. రోజుకి ఏ అయిదునిమిషాలు కనిపిస్తారో! మాయంటి సంగటి అంటే అదంతా పెద్ద రామాయణం అనుకో!

జీవన్య : ఔనమ్మా. నేనూ విన్నాను. పాపం తప్పలేకపోయినా తప్పులు మోపుతుందటగా నీ ణోడికోడలు నీమీద.

లక్ష్మంబాయి : హూఁ. గోరంతలు కొండంతలుచేస్తే ఎవరికయినా తప్పు కనిపిస్తుంది... పెద్దవాళ్ళమాటే ముందుకు వస్తుంది... నా మాట ఎవరికీ నిజమనిపిస్తుంది చెప్పండి? యుఖ్యంగా చేసుకొన్నవారే మనది తప్పు అంటూంటే. (చేత్తోనే చెత్త ఊడవడం ప్రారంభిస్తుంది.)

జీవన్య : (ఆమె చేతులు పట్టుకుని చూసి) అయ్యయ్యో! నీ చేతులకువుండే బంగారు ముసుగులు ఏమయ్యాయి లక్ష్మంబాయి?

లక్ష్మంబాయి : (చేతులు గుద్దుకుని) అదే నవ్వా అదే! ముసుగులు చెరిపించే అన్నకొడుక్కు ఆ మొలతాడు చేయించింది... ఇంకా చూడండి, జీవన్య. భార్యప్రాణంకూడా తీసి వాళ్ళకి ఏమైనా చేయించిపెట్టమంటే కూడా చేయించడానికి తయారుగా వున్నారు. అన్నదమ్ములమధ్య సయోధ్య అవ్వా అది! అన్నా తమ్ముడూ ఏకమై లోకానికి పాఠం నేర్పుతారట సారు... అయ్యో ప్రేమ! అయ్యో కలుపుగోలుతనమా! మంచి గొంతుపిసికిటమ్మా జీవన్యా, ఆ కలుపుగోలుతనం?... (కన్నీళ్లు)

జీవన్య : పెద్దతప్పే చేశాడమ్మా శ్రీధరరావు. కాకపోతే అన్నకొడుకు పుట్టినరోజున పెళ్ళాం ఒంటిమీది వస్తువులు చెరిపిస్తారా? రుక్మిణీబాయికన్నా వుండొద్దా?

ఈలా నీ మురుగులు చెరిపించి కొడుక్కి మొలతాడు
చేయించుకుంటుందా?

లక్ష్మణబాయి : అయ్యో! ఓహో! బిడ్డ ముద్దుగా వస్తువులు
పెట్టుకుంటే చూడాలనే ముచ్చటమ్మా అది... మురు
గులు చెరిపించి పిల్లడికి వస్తువులు చేయించండి అని
తానే కుచ్చికుచ్చి చెప్పినప్పుడు—

జీనవ్వ : అయ్యయ్యో! మొత్తంమీద రుక్మిణీబాయి చాల
అక్రమంచేసింది. మీరంతా తప్పుంటే, ఇలా చేయించిపెట్టేదా
లక్ష్మణబాయి ? (కుక్కలు మళ్ళీ అరుస్తాయి)

అయ్యయ్యో! పాడుకుక్కలు ఏమి అరుస్తున్నాయమ్మా!
లక్ష్మణబాయి : మేమూ వాటిలాగే అని వచ్చినవాళ్ళ
కంతా చూపడానికే పెంచారు పిళ్ళ ఈ కుక్కల్ని.
జీనవ్వ, కరిచేకుక్కలు కావులే!... (లోపల చిన్నపిల్లల
ఏడుపు)

జీనవ్వ : అయ్యో! పిల్లవాడు ఎవడో పాపం తెగ ఏడుస్తు
న్నాడు... ఎందుకు కొడతారమ్మా పాపం పిల్లల్ని!

లక్ష్మణబాయి : పిల్లలమీదికోపం కాదన్నా అది - పెద్దల
పైని ద్వేషం... పాపం పిల్లలేమిచేస్తారు.

జీనవ్వ : ఇదిటమ్మా కోపంలేదుకొనే పద్ధతి! అది ఎవరికి
చెరుపు అనే ఆలోచన వుండొద్దూ...

[రుక్మిణీబాయి హాకలువేసుకుంటూ ప్రవేశం]

రుక్మిణీబాయి : పిల్లలు నట్టిఅన్నం తింటున్నారు. అన్నం
లోకి అన్నంలోకి అని కేకలువేస్తున్నా ఎవరూ
పినేవారులేదు. కానిపోను. నే ఒకటిని స్నానంచేసి కూచు

న్నానూ అంటే, పిల్లలు ఒక్కమెతుకు ముట్టటం లేదు... జీవవ్యా, మీరైనా కాస్త మెంతిపిండి నుజ్జిగ కలిపిపెట్టండివ్వా. రాండమ్మా! కాస్త పుణ్యంకట్టుకోండి. రేవటి నుంచి నేను ఉదయం పిల్లలకు అన్నాలుపెట్టుకునే స్నానంచేస్తాను. మనపిల్లలసంగతి ఎనసం చూసుకోకపోతే, మరెవరు చూస్తారు జీవవ్యా. (లక్ష్మణునిబాయి మాట్లాడుకుండా లేచి, దడదడా వెళ్ళిపోతుంది.) చూచారా, జీవవ్యా! ఆడదాని అక్క-సుతనం! ఆడది అనాలా, అడవిలోని పులి అనాలా వీటిని? పైగా, కుక్క-జాతి అని పొడిచిపొడిచి మాట్లాడుతుంది, తాను కుక్క-లాగ ఒకరియింట్లోవుండి తింటూ.

జీవవ్య : చిన్నవాళ్ళు అన్నతర్వాత పెద్దవాళ్ళమాట వినాలి కదమ్మా. తప్పతుందా?

రుక్మిణీబాయి : అయ్యయ్యా! సరేలే, చేసుకున్నవాళ్ళే చెపుతారటమ్మా! మాట వినవద్దూ అని.

జీవవ్య : (అదరిపడి) ఆ! నిజంగానా? ... ఇలా చేయొచ్చా శ్రీధరరావు? కాదూ, అప్పుడే లక్ష్మణునిబాయి మొగుణ్ణి గుప్పిట్లోపెట్టుకుందన్నమాట! తనచేతుల మురుగులు అమ్మేసి, మీరేమో పిల్లవాడికి ములతాడుచేయించారట —

రుక్మిణీబాయి : ఆ? చూడండివ్వా! ఎల్లావుందో. వీరు నా దండకడియం చెరిపించి ఈమెచేతులకు మురుగులు చేయించిపెట్టారు పెళ్ళిలో. అది చూడండి ఇప్పుడు ఎలా చెబుతుందో! తన మొగుడు వాటిని అమ్ముకుంటే నా

పిల్లలకు నస్తువులు చేయించిపెట్టాడని చెప్పుతుందా ఈ బొంకులాడి? నా పిల్లలకు ఎవరూ చేయించలేదు. నేను పుట్టింటనుంచి ఒకతులం బంగారం తెచ్చుకున్నాను. దాంతో మొలతాడు చేయించాను. తన మొగుడు అంగడినుంచి తెచ్చియిచ్చినంతమాత్రాన తన మొగుడే చేయించిపెట్టాడే? బేను. వేలకు వేలు రూపాయలు గడిస్తున్నాడుకాదూ తన మొగుడు! ఏం చెప్పమన్నావు దాని విరగబాటు...ఆ... ఇంకేమి ఆడిపోసుకుందీ?

జీనవ్వ : అయ్యో! అబద్ధం నా కెందుకమ్మా! ఒకరిమీద చాడీలు... అయినా, చూడండమ్మా రుక్మిణీబాయి గారూ! ఎప్పుడు మీఅత్త పోయిందో, అప్పుడే సూరింటి మట్టూ మర్యాదా చెడిపోయింది చూడండి ... మరి మీరేమో పొద్దస్తమానమూ వేయించి వేయించి బలి నింపుతారూ అని గోలకెత్తింది.

రుక్మిణీబాయి : చూడరా దవ్వా ఎలావుందో? అదేమో అంటారుగదా —

జీనవ్వ : కాదు. అయితే మీరు హాయిగా... (గొంతు తగ్గించి) ఎందుకు నేరుపడిపోశూడదూ అంటాను.

రుక్మిణీబాయి : ఎందుకు వేరైపోవాలంటారు జీనవ్వా! మొగుడూ పెళ్ళాం వేరైపోయేరు. తండ్రి పిల్లలూ వేరైపోయేరు. పెళ్ళాలు పిల్లలూ వేరైపోయేరు. ఈ అన్నా తమ్ముడూమాత్రం వేరైపోయేట్టులేరు. అన్నా తమ్ముడూ అంటే పొందిగ్గాచేరి పుట్టిన భాన్యంగింజలాంటివాళ్ళు. పప్పుగింజలాగ వేరే అయిపోయేవారుకాదు,

జీవన్యః కాదూ, అన్నా తమ్ముడూ సఖ్యంగా వుండనివ్వండి.
దాన్ని ఎవరు కాదంటారు? అయితే, మొదట తను 'స్నేహం'
పిల్లల్ని సుఖపెట్టి, ఆమీద తమ్ముణ్ని సుఖపెట్టాలి
కదటమ్మా!

రుక్మిణీబాయి : అయ్యో! మొదట తమసంగతే తమకులేనట్లు
తమ్మునిమీద ప్రీతిపూపేటప్పుడు అదేదో అంటారే...
తమ్ముడికి చదువుచెప్పించాలంటూ నచ్చిన జీతమంతా
చదువుకే పోసేశా రవ్వా. ఇంట్లో బియ్యం, జొన్నలు
సన్నాతూ లేవా అనే సంగతి విచారించనంత అబ్బ
రంగా చదివించారు తమ్ముణ్ని. గేపు అదేతమ్ముడు నిల
బడినవారిని నిలబడినట్టుగా నీరిని వెలుపలికి నోయక
పోతే చూస్తూవుండు... (వెళ్ళిపోతుంది)

జీవన్యః పొద్దుపోయిందమ్మా. కాసిని బియ్యం వేయించమ్మా
లక్ష్యంబాయి. (లక్ష్యంబాయి మళ్ళీ నచ్చి ఉపాదానం
చెంబులో బియ్యం వజేస్తుంది. కొన్ని గింజలు కింద ఒలికి
పోతాయి. తర్వాత లక్ష్యంబాయి దీపం మొదలయిన
వాటిని ఎత్తిపెట్టడం ప్రారంభిస్తుంది.)

లక్ష్యంబాయి : ఎందుకమ్మా! మళ్ళీ యోమిజరిగింది?
చెప్పావుకదా మా పైన చాడీలు.

జీవన్యః (నవ్వుతూ) అయ్యో! నదలిపెట్టమ్మా లక్ష్యంబాయి
ఆ సంగతి. వట్టి అబద్ధం... చూడమ్మా, నేను మీ
నడుమనచ్చాను అని కాగూడదు... కాదూ, పిల్ల వానికి
మొలతాడుచేయించడానికి నీ మురుగులు చెరిపించింది
అబద్ధమటగా? నీమొగుడే నీ మురుగులు అమ్మాకున్నట్ట.

(లక్ష్మణబాయి గాబరావడి కూచుంటుంది.) ఆవిడ తన కొడుక్కు మొలతాడు చేయించడానికి బంగారమేమో పుట్టింటినుంచి తెచ్చుకుందిట కదూ? వాళ్ళతండ్రి పది తులాల బంగారం ఇచ్చారట !

లక్ష్మణబాయి : అయ్యయ్యో! చాలా వుంది పుట్టింటివాళ్ళు చేసింది. చెప్పడానికే వీల్లేదు. బారసాలనాడు ఒక్క వెండిగిన్నెకూడా ఇన్వలేదని ఊరు జనమంతా అంటున్నారు యిప్పటికీ.

జీవన్మయ : అవునా, అలాంటిది మీ పుట్టింటివారంటే దుగ్గాణికి గతిలేనివాళ్ళని నీమీదే ఆడిపోసుకుంది.

లక్ష్మణబాయి : మా పుట్టింటినాదికేం, వాళ్ళూ హాయిగా తిని, మా యిద్దర్నీ ఇంట్లోపెట్టుకుని పోషించడానికికూడా కావలసినంత వుంది. ఆమాత్రం యిచ్చాడు దేవుడు మా నాన్నకు.

జీవన్మయ : అయితే చల్లగా పుట్టింటికి పోయి ఉండరాదుటే మాతల్లీ, ఇక్కడింత రొమ్మపడడంకన్నా.

లక్ష్మణబాయి : అయ్యో! రేపు వీళ్ళే మళ్ళీ ఎగతాళి చేస్తారు - మొగుణ్ణి నదలిపెట్టిపోయిందీ అని.

జీవన్మయ : మొగుణ్ణికూడా వెంటపిలుచుకునే వెళ్ళా.

లక్ష్మణబాయి : అయ్యయ్యో! శోడబుట్టిన అన్నగారిని నదలి ఆయన ఎలా వస్తారు, జీవన్మయా!...కుక్కలాగ ఇక్కడ ఛీ ఛా అనిపించుకుంటూ తింటేనే వారికి ఒంట బడుతుంది అన్నం. అక్కడికి ఎందుకు వస్తా రవ్వా? ఇంకా ఇక్కడ అనిపించుకునేది చాలా ఉంది. ఆడిపో

యించుకొనేది ఎంతో ఉంది.....మెన్న భోజనానికి కూచున్నప్పుడు ప్రత్యక్షంగా నీరికి ఆరిపోయిన అన్నం పెట్టారు... రోపో ఎల్లంఁగో విస్తర్లగో నున్ను వేసి తినిపిస్తారు చూడండి జీవవ్యా. కానీ అదికూడా అయింతగానూ వే బుద్ధిరానీ...ఇంకా చాలా ఉంది జీవవ్యా కావలసింది. (కన్నీళ్లు) నిన్నటిదినం తప్పలేకపోయినా నా మీద తప్పమోపారు. స్వయంగా బావగానే ఇంక చెయ్యి చేసుకుని కొట్టడం ఒకటి మిగిలింది. గోడిగోడప్పు కొట్టడమంతా.....

జీవవ్య : (ముఖించిట్లించుకొని పెద్దగా నిట్టూర్చి ఎంతో సేపు లక్ష్మణంబాయిచెవిలో ఏమేమో చెబుతుంది. తర్వాత నెమ్మదిగా) ఎంత చెప్ప, నువ్వు మాత్రం నడలకు... (లోపలికి తొంగిచూచి) ఊ...పోయినస్తానండమ్మారుక్కిణీబాయిగారూ. (వెళ్ళిపోతుంది. లక్ష్మణంబాయి “హూ” అంటూ మెడవాల్చి నడిమింటినుంచి తన మొగుడి గదికి వెళ్ళుతుంది. గది ఇక్కడ కనిపించదు.)

రుక్మిణీబాయి : (ప్రవేశించి నేలమీదపడ్డ బియ్యపు గింజలను చూసి లోపలివైపుచూస్తూ జీవవ్యఉందని తెలుసుకుని ఆమెకు వెలియాలని) చూచారామ్మా, ఎలా ఒలక బోస్తూందో బియ్యాన్ని. హూ! తమ పొగురు ఇలా ఒలికి పోయిందీ అని తెలుపుతున్నారు...ఇంటికి వచ్చిన మగవారికి నేనే నేనే ఇలా చేశానని అనిపించాలి మరి. ఇలాటి వల్లమాలినపనులూను-మరి పెద్దలనించుకొనేది అందుకే కదూ చేసినవారి తప్పులన్నీ మీదవేసుకోడా

నికి! ఈ మోసకారితనం వెలుపలినుంచి వచ్చినవారికి ఏమి తెలుస్తుంది. ఇలాటివే నవ్వా వెదుకుతూఉంటుంది నన్ను తిట్టించడానికి. (శ్రీపాదరావు ప్రవేశిస్తాడు.)
చేయనీ-చేయనీ అదెంతవరకు నాకు చెరుపుచేయాలనుకుంటుందో, అంతా చెయ్యనీ ఒకేసారి. (మొగుణ్ణి చూచి) ఇదో! ఇది చూడండి, ఎవరు బియ్యం ఒలకబోసిపోయారు అనేది.

(శ్రీపాదరావు: ఆ! ఇదేమిటి ఒక్కేమారు?... (క్రింద చూచి) అన్ని బియ్యం ఎలా ఒలికిపోయాయి ?

రుక్మిణీబాయి : ఎలా యేమిటి ? బిచ్చం వేసేలక్షణం అది.

(శ్రీపాదరావు: ఎవరు వేసినవారు ?

రుక్మిణీబాయి : ఎవరేమిటి ? ఉందిగా సంపన్నురాలు కోడి కోడలు.

(శ్రీపాదరావు: పోనీ నువ్వే వెయ్యగూడదూ ఆ బిచ్చమేదో.

రుక్మిణీబాయి : మడికట్టుకున్నాను అని వేయలేదు. అంతే కాని, నాచేతులేమీ అలసిపోయేవికావు వేసిఉంటే... ఆ సంగతే చూచుకోండి అన్నాను. కండ్లకు ప్రత్యక్షంగా కనిపిస్తున్నది కదా, మీకు ఎంత మంచిమరదలు వచ్చిపడింది అనేది.

(శ్రీపాదరావు: కాదే! యెంతైనా నువ్వు పెద్దదానివి! చిన్నవారిని సరుకునిపోవాలి. ఇలాఎందుకు కాచిన పెనంలాగ మండిపడతావు ?

రుక్మిణీబాయి : అల్లాంటి సంసారం - అయింది. ఔను ఆ

కాచినపెనంబో నీరుపోసినట్టు ఉంది. మే మేమైనా చేస్తే హుమ్మని మీదపడేవారు. ఇప్పుడు కంటికి కనిపించినా మాట్లాడక ఊరుకుంటున్నాడు.

(శ్రీ)పాదరావు: ఏదో కంటికి కనిపించినీ అని నువ్వు చెప్పేదంతా నిజమంటావా...! కాదూ, ఒకవేళ నిజమే అయినా నీవు పెద్దదానివి కొంచెం ఓపికపట్టాలి.

రుక్మిణీబాయి : ఆవిడకు నేను చేసిన మహావకారం ఏమిటీ అంట...

(శ్రీ)పాదరావు: పాపం! ముక్కు-పచ్చలారని పిల్లగాడట! అలాంటిదానికి ఎందుకే పేర్లు పెడతావ్?

రుక్మిణీబాయి : ధర్మరాజులాగ ఇలా బోళాతనానికి దిగే పాడైపోతాడు.

(శ్రీ)పాదరావు: ఇదేమి కలియుగ మహాభారతమా?

రుక్మిణీబాయి : నురి మహాభారతం ముగిసిం తర్వాతేగా కలిప్రవేశం జరిగింది.

(శ్రీ)పాదరావు: అది సరేలే. ఏమైనా ఒకరిమీద ఒకరు చాడీలు చెప్పడం ప్రారంభించారు. నీకు ఇప్పుడు ఇంత కోపానికి కారణమేమిటీ అంట?

రుక్మిణీబాయి : ఇంకా కారణమేమిటీ కావాలండీ. ఒక్కటైనా చెప్పినమాట వినిపించుకుంటేగద.

(శ్రీ)పాదరావు: అలాకాదే. ఏమైనా నువ్వు పెద్దదానినవునా. పోట్లాటరావడానికి కారణమేమిటీ అంట. నీ పని నీవు చేసుకో, ఆమెపని ఆమె చేసుకుంటుంది.

రుక్మిణీబాయి : చాలా చేస్తుంది. చేసేరకమే. చెప్పేట్లేదు,

రెండుపూటలుగా వంట, వార్చు, పైన్లు మడినీళ్ళూ-పని అంతా నేను చూసుకుంటూఉంటేనే ఊళ్లోవాళ్ళలో ఆవిడ నన్ను ఆడిపోసుకుంటూఉంది. నిజంగా నేనే ఆవిడచేత పనిచేయిస్తే ఇంకా ఏమనేదో ఈ మాయల మల్లి... ఈవిడేమో దీపాలకి నూనెమాత్రం పోస్తుందట. ఏమో రేపు నవరాత్రిలో ఈవిడ వంట పెద్దదేవుని నైవేద్యానికి పనికిరాదని, వంటమాత్రం నే జేసుకుంటానూ అని అన్నక్షణాన, ఏమిటి, ఈ అమ్మగారిని పనికిరాజీనామాయిమ్మని చెప్పినట్టా? ఒక పోయ్యిముందు కూరగాయలు తరిగిపెట్టుకోవడం అనిలేదు; ఒక పాచిపని అని లేదు; ఒక పాత్రలు కడుక్కోవడం అని లేదు. అనన్నీ వదలిపెట్టి పొద్దస్తమానమూ ఒక్క దీపాలకి నూనె పోసుకుంటూ కూర్చుంటుందా?

శ్రీపాదరావు : కొంచెం విరామంఇచ్చి మాట్లాడవే....., ఏమైనా నువ్వు పెద్దదానివి. ఈమాట అయినా ఒప్పుకుంటావా?

రుక్మిణీబాయి : నట్టిచాకిరీకేమో పెద్దదాన్నే-ఒళ్ళనేది పిండి పిప్పిఅయ్యేలాగ. ఆపైన సౌభాగ్యం అనే మాటలన్నీ అనిపించుకోవాలి. తిట్లన్నీ తినాలి. పెద్దలమాటంటే కాలిచెత్త.....

శ్రీపాదరావు : ఇప్పుడు ఆమె నీమాట విననిది ఏముంది?

రుక్మిణీబాయి : ఏమివిన్నదీ అని అడగండి. పొద్దున లేచి ఒక గడప అలికి ముగ్గుపెట్టడం చేతకాదే ఈ నంగనాచికి! పాపం! ఐదుమల్లెపూలతూకంపిల్ల!

శ్రీపాదరావు : అలాఅయితే ఇలా చేయండి. గడవ ఎంత, మూడుఅడుగులుంది కదూ? ఒకటిన్నర అడుగు నువు ముగ్గువెయ్యి. ఒకటిన్నర అడుగు ఆమెను వేయనీ.

చక్రిణీబాయి : నేను సురిచేట్టులేదు. చెప్పనలసివచ్చేసరికి నావి అన్నీ అసందర్భపు మాటలే అయినయ్యాయి..... (గంభీరంగా) నే నెంత ఒళ్లువిరుచుకొని పనిచేస్తే అంత ఆమెకు సంతోషం. తెలిసిందా? నా కెంత చెనుపయితే ఆమెకు అంత హితం. నేనంటేనే ఓర్పులేకపోతుంది. నేను ఒక్క సగానట్రా పెట్టుకోరాదు. పెట్టుకొంటే ఈమె గొంతులో కారంకలిపి పోసివేట్టు అవుతుంది. తాను చూస్తే ఎడమతట్టు పాసిట, నేలపై జీరాడేట్టు ఆ చీర.....

శ్రీపాదరావు : అలా చేయగూడదని నీవు బుద్ధిచెప్పాలి.

చక్రిణీబాయి : అయ్యో! అయ్యో! “చేసుకున్నవాళ్ళు మాట్లాడకుండానే ఊరుకున్నారు. మధ్య మీ పోను జోరైందే. మీకెందుకు మాగొడవ” అని ఒకప్రక్క నోరునొక్కుతూఉంటే మీరు నన్ను నీతులు చెప్ప నుంటారు!.....

శ్రీపాదరావు : కాదే. మెల్లగా నచ్చేట్టు చెప్పాలి.

చక్రిణీబాయి : “ఎవరిమాటలతో నీకేం పనిలే! నే చెప్పుతున్నాను, నువ్వు సరదాగాఉండు” అని భర్తగానే చెప్పు తున్నాడట. పెళ్లొనికికానలసిననన్నీ దొంగతనంగా తెచ్చి స్తాడట తినడానికి. (ఆవేశంతో) మొన్న ఇద్దరూ తింటూ కూచున్నప్పుడు పిల్లవాడు వెళ్ళితే కొట్టి పంపారట.

ఏడుస్తూ వచ్చి చెప్పాడు, బిడ్డ. పిల్లలనువదలి తినడం...
నికి వీళ్ళ గొంతు ఎలా దిగిందో! పిల్లలమీదే వాళ్ళ
అక్కసు చూపించాలా?..... (కన్నీళ్ళు) పిల్లలంటే
అంతా ఒక్కటేనని నేను అనుకున్నాను.

శ్రీపాదరావు : (కష్టమనిపించి) ఔనే, పాపం! వాళ్ళకూడా
ఇంకా పిల్లలే. పిల్లలముద్దు కన్నవారికి తెలుస్తుంది...
పాపం! ఏదో తినివుంటారు. పిల్లవాడు వెళ్ళేటప్పటికి
అయిపోయివుంటుంది. అందుకు ఏడుస్తూవచ్చాడేమో
బిడ్డ. పిల్లవానికి తినడానికి ఏదయినా కానలసివుంటే,
నాకు చెప్పితే సరిపోయేది. నేను చెచ్చిపెట్టేవాణ్ణి.

రుక్మిణీబాయి : (కన్నీళ్ళుకారుస్తూ) మా మాట మీకు ఎలా
నిజమనితోస్తుందిలేండి!

శ్రీపాదరావు : శ్రీధరుడిస్వభావం చాల కలుపుగోలుతనం
జాలిగల స్వభావం. వాడివిషయంలో ఏమయినా చెడ్డ
చెబితే నా కడుపులో కలియబెట్టినట్టు అవుతుంది చూడు.
పిల్లవాళ్ళమెనవ్వుడు నాలుగు పెరుగులుకులు తినేటప్పుడు
కూడా నన్నువదలి తినలేదు శ్రీధరుడు.

రుక్మిణీబాయి : (నిట్టూర్చి) కానీలేండి. మీ మీ కలుపు
గోలుతనాలు మీరే చూస్తారు.

శ్రీపాదరావు : హూ! నువ్వు ఏమన్నా అను. చిన్నపిల్ల
వాడుగా వున్నప్పటినుంచి చూస్తూవస్తున్నాను శ్రీధరుని
స్వభావం. పిల్లలపంటి మెత్తని పూవులాంటి మనస్సు
వాడిది... తనకోసమని మా నాన్న కొత్తబట్టలుకుట్టి సే
'అన్నా నీకు సరిపోతాయో, చూడు' అనేవాడు. వాడికి

ఆటల్లో బహుమతిగావచ్చిన వెండికప్పు తెచ్చి నాకు ఇచ్చాడు. శ్రీధరుడు ఎంత కలుపుగోలుతనం గలవాడనేది నే నేమిచెప్పను. మా నాన్న చనిపోయి, మే మిద్దరం పరదేశులమై మాయుంట్లో వుండేవాళ్ళం. అప్పుడు ఒకరోజున—

[రంగస్థలంమీద చీకటి. తెరవెనుకనుంచి రెండు వన్ననిధ్వనులు వినిపిస్తాయి.]

శ్రీధరరావు : (హారంనుంచి) అన్నయ్యా, అన్నయ్యా. ఆగు ఆగు. (దగ్గరికి వచ్చి) ఆగు అన్నయ్యా.

శ్రీపాదరావు : ఎందుకు?

శ్రీధరరావు : ఇమగో తీసుకో. నురి మీ కాలేజి వారి కోత్సవం చందా యివ్వడానికి మామయ్య తనదగ్గర డబ్బు లేదన్నాడుకదా? నా దగ్గర దాచుకున్నవి మూడురూపాయలు వున్నాయి, తీసుకో. అన్నయ్యా, నువ్వు ముఖం చిన్నబుచ్చుకుని ఒంటిగా వెలుపలికివచ్చావే అని నాకు ఎలాగో అనిపించింది. చూడు, ఇంతనుందిపిల్లలు వార్షికోత్సవంలో వుత్సాహంతో పాల్గొంటూవుండగా, నువ్వు గూబలాగ కూచోవలసినచ్చిందికదా అని అనిపించింది. పోయినసారి అత్తయ్య వచ్చినపుడు డబ్బు ఇచ్చిపోయిందిగా. అది దాచుకొన్నాను.

శ్రీపాదరావు : శ్రీధరా, ఎలాంటి జాలిమనస్సురా నీది...అయితే పాపం! నువ్వు రోజూ వుదయం 11 గంటలకు అన్నంతిని బడికిపోయి సాయంత్రం ఎప్పుడో ఇంటికి

వస్తావు. మధ్య విరామంలో నీకు చిరుతిండి కావద్దూ ?

- దానికోసమేగదరా అత్తయ్య ఇచ్చింది.

శ్రీధర : ఏమీ వద్దులే. ఒక గడియ విరామం ఎలాగో గడిపేస్తే ఆపైన పాతాలు ఆరంభమైతర్వాత ఆకలి జ్ఞాపకంరాదు.

శ్రీపాదరావు : బంగారంనంటి మనసురా నీది శ్రీధరా. ఈవేళ నువ్వుచేసిన వుపకారం నేను మరిచిపోను... చూడఁ శ్రీధరా, రేపు నేను పెద్దవాణ్ణయి డబ్బు సంపాదించేటప్పుడు—

శ్రీధరరావు : ఈ మూడురూపాయలు అప్పుడు తీరుద్దవుగానీలే! (సవ్వతాడు)

శ్రీపాదరావు : అదికాదు తమ్ముడా, నే చెప్పేది. రేపు నేను పెద్దవాణ్ణయి గడించానంటే ఈ మూడురూపాయలకు నూరురెట్లై చ్చినా ఇప్పుడు నీవుచేసిన వుపకారం తీరనిది.

శ్రీధరరావు : హా అన్నయ్యా. అన్నాడమ్మలమధ్య ఏమిటో వుపకారం గివకారం అంటావేమిటి?

శ్రీపాదరావు : (కొగిలించుకొని) ఇలాగే చివరచాకావుండా లిరా తమ్ముడా నీ మనసు.

శ్రీధరరావు : అన్నయ్యా! మొన్న మా బడిలో ఒక తమాషా జరిగింది. మా మామగారు రామాయణం మంచిదా, మహాభారతం మంచిదా అని నన్ను అడిగారు.

శ్రీపాదరావు : నువ్వు ఏమి చెప్పావు?

శ్రీధరరావు : రామాయణం మంచిదన్నాను.

శ్రీపాదరావు : ఎందుకని ?

శ్రీధరరావు : ఆ రామాయణంలో రామలక్ష్మణులు ఎంత మంచి అన్నాడమ్మలో మనకు తెలుస్తుంది. మహాభారతం నూటాయెనిమిదిమంది అన్నడమ్మలూ యెలా కొట్టుకొని నాశనమయిందీ తెలుపుతుంది అన్నాను.

శ్రీపాదరావు : దానికి మాస్టరు ఏమి చెప్పారు ?

శ్రీధరరావు : అలాఅయితే ఇశ్లలో మహాభారతం ఆడకండి సుమా అన్నారు !

శ్రీపాదరావు : అయితే, మా ప్రా ఫెసరు కుసుతేత్రయ్యుద్ధం కోసమన్నా మహాభారతం చదవాలి అన్నాను. మా కాలేజీలో భగవద్గీత ఆరంభించారు. శ్రీకృష్ణుడు కురుక్షేత్రంలో అర్జునునికి కర్మయోగం అంటే యేమిటో, అనాస కియోగం అంటే యేమిటో, స్థితప్రజ్ఞుడు అంటే యెవరో తెలిపాడు - ఇవన్నీ గీత మనకు తెలుపుతుంది అని చెప్పాడు.

శ్రీధరరావు : అయితే, నాకు రామాయణం కథ బాగా తెలుసును అనుకోవచ్చు. కాని, గీతనోసంగతులు తెలుసుకోవాలంటే నేనూ కాలేజీకి రావాలి. ఆమీదట నువ్వు చెబుదూగాని ఇంట్లో...

[రంగస్థలంలో నెమ్మదిగా వెలుతురువస్తుంది. సన్నధ్వనులు మరుగైపోతాయి. శ్రీపాదరావు, రుక్మిణీబాయి నిలబడి ఉంటారు.]

రుక్మిణీబాయి : చూడండి, ఇప్పుడేమి గీతనోపదేశంచేస్తారో, రామాయణమే చెబుతారో.

[తెరవెనుక గుసగుసలు వినిపడగా, రుక్మిణీబాయి చెవిఒగ్గుతుంది.]

లక్ష్మణుంబాయి: పాండవకౌరవులు కాదట. రామలక్ష్మణులట.
రాముడనేవాడే రావణుడే తే ఏంజేస్తారు?... కౌరవుల
చేతుల్లో చ్రాపది, కీచకునిచేతుల్లో సైరంధ్రలాగ
నేను ఇక్కడ నరకం అనుభవిస్తూ కూచుంటాను. మీరు
కళ్ళుమూసుకొని, చెవుల్లో వేళ్ళుపెట్టుకొని కూర్చోండి
స్థితప్రజ్ఞుణ్ణి....

[శ్రీధరరావు ఒక్కసారిగా రెచ్చిపోయి వస్తాడు.]

శ్రీధరరావు : ఈరోజు మొదలు - ఇప్పుడే నిలుచున్న పళంగా
వేరుపడిపోయి రెండోపని చూడాలి... హు... పిల్ల
పిల్లాటలాగ కనిపిస్తుండే?... ఈ రోజునుంచి మనం
ఇక ఈ ఇంట్లో కాలుపెట్టనద్దు.

శ్రీపాదరావు : తమ్ముడా...

శ్రీధరరావు : తమ్ముడు ! పెండ్లి కాకముందు తమ్ముడు,
పెండ్లి అయిన తర్వాత భాగస్థుడు.

శ్రీపాదరావు : అలా ఎందుకురా మాట్లాడుతావు ?

శ్రీధరరావు : వారెవర ! ఎప్పుడు నేర్చుకున్నావు ఇలాంటి
వేసాలు ? ఇద్దరూ మొగుడూ, పెండ్లూ ఏమనిపంపారు
దాన్ని ? పెంపుడుకుక్క. అనడానికి అదెవరనుకు
న్నారా ? మా యింట్లో ఉండనద్దు, పుట్టింటికి వెళ్ళు, అన
డానికి అదేమి మీయింటికి కూడులేక వచ్చిందా ?
దీపాల్లో నూనెపోసి, తక్కినవి చేసుకుంటాను అంటే

మొగుడూ పెళ్ళాం కలిసి ఒళ్ళు చూసంచేసి పంపుతారా?
మగవాడివైయుండి రెండో ఆడదాన్ని తాకడానికి నీకు
సిగ్గులేదూ ?

[శ్రీపాదరావు దిగ్భ్రాంతుడై రుక్మిణీబాయివేపు రెప్పవేయకుండా
చూస్తూ నిలబడిపోతాడు. రుక్మిణీబాయికళ్ళలోంచి కన్నీళ్ళు దొర్లుతాయి.]

(తె ర)

—౦—

అతిథిమర్యాద

శ్రీ నా. కస్తూరి

నా. కస్తూరిగారు కన్నడనాడు జనప్రియ రచయితలలో ఒకరు. సవ్య తరగలు రేపే రచయితలు - అనే విఖ్యాతి వారికి వుంది. అయినా, వారు చరిత్ర, సాంఘికశాస్త్రం మొదలయిన గంభీర భావనలను గురించి గ్రంథాలు వ్రాశారు. నాటకం, నవల, హాస్యప్రబంధం - ఈ రంగాలలో వీరి రచన విపులం. ఈ సాహిత్య ప్రక్రియలలో వాక్చాతుర్యాన్ని, సన్నివేశాన్ని హాస్యోత్పాదనకు ఉపకరణంగా ఉపయోగించుకొనడం కస్తూరిగారి పద్ధతి. రాసి, 'అతిథిమర్యాద' లో సన్నివేశానికి ప్రధానస్థానం లభించింది.

పాత్రలు

లలితు

నీతమ్మ

లక్ష్మమ్మ

ఆమె

సరసు

అ తి థి మ ర్వా ద

[మైసూరునగరంలో ఒక మధ్యతరగతికుటుంబం ఇల్లు. ఇంటి యజమానురాలు సీతమ్మ, తనకుమార్తె అలితుపై కేకలువేస్తూఉంటుంది. అలితు ఏడుస్తూ ఉంటుంది.]

అలిశు : (ఏడుస్తూ) ఉంగరమమ్మా ! ఎర్రరాళ్ళ ఉంగరం !
కొని ఇవ్వమ్మా.....

సీతమ్మ : (కోపంతో) వాయించేస్తాను చూడు, వీపుపైన నాల్గు !...వాళ్ళకేమి, పెద్దవాళ్ళు కావలసినంత చేస్తూ చెట్టూ వదలిపెట్టివెళ్ళారు. ఒక్కొక్కరికీ ఒక్కొక్క ఉంగరం కొనుక్కున్నారు ... ఒక్కొక్కవేలికీ ఒక్కొక్క ఉంగరం పెట్టుకొనేతాణ్ణివారికుంది... నీవు అలాటి శ్రీమంతులఇంట్లో పుట్టే పుణ్యం పొందలేదు. నే నేంచేయను దానికి... మీ నాన్న సంపాదన నా పొట్టకే చాలదు. (కుమార్తె కన్నీళ్ళు తుడుస్తూ) ఇక్కడికి రావే, ఇక్కడికి ! వారంతా ఊరికి వెళ్ళినీ... ఈ అప్పంతా తీరనీ...మా కెవ్వరికీ వద్దు, ఉంగరం నీకే మొదలు...ఏ వేలికీ చెప్ప...ఎలాంటిరాయి ?.... (కుమార్తెచెక్కిలి పట్టుకుని, మొగం నిమిరి, ఒళ్లో కూచోపెట్టుకుంటూ, తను నేలమీదికి ఒరుగుతూ, చీర చెంగుతో గాలి విసురుకుంటూ ఉండగా...)

లక్షమ్మ : (ప్రవేశించి) ఏం వేళ ? ఏమి చేస్తున్నాను...

సీతమ్మ : (లేచి) రండి లక్షమ్మగారూ ! (చాపపసుస్తూ)
లలితూ ! వెళ్ళి అడుకోమ్మా... శాణాకదూ...
కూర్చోండి... చాల అపురూపమైపోయానే మీరు
ఈమధ్య.

లక్షమ్మ : (నవ్వుతూ) నేనా మీరా, అపురూపం ? నవ
రాత్రి పండుగ పదినాళ్లు నడిచిందికదా, ఒక్కనాడన్నా
మీరు మా యింటికి రానద్దూ ? బొమ్మలకొలుపుకు
హారతిఅని చెప్పి వంపుతూనే ఉన్నాను కదా !

సీతమ్మ : (వేడిగా నిట్టూరుస్తూ) అయ్యో ! ప్రాణంపోయే
వేళ వీణవినడానకి వెళ్ళింది అన్నట్టు, నాకు ఎక్కడి
బొమ్మలకొలుపు, ఎక్కడి హారతి...మా యింట్లో
ఈవడు బొమ్మలకొలుపు పెట్టలేదు...దొమ్మి జరుగుతూ
ఉంది. పది పదిసేనురోజులుగా వివరీతంగా గలగల...
ఎక్కడినుంచో వచ్చాయి రంగుబొమ్మలు, వారి
బంగారం సింగారం, వారి అడాపుడి ఇదే.

లక్షమ్మ : చుట్టాలు నచ్చారా ?

సీతమ్మ : చుట్టాలైతే అగోవిధం... జాతికాదు, జనం
కాదు. ఈ పాడైపోయిన నవరాత్రి నచ్చిందీ అంటే,
మైసూరులోఉండే మనం ఎక్కడికో దేశాంతరం నెళ్ళి
డమే సుఖం...కన్నవాళ్ళకందరికీ చక్కగా భోజనం
వడ్డించి, వాళ్ళ పిల్లల ముక్కు మొగం తుడిచి, జడలు
అల్లి...

లక్షమ్మ : ఎక్కడనుంచి వచ్చారా ? మీకు గురూ, పరి

చయం ఏమిలేదా? ఉన్నదున్నట్టే ఇలా ఊడిపడితే, చాపం, మీరుమాత్రం ఏంచేసేరు...

సీతమ్మ : వీరితోపాటు ఎక్కడో ఎప్పుడో చదువుకున్నారట. ఒకే హాస్టలులో ఉన్నారట...నిరుడుశ్చే! అకస్మాత్తుగా బెంగళూరు రైలుస్టేషనులో కలుసుకున్నారట... ఓహో హో హో...ఏమోయ్...ఎక్కడ ...అంటూ ఒకరినొకరు పాతస్నేహం తిరగేసుకున్నారట... ఇదే సమయమని, ఆయన మా అప్రెన్స్ సంపాదించి, నవరాత్రివరకు కాచుక్కుచుని, ఎస్తాను అని తెటర్ వ్రాసేశాడు...ముఖ్యమైంది. మా గ్రహచారం...ఆయన్ను తిట్టి ఏం ఫలం!

లక్ష్మమ్మ : (నానుభూతి చూపుతూ) వెనుకటిజన్మలో ఋణం అనండి.

సీతమ్మ : ఈ ఊరివాళ్ళు నవరాత్రి అంటే ఊరుకుంటారా? వెయ్యివైభవాలు ... పేపర్ లో ప్రకటనలు... నేను అన్నానూ వీరితో, 'ఊళ్లో ఉండను అని వ్రాయండి! నాకు జర్వం అనండి' అన్నాను...వీరికి అభిమానం; చిన్ననాటి నేస్తం అనే ఉత్సాహం... ఇప్పుడు వీరికి అనుభవానికి వచ్చింది...

లక్ష్మమ్మ : ఇంకా వెళ్ళిపోలేదూ వాళ్లు? ఊరికివూరే ఖాళీ అయిపోయింది కదండీ.

సీతమ్మ : ఎందుకు వెళ్ళిపోతారు, ఉదయం మధ్యాహ్నం సాయంత్రం నేను పుష్కలంగా వండిపెడుతున్నప్పుడు? ఆ మగవాడికి గోధుమన్నం. ఆ ఆవిడకు పుల్లమజ్జిగ

పడదు. పిల్లలందరికీ ఆవుపాలే కావాలి... పిండేస్తున్నారనుకో మా పంచప్రాణానా.....సిల్కు. ఘోష్టగి అయింది...నిన్న; చందసంనూనే ఘోష్టగిలుట ఈ పూట...పోయారు, పటాలనుంతా గొంతువరకు ఉప్పొనింపుకొని...కారులో...

లక్ష్మమ్మ : మోటారుకారులోనే నచ్చారా ?

సీతమ్మ : హు... కారుకటి కన్నవారి ఇంటి తలుపులు మింగే వాళ్ళయోగత్యకు; వాళ్ళకారు, వారిడ్రెస్సు, వారి నౌకరు, అందరికీ ఇక్కడ పంచభక్త్యపరమాన్న శుశ్రూష...సాంగోపాంగంగా...పిల్లలలో పిల్లలలో అరడజను ఉన్నాయి. సొట్టమూతి, వంకరణోక, వారకళ్లు అవలక్షణం — ఒకదానికంటే ఒకటి — లలితాకూర్వా వాటికీ ముప్పుటలూ పోట్లాట...అని వచ్చి, వక్రించిన ప్పటినుంచీ లలిత వేచో పాడు పాడు మాటలన్నీ నేర్చుకుంది.....

లక్ష్మమ్మ : అయ్యో ! అయ్యో ! ఇలా అయిందా మీ అవస్థ ? మా యింటికి మీరు ఒక్కరోజూ రావోడు. ఎక్కడో ఎగ్జిబిషన్ వైపు వెళ్ళుతున్నారని, నాటకాలు సినిమాలు అని ఆ హడాడడిలో ఉన్నారని అనుకున్నాను...

సీతమ్మ : ఆ పుణ్యమంతా వారే సంపాదించుకొనివచ్చారు. సత్రంవలె ఉంది ఈ యిల్లు. పొద్దుపొడవగానే, కాఫీలు కావాలి. కన్నంబాడి (బ్రదావనం) కి వెళ్ళాలంటారు. సాయంకాలం రవ్వహల్వా, గారెలు కావాలి. శ్రీరంగ

పట్టణం వెళ్ళడానికి మధ్యాహ్నం పెరుగన్నం కాస్త
యివ్వండి. చాముండికొండవెళ్తాం అంటారు....నంజన
గూడు వెళ్ళడానికి నిమ్మపండ్ల చిత్రాన్నం.... వాళ్ళకే
ముంది, దగ్గుతూ తుమ్మతూ నంటిఇంటివాకిట్లోకి తొంగి
చూసి, ఊమించు, సీతా అంటారు..... పిచ్చిపిచ్చిగా
నవ్వుతారు...వళ్ళిగిలిస్తారు. మగవాళ్లు మగవాళ్లు స్నేహ
మయితే. మన కెందుకు లక్షమ్మగారూ ఈ చిత్ర
హింస.....?

లక్షమ్మ : ఊరుకోండి ! ఊరుకోండి ! అదిగో, నచ్చినట్టు
న్నారు...ఏదో కారువచ్చింది.

సీతమ్మ : రానీ ! రానీ ! వాళ్ళఊరినుంచి ఒక కారు
వచ్చింది....వాళ్ళఅమ్మాయినుంచి.....మనమడికి ఒళ్లు
బాగాలేదని ఆమెకూడా చెప్తూఉంది.....ఆ పాపడికి
కొంచెం జాస్తిఅయిందట, జ్వరం.....

లక్షమ్మ : ఇదేమిటండీ, అన్యాయం ! సంసారులు ఇలా
ఇట్లావాకిలీ వదిలిపెట్టి నెలలతరబడి, మరొకరియింట్లో
వేళ్లుతన్నుకుకూచుంటే ఏమిటిగతి ?

సీతమ్మ : శో ! నీ రిక్కడే ఉండండి, లక్షమ్మగారూ !
వాళ్ళనూ, వాళ్ళపిల్లల ముఖాలనూ వారి ఆర్భాటాన్ని
చూచే వెళ్ళండి...ఎలాగైనా. రానే వచ్చారు.....

లక్షమ్మ : లలితు ఏదీ ? పాపం, దానికెంత బేజార్లెందో
ఏమో !

సీతమ్మ : ఆ కోతులు వస్తే, అవన్నీ గుంపుచేరి దాన్ని ఏడిపి
స్తాయి.....ఆ పాడుకారులో దానికి జానెడుజాగా ఇవ్వ

మంటూ అవి మొండితనం చేస్తాయి... ఆ కోతులు
నచ్చేలోగానే కాస్త ఆడుకొని నస్తాను అని లలితు
నెళ్ళింది, గేటు దగ్గరికి...

[ఆమె ప్రవేశం]

ఏమిటి? రండి; రండి! గంధపునూనె ఘ్యాక్టరీ
అంతా చూచారా?... చాల శ్రమ అయినట్టు కనిపి
స్తోందే.

ఆమె : అయ్యో! గంధమూ నద్దు ఇప్పుడు, అక్షతలూ
నద్దు.... మీయింటినుండే తపాలానాడు కనిపించాడు...
కవరు ఇచ్చాడు. చింపి చూస్తే, గుండెలు పగిలి
పోయాయి. సరసు మొగుడు నైదారాబాదునుంచి నిన్న
నెంగళూరికి వచ్చాడట... అతనికళ్ళ కేమో అయిం
దట... దేవుడే దిక్కు... ఆప గేషను కావాలట...
పెంటనే మేము ఇప్పటికిప్పుడే బయలుదేరిపోవాలండీ...
నిలవడానికి నెమ్మదిగానే లేదు.... వాళ్ళందరూ కారు
లోనే కూచున్నారు.

సీతమ్మ : గాభరాపడకండి... నిదానంగా... నీరు రానీ...
ఇద్దరున్నే హితులూ కూర్చుని ఆలోచించుకుని ఒక నిర్ధా
రణకి రాసిండి... ఉత్తరం మరొకసారి చదవండి...
కూర్చోండి... చూడండి, వీరు లక్షమ్మగారు అని...
చాలా రోజులుగా మాకు పరిచితులు. మిమ్మల్ని వీరి
యింటికి, మాతమ్మడి అతగారింటికి పిలుచుకొని
వెళ్ళనేలేదు... లక్షమ్మగారూ! వీరి పిల్లలు—ముఖ
స్తుతికాదు... చూడండి, చాల తెలివైనవాళ్ళు...

చాల చురుకు...వదిలేను ఇరవైరోజుల నుంచి, ఈ యిల్లు నందగోకులం చేశారు....

ఆమె : మనస్సు స్థిమితంగా లేదండీ. నేను బయలుదేరి వెళ్ళాలి. (చేతిపెట్టెలో కొన్ని సామానులు సద్దతూ ఉంటుంది.)

లక్ష్మమ్మ : మాయంటికి నచ్చి, బొట్టుపెట్టుకొని వెళ్ళండి... ఇక్కడే ఆ పక్కనీడే మాది...

సీతమ్మ : నా మాట వినండి ! మీవారు వెళ్ళి సంగతి సందర్భాలు తెలుసుకుని, ఉత్తరం వ్రాస్తారు...తర్వాత మీరు బయలుదేరి వెళ్ళవచ్చు...కిట్టనివాళ్ళు కూడా వ్రాయడం కద్దు, ఇలాటి అశుభాలను. అంత శోందర శోందరగా నిలుచున్నవారు నిలుచున్నట్టుగానే ఎలా బయలుదేరారు చెప్పండి ?

ఆమె : అయ్యో ! ఏలులేదండీ...సరను, పాపం ! ఏమీ తెలియని గోల...ఆపరేషను, ఆస్పత్రి అంటేనే దానికి ముందు జ్వరం ముంచుకొనివస్తుంది.

లక్ష్మమ్మ - అయితే ఇంకొక్కపనిచేయండి.

సీతమ్మ : నేను చెబుతా, లక్ష్మమ్మగారూ ! మీ అల్లుణ్ని ఇక్కడికే రమ్మనండి. వీరికి ఇక్కడివారొకరు గుర్తున్నారు...ఆపరేషన్ అవసరం లేకుండానే కళ్ళువచ్చేట్టు చేస్తారు...తక్షణం ఉత్తరం వ్రాయండి. ఉత్తరం వద్దు... తంతిఇవ్వండి...మా యిల్లేమిటి, మీ ఇల్లేమిటి ? బాల్య స్నేహమన్నప్పుడు అంతమాత్రం చనువులేనుకోకూడదా?

...సరసూను, ఆమె పిల్లలున్నా, ఆమె భర్తనూ
 నేమూ చూచినట్లు అవుతుంది...

లక్ష్మమ్మ : కళ్ళు నయమైంతర్వాత, ఆయనా చూస్తారు
 కన్నంబాడిని...

ఆమె : ఛా ! ఛా ! ఎక్కడైనా ఉందా ? అల్లుణ్ణి ఇక్క-
 డికి రా అంటూ నేను ఇక్కడినుంచి ఉత్తరం వ్రాయ-
 డం బాగుంటుందా ? తప్ప ! అంతే కాక, హైదరాబాదు
 డాక్టరు, బెంగళూరు డాక్టరుకరికి ఉత్తరం వ్రాశారట...
 అల్లుడికళ్ళకు ఇలాటిలాటివాటిని పూశాను, ఇలా ఇలా
 ఇలా చేశాను అని...మీరేమీ అనుకోకండి...నేను
 ఈవేళే బయలుదేరుతాము.....

సీతమ్మ : కొంచెం కాఫీస్టర్ను కొని వెళ్ళండి...లియ్యబొజ్జ
 వండుతాను, మీ ఆఖరు అబ్బాయికి చూల్చివేయి
 కొంచెం ఆగండి...నర్దుకోండి, పోవచ్చులేండి... ఎండ
 తగ్గి కాస్త చల్ల బడంగానే బయలుదేరండి...

ఆమె : వద్దండి, వద్దు. వాటికోసం ఇప్పుడు ఆపకండి
 మమ్మల్ని.

[వెలుపల మోటార్ హోర్న్ శబ్దం]

సీతమ్మ : వినండి. లక్ష్మమ్మగారూ ! ఇంతపొద్దున కాఫీ
 యివ్వక నీళ్ళందరినీ పంపించవచ్చా నేను ? మీరైతే
 ఏంచేసిఉండేవారు ?

[మళ్ళీ హోర్న్ చప్పుడు]

లక్ష్మమ్మ : వాళ్ళకు అంత తొందరఅంటే మీ చేతు చేస్తాను,
 ఫావం....

[హరన్]

ఆమె : హూ ! వినండి. హారన్ కొడుకున్నాడు ఆయన అక్కడినుంచి ఒకే ఇదిగా...

సీతమ్మ : పిల్లలకు ఒక్కొక్కకప్పు కాఫీ. వాళ్ళకునద్దు అనకండి.

ఆమె : నద్దండీ, నద్దండీ...దారిలోనే ఎక్కడైనా తాగు తారు...ఇంక వెళ్ళినస్తాను...బాట్టుపెట్టండి...

[హరన్]

సీతమ్మ : (కుంకుమ అందిస్తూ) వెళ్ళేపోతారా? లక్షమ్మ గారూ! కాయదగ్గరికి వెళ్ళి, వీరిపిల్లలను ఒక్కసారి చూసిరండి ... ఎంత ముద్దుగా ఉన్నారనుకున్నాకు ఒక్కొక్కళ్ళూ...

ఆమె : (చేతిపెట్టె పట్టుకుని నిలబడి) మీకు చాల ఇబ్బంది కలిగించాను...

సీతమ్మ : అయ్యో! అనకండి అంటే అలాటిమాటలు! ఇదంతా పూర్వజన్మలో మేము చేసినఫలం... రేపటి నుంచి ఇల్లు బిక్కుబిక్కుమంటూ ఉంటుందికదా! అనే నా యోచన...లలితూకు ఇక పొద్దేపోదు.....

ఆమె : అన్నట్లు, అమ్మాయి ఏదీ?

[హరన్]

సీతమ్మ : అక్కడే మీ కాయదగ్గర ఉండేమో!...దాని కేమిలెండి? మీ పిల్లలు పాపం ఆకలికి ఎలా తట్టుకుంటారోనని నేను ఇదవుతున్నాను...చూడండి, నేనొక మాట చెబుతాను...నట్టి ఉపచారం అని అనుకోండి...

ఆస్పత్రి ఆవశేషను అయింతర్వాత, సరసా అల్లుడు ఇద్దరూ ఇక్కడికి రావాలి... పదిరోజులు ఉండి. అంత చూచివెళతారు... మీ అమ్మాయికీ చెప్పండి... వాని వచ్చిన తర్వాత నన్ను ఎన్నిమాటలంటాగో, ఎందుక పంపావు వారిని అని...

[హాస్]]

ఆమె : ఏంచేద్దాం, మా శ్రీమో ఇంకా ఒక నెల ఉండాలని ఉంది. ఈ గ్రహచారి ఇలా వస్తుందని ఎవరు అనుకొన్నారు... వస్తానండి. (చేతిపైటెత్తి సహజ బయలుదేరుతుంది)

సీతమ్మ : (కూర్చుని) ఆఖరికి, శనిలోలగింది, లక్షిన్నా గారూ, పీడ విరుగడైంది. బతికాను. విన్నారా మీరు... ఇంకా ఒక నెల ఉండి, నా ప్రాణాలు పిండాలునుకుందిట ఆమె! చేతుల్లో మూడుపైసలులేవు; సొప్పెటీలో అర్థరూపాయలు అప్పు ... నీళ్ళకి కూడు నండపట్టలేక రెక్కలు విరిగిపోయాయి....

లక్షిన్ను : ఉశ్ శ్ ! మళ్ళీ వచ్చారండి.

సీతమ్మ : (లేచి) ఏమైనా మరిచిపోయారా ?

ఆమె : ఏమీలేదు... బయలుదేరినగడియలు 2:10 నిన్నో ఏమో, కాదు తంటాలుపెడుతుంది. ఒక ఐదుసిమి మాలు ఆలస్యమవుతుంది అని అన్నాను... నా కందుకో భయమామన్నది సీతమ్మగారూ !

సీతమ్మ : అలాటిమాటలు అనకండి ! ఇంతమాత్రానికీ భయమెందుకు ? సంజుడేశ్వరునికి రండుకుళ్లు చేయించు

పంపండి...మీవారిని రైలులో వెళ్ళి సాయంకాలానికి
ఊరుచేరి తంత్రి ఇన్వేనునండి. మీరందరూ ఉండండి...
పిల్లాజెల్లా ఆటలాడిస్తూ...లలిత పాపం మీ పిల్లలతో
మనసారా ఆడుకోనేలేదు ...

ఆమె : ఇంక నున్నట్లన్న నిర్బంధంచేయకండి...ఇంతవరకు
మీము మీకు కలిగించిన ఇబ్బందే చాలు.

[హారన్]

లక్ష్మమ్మ : అదిగో పిలుస్తున్నట్టుఉంది, మిమ్మల్ని...వినండి
హారన్ !

సీతమ్మ : ఇబ్బంది అన్నమాటే లేదు ... మీ అల్లుడి
చికిత్స ఇక్కడే జరిగితే బాగుంటుంది. ఆపరేషను జర
గాలంటే, దానికి ఇక్కడ వైద్యులు ఉంటారు. పైసలు
కున్నుగిస్తే, అలాటివారు ఇక్కడా వ్రోగుకుతారు...
ఇంతకూ నయంకావడం ముఖ్యం.

ఆమె : అంతా మీ మాటలువ నయంకానీండి
సీతమ్మగారూ ! సంజుండేశ్వరునికి కళ్ళుచేయించి పంపు
తాను....వస్తా...హారన్ చప్పుడు జోరైంది...వస్తా.
ఈ ఉత్తరం రాకపోతే మీము ఈలా వెళ్ళేవాళ్ళం కాదు
నున్నండి !

సీతమ్మ : అందరూ జట్టుగా నచ్చి, సంజనగూడుకు
స్వయంగావెళ్ళి ఈశ్వరునికి సమర్పించమనండి... అదే
నుంచది !

[ఆమె బయటదేరుతుంది]

పాశ్చాత్యులైంది !...విన్నారా, ఆమె మాటలు !

ఎలాఉంది, లక్షమ్మగారూ !... వీళ్ళకాగూ ! వీళ్ళ బడాయి ! నడిదారినిచెడి కూయకుపోనాలి వీళ్ళకాగూ ! ఒక్కనాడుకూడా లలితూను కూచోపట్టలేదు దాంట్లో. తను వానరసైన్యంతో నింపడానికే స్థలంచాలదు. పాడుజనం ఏక్కడినుంచో వచ్చిపడి, నా ప్రాణాలు తినేశారు...వీళ్ళ అల్లుడి కళ్ళకు పుండ్లుపుడిచే, నాకే మిటి ? ఏమో, ఉపచారానికని మంచిమాట అన్నాను. ఆ ఆడది...ఎలా పొంగిపోయిందో, చూచారా... లక్షమ్మగారూ !

[హాసం]

లక్షమ్మ : (లేచి నిలబడి) అదిగో ! మళ్ళీ వచ్చావ కదమ్మా !

సీతమ్మ : (లేచి) ఎవరు ! ఆమెనా ! అయ్యో ! నా తల రాత ! మళ్ళీ వచ్చిందా !

లక్షమ్మ : కూడా ఇంకెవరో ఒకరు.

సీతమ్మ : ఆ ! ఏమన్నారు ?

ఆమె : సీతమ్మగారూ ! ఇదే సరసు. చంకలో పిల్లను ఎత్తుకొని, మొగుడితో పాలు ఇక్కడికే వచ్చివేసింది. మీ మాట ఫలించింది...ఇక్కడే కనిపించారు మాకు... ఆ బెంగళూరు డాక్టరుకు మైసూరుకి బదిలీ అయిందట... కారుచేసుకొని ఇక్కడికే వచ్చాను...ఇంకేమిటి, మీరు చెప్పినట్టు ఇక్కడే అందరం ఉండి, కష్టస్థులయిపోతున్న సంజుండేశ్వరుని దర్శనంచేసుకుని, కన్నులగూడికి వెళ్ళి, నిదానంగా వెళ్ళితే సరిపోతుంది....మా కం కేమిటి

బెంగళూరులో పని ?

[సీతమ్మ కిందికి కూలబడిపోతుంది.]

ఎందుకూ ? ఏమిటిది ? సరసూ ! పట్టుకోవే
ఆవిణ్ణి...

లక్ష్మమ్మ : (గాబరావడి) సీతమ్మగారూ ...మంచిసీళ్ళు
తేనా ?

సీతమ్మ : (లోగొంతుకణ్ణో) హా !

ఆమె : (బెదరిపోయి) సరసూ పట్టుకోవే, ఆవిణ్ణి...
ట్రంకు, పరుపులు ఇంట్లోకి తెమ్మని చెబుతాను.

లక్ష్మమ్మ : ఏమండీ ? ఎలాఉందీ ఒంట్లో.....

సీతమ్మ : (దీనస్వరంకణ్ణో) సంజండేశ్వరా.....!

(తె ర)

మా ఊరికి పశ్చిమాన

ర చ య త :

క్షీ ర సా గ ర

['క్షీరసాగర' బి. సీతారామ శాస్త్రి — గారు కన్నడనాడులో మైసూరుప్రాంతంలో విశేషంగా ప్రజలమనసుచూరగొన్న నాటక కర్తలు. వీరి పెక్కునాటకాలు ప్రదర్శితమై ప్రజలమెప్పుడు పాత్ర మయ్యాయి. అఘహాస్యాన్ని నాట కీయ సన్నివేశంతో సరసంగా మేళవించే కళ 'క్షీరసాగర' గారికి సిద్ధించింది.

కాని, “మా ఊరికిపశ్చిమాన” అలాటిది కాదు. ఇది విషాదమయ మైన గంభీర నాటక.]

అ, ఆ, ఇ : ప్రవేశమార్గాలు

క : మంటిదిబ్బ

చ : వాగు

ట : ఎండినమాను;

రెండు వంకరకొమ్మలుంటాయి.

య ర ల వ :

శ ష స హ : స్థలసంకేతాలు

కాలం : సాయంకాలం దాటింది.

పాత్రలు

శ్రీనివాసులు	—	విద్యార్థి	వయస్సు	18
లింగన్న	—	కూలీ	,,	13
తండ్రి	—		,,	50
తల్లి	—		,,	45
కూతురు	—		,,	12

అగోచరవ్యక్తి [దిబ్బలో దాక్కుని వుంటాడు]

మా డిరిజి పశ్చిమాన

[అగోచరవ్యక్తి (క) దిబ్బలో దాక్కుని ఉంటాడు.]

(తె ర లే స్తుం ది)

[శ్రీనివాసులు (అ) ప్రవేశం. శ్రీనివాసులు టార్పిలైటు పట్టుకొని ప్రవేశించి (అ), (క) అనేచోట నిలబడి, చుట్టుపట్టుప్రదేశాలను టార్పిలైటు వెలుతురుతో చూస్తుంటాడు.]

[లింగన్న (అ) ప్రవేశం. లింగన్న తలమీద పెట్టె, పరుపు మోసుకొనివచ్చి శ్రీనివాసులువెనుక నిలబడుతాడు.]

శ్రీనివాసులు : లింగన్నా, ఎటుచూచినా దారే కనిపించడంలేదు. ఎవరైనా కంటబడుతారేమోఅంటే ఎక్కడా మనుష్యుల అలికిడే లేదు. ఈ అడవిలో, ఈ తుంపరలో, ఈ రాత్రల్లా అటమటించేగతి వచ్చింది కదా !

లింగన్న : మ మద్దేన్నం బైలేరిన గడీలు ఎట్టుండాయో ఏనో దొరా! బైలేరేప్పుడే యెందో యేమో యెడ్డుకన్ను అదరినట్టయింది. దానికీ సరిగ్గా దారేతప్పిపోయాం దొరా.

శ్రీనివాసులు : నాకూ ఎందుకో ఎడమకన్ను అదురుతూనేఉంది.

లింగన్న : (విని) అదేంది దొరా, సద్దు 'మక్రక్' అని ?

శ్రీని : (విని) ఇక్కడక్కడో నీళ్ళు పారుతున్నట్టుంది.

కొంచెం తాగు, చూడుకొని వస్తాను. (చ. నద్దకు వెళ్ళి ట్యాగ్ని వేసి చూచి) ...వాగు! సిండిపానునూ ఉంది!! (శ. నద్దకు వచ్చి) ఇది వాగుగట్టు. వాగు గట్టున ఎక్కడికో వచ్చాము.

లింగన్న : ఏంచేయాలి దొరా ఇప్పు ?

(శ్రీని : ఏమి చేయాలో, ఏమో! ఏమీ లోచడంలేదు. నడిచి నడిచి చూస్తాపోయింది. ఆ దానిలోని రాయి విడుపుకున్న నొప్పి వేరే వస్తూనన్నో ఎక్కడవున్నది. ఎక్కడయినా కొంతసేపు కూర్చుందామని, వాన చిను కులుకూడా తగ్గాయి.

లింగన్న : అలాగే కానీ దొరా !

(శ్రీని : ఇక్కడ ఏదో మంటిదిబ్బ ఉన్నట్టుంది. (దిబ్బ నగ్గరికి వెళ్ళి) ...బేను. మంటికట్ట...ఇక్కడ కూర్చుం దాము రా. నీవూ అలసిపోయావు. వావం, ఇంకా పసి వాడివి. పెట్టె, పక్కా వేరే మోస్తున్నావు. పెట్టె ఇక్కడ దింపు. కూర్చో...పెట్టె దించనా ?

లింగన్న : పరవాలేదు, మీరు కూర్చోండి దొరా. నే నంతా దింపుంటాను.

[శ్రీనివాసులు దిబ్బమీద ల. అనేచోట కూర్చుంటాడు. లింగన్న దిబ్బమీద శ్రీనివాసులప్రక్కన ర. అనేచోట పెట్టె, ప్రక్క పెట్టి, దిబ్బ మీద య. అనేచోట కూర్చుంటాడు.]

(శ్రీని : లింగన్నా, ఇలాటిప్రయాణం నే నెప్పుడూ చేయ లేదు. చూడు, బెంగుళూరునుంచి సిన్నరాత్రిబయలుదేరిన వాణ్ణి నేను. ఆరంభంలో రైలు బయలుదేరడమే రెండు

గంటలు ఆలస్యమైంది. తర్వాత దారిలో దానిమిషను చెడిపోయి మీ స్టేషనుకు ఉదయం ఆరుగంటలకు రావలసిన రైలు మధ్యాహ్నం రెండుగంటలకు వచ్చింది. అక్కడ కూలీలు దొరకడమే కష్టమైపోయి, కొనకీ నిన్ను ఏర్పాటుచేసుకొని బయలుదేరే వేళకు మూడుకొట్టారు. స్టేషనునుంచి మా పల్లెకు ఆరేడుమైళ్ళు ఉండవచ్చు. సాధారణంగా సాయంకాలం ఐదుగంటల వేళకు పల్లెకు చేరుకోవచ్చు. అలాటిది వానలోచిక్కుకొని, దారితప్పి రాత్రిఎనిమిదిగంటలయినా ఇంకా అడవిలోనే ఉన్నాము.

లింగన్న:- ఆ గట్టుమీద ఎడంవేపున పోవాల్సివుండేదో ఏమో దొరా. నేనూ ఈ దారి ఎన్నడూ చూచినోణ్ణి కాను. ఇంత బొటికగా ఉన్న కాడినుంచి ఆ రైలు తేసన్ లోనే పనిచేస్తుంటున్నాను. అటూ ఇటూ పోలేదు. ఈయా లేనండి మీయెంట కూలికి రావటం ఇటుయేపు.

శ్రీని:- నాకూ ఇటీవల ఈ దారి అంత గుర్తులేదు. మొదలే అడివిదారి. వంతెన, కళ్ళీచెట్ల వరస, ఇలాటిగుర్తులమీద వెళ్ళాలి. ఇంతకూ నే నిక్కడికిరానడం సంవత్సరానికొక సారి - బెంగుళూరులో క్లాసు ముగిసి, పరీక్షలయి, వేసంగిసెలవులు వచ్చినప్పుడుమాత్రం ఒకసంవత్సరం లోపల ఇక్కడిగుర్తులు ఎంతో మారిపోయిఉంటాయి. నాకూ అంత జ్ఞాపకంఉండవు.

లింగన్న : ఓ, బెంగుళూర్లో యాళకు సదువుకొంటూ గచ్చు నేలమీద అల్లగా వారాడుకొంటున్నారు పాపం!...

వంటి, పల్లెలో మీ పొలం పుట్రా, ఇల్లూ నాకినీ
ఉన్నయ్యా దొరా !

(శ్రీని : (ఉత్సాహంతో) ఇది మా ఊరోయ్. మా పొలం,
ఇల్లు, అమ్మ, నాన్న, తమ్ముడు, చెల్లెలు అంతా ఇక్కడే
ఉండడం. నేనుమాత్రం చదువుకోసం దూరం వెళ్ళాను.
అంతేనోయ్ !

లింగన్న : ఈయారా మీరురావటం మీనాళ్ళకు తెల్సా
దొరా ?

(శ్రీని : వస్తానని తెలుసు. ఈరోజే వస్తానని పోయాడు.

లింగన్న : ఈయారా రావటం వాళ్ళకు తెలుసుంటే, ఎవ
రైనా తుసన్ కాడికి పంపేవాళ్ళే.

(శ్రీని : ఫరవాలేదు. పిల్లవాడివైనా చాలా అనుభవజ్ఞులైతారు
మాట్లాడుతావు. బుద్ధిమంతుడివి...నీ కిప్పుడు ఎన్నేళ్ళు
లింగన్నా ?

లింగన్న : చూడండి దొరా, మా పూల్లో గుడిముందుండిన
ఆ దొడ్డు గరుడగంబం వాలిపోయింది చూడండి... ఆ
యేడు పుట్టితోణి నేను—పన్నెండో, పదేనో యేళ్ళు
అయ్యిందాలి కదూ దొరా ?

(శ్రీని : (చిరునవ్వుతో) మీఊరు ఏదో, గుడిఏదో, గరుడ
గంబం ఏదో, అది ఎంత ఎత్తు ఉండేదో, ఎప్పుడు వాలి
పోయిందో—నా కేమి తెలుసు లింగన్నా ? ఇంతకూ
మీఊల్లో ఒక గుడి ఉంది, దానిఎదుట ఒక పెద్ద గరుడ
గంబం ఉంది. అది వెనుక ఎప్పుడో ఏదో సంవత్సరం
వాలింది. ఆ సంవత్సరం పుట్టినవాడివి కదూ నువ్వు ?

లింగన్న : ఔనండి దొరా. అదే సంవత్సరం. ఇప్పటికి ఎన్నేళ్ళయింది దొరా?

(శ్రీని : నిన్ను చూస్తే పదమూడేళ్ళు అని చెప్పవచ్చు.

లింగన్న : సరే, దొరా.

(శ్రీని : ఇంకా చిన్నవయస్సు పాపం! ఈ దినం చాల శ్రమ అయింది నీకు లింగన్నా. ఇంతదూరం నడిచావు, ఈ పెట్టెమోసుకొని.

లింగన్న : పెట్టి యేమీ బరువులేదు దొరా. చూడ్డానికేమో పెద్దదిగా వున్నది. అయితే, శానా తేలిక. దీంట్లో సామానేమీ జాస్తీ ఉన్నట్టు లేదండీ.

(శ్రీని : భారమైనదేమీలేదు. ఒకపుస్తకం, నాల్గుచొక్కాలు నా తమ్ముని కొక జలతారుటోపి, ఒకజత బూడ్పులు, నా చెల్లెలికి ఒకజత బొమ్మలు—అంతే.

లింగన్న : జల్తార్ టోపీ బెంగ్లూరునుంచి తెచ్చిందన్నమీద, మా బాగావుండాలి దొరా.

(శ్రీని : ఇదో చూడు. (పెట్టెనుంచి టోపీతీసి అందిస్తాడు. లింగన్న దానిని టార్పిలైటు వెలుతురులో చూస్తాడు.)

లింగన్న : ఘనంగా ఉన్నది దొరా...మీ తమ్ముడుగారు ఇంకా సిన్నోరయ్యుండాలి. అందుకే సిన్నది తెచ్చారు.

(శ్రీని : (ఉత్సాహంతో తనలోతానే మాట్లాడుకొంటున్నట్టు)వాని కింకా ఆరేడుసంవత్సరాలు...ఛోర...ఛోర కొడుకులాగ ఉంటాడు! ఊళ్ళోవారికంతా అచ్చుమెచ్చు. నన్ను చూస్తే పాణిం వాడికి! ఇప్పుడు ఇంటికిపోతూనే

పరిగె తివస్తాడు, చుస్తూఉండు—“అన్నా, శ్రీరంగపట్టణంకథ చెప్పు” అని.

లింగన్న : అదేంకథ చెప్పండి దొరా. మీగూ అలసట తీర్చుకొన్నట్టూ వుంటాది. నాకు కతలు వినాలంటే శానా ఆశ. దినం ఈయాలకు కతసెప్తాడు మా తాతయ్య. (శ్రీని : అలాఅయితే నీవే బకకథ చెప్పు. (అగోపీని పెట్టెలో దాస్తాడు.)

లింగన్న : నాకు కతలూ గితలూ చెప్పడం శాతకాదండీ; నట్టి ఇనడమే నురి.

శ్రీని : అలాఅయితే నేనే చెబుతావను... (శ్రీరంగపట్టణం కథ చెప్పనా?

అగోచరవ్యక్తి : (దిబ్బలోనుంచి గట్టిగా) ఉహ...ఉహ...

లింగన్న : (భయంలో లేచి) ఎవరో వూంగొట్టిపట్టయింది దొరా.

శ్రీని : (అనుమానంలో లేచి) నీవేకదోయ్ ఊగొట్టింది ?

లింగన్న : కాదండీ దొరా! మనం కూచన్న యీ దిబ్బ లోంచి ఎవరో వూంగొట్టిపట్టయినాది.

శ్రీని : ఎక్కడైనా ఇలాఉంటుందా?... ఏమిటో, పోనీలే, కూచో. (కూర్చుంటాడు) శ్రీరంగపట్టణంపేరు విన్నా నటోయ్ లింగన్నా ?

లింగన్న : మైసూరుకాడ... నదిచుట్టుకొని వున్నాదంటకదూ అయ్యారు దొరా ?

శ్రీని : ఊ, ఆ వూరే...ఇప్పటికీ నూటాయాభై సంవత్స

రాలకింద... అక్కడ... టిప్పసుల్తాను చాలాత్ చేస్తూ ఉండేవారు—చాలాత్.

లింగన్న : తురకలా దొరా ?

శ్రీని : ఔను... అప్పుడు ఇంగ్లీషువారిపై న్యం వచ్చి, ఆ ఊరిని ముట్టడించింది.

లింగన్న : నది ?

శ్రీని : నదిదాటుకొని వచ్చారోయ్ !

లింగన్న : సరి సరి, నదిదాటి పూల్లోకి జొరబడ్డారు అనండి.

శ్రీని : కాదోయ్. ముట్టడించారోయ్ — అంటే, కోట చుట్టూ ముసురుకున్నారన్నమాట.

లింగన్న : క్వాట వుండేదా దొరా ఆ ఊరికాడ ?

శ్రీని : ఓహో! నీకు అదే తెలీదా? కోట ఉండేది. దానిలోకొంతభాగం ఇప్పుడూ ఉందిలే. ఆ పై న్యం ముట్టడించినప్పుడు సుల్తాను కోటతలుపులు మూయించే శారు.

లింగన్న : అలాఅయితే, వాళ్ళు లోపల, వీళ్ళు వెలుపల! అప్పుడు యింకేమిటి క్వాట పగలగొట్టి లోనికి యెళ్లాల. లేదూ, దానిమీద యెక్కి యెళ్ళాల.

శ్రీని : ఆ, చూడు. బుద్ధిమంతుడివి నువ్వు. ఇంగ్లీషువారు ఆ రెండుపనులూ చేశారు. (పొరుషంకో) ఒకవైపు కోట యెక్కిశారు... కోటయెక్కి, యుద్ధంచేసి, బావుటా ఎక్కించేశారు కోటమీద.

అగోచరన్యక్తి : (మునుపటిలాగ) ఉహం.

(ఇద్దరూ తటాలున లేచి ఇనతలికి పడ్డారు.)

లింగన్న : ఈసారి సక్కగా యిసబడిందికదా దొరా
పూంగొట్టింది ?

శ్రీని : ఉండు, చూద్దాం... (టార్చివైటుపట్టుకొని దిబ్బ
చుట్టూ చూచినచ్చి) ఎవరూలేకే. ఇదేమి టాశ్చర్యం!!
నట్టి భ్రాంఘోయ్ లింగన్నా, ఇంకేమీలేను, నట్టి
భ్రాంతి.

లింగన్న : అంతేనంటారా దొరా ?

శ్రీని : అంతే, అంతే... ఎలాగయినాకానీ కథ శ్వరగా
ముగించి బయలుదేరుదాం రా. (ఇద్దరూ కూచుంటారు.)
ఎంతవరకూ చెప్పాను ?

లింగన్న : క్వాటమీద బొవుటాఎక్కించారు.

శ్రీని : (కనికరంచూపుతూ) అన్నా, సుల్తాను భోజనం
చేస్తూఉన్నాడు.

లింగన్న : పాపం !

శ్రీని : వార్తవినంగానే భోజనంమానేశారు.

లింగన్న : ఇంకేంభోజనం దొరా, అల్లాంటియేళ ?

శ్రీని : (ఆవేశంతో) గుర్రమెక్కి, కత్తిపట్టుకుని, హుటా
హుటిగా బయలుదేరారు.

లింగన్న : సుల్తానువారా ఖుద్దన ?

శ్రీని : ఊ, తామే దూకారు. (పరాక్రమంతో) దూకి,
యద్దంచేసి... (దుఃఖంతో) గాయపడిపోయారు. శవాల
మధ్య.

లింగన్న : అహహహ, ఎలాంటిమాట దొరా !

శ్రీని : ఆమీదట ఒక ఇంగ్లీషుసిఫాయి వచ్చి, వారి బంగారుపట్కాపై చేయివేశాడు.

లింగన్న : హా! బంగారందని ఆసపడ్డాడులేండి దొరా!

శ్రీని : (కోపంతో) సుల్తాను కత్తివిసిరారు.

లింగన్న : అల్లాఅయితే యింకా జీవం వున్నాడనండి.

శ్రీని : అల్పం స్వల్పం వుంది... (క్షీణస్వరంతో) అప్పుడు ఆ సిపాయికి కోపంవచ్చి... కొట్టి చంపివేశాడు.

లింగన్న : శివశివా!

శ్రీని : రాత్రివేళకు ఇంగ్లీషువారు ఊళ్ళో జొరబడ్డారు.

లింగన్న : అరరె, ఫాజా ఊళ్ళో జొరబడితే, జనంగతేమి దొరా?

శ్రీని : అదేమి అడుగుతావు! రాత్రంతా వీధుల్లో ఏడుస్తూ అల్లాడిపోయింది జనం... ఇంగ్లీషుసేనాపతులు దినటీల వెలుతురులో సుల్తానుశవం వెదికించి, ఉదయం రాజమర్యాదలతో సమాధిచేయించారు. మర్యాద తెలిసిన వారు ఏంకైనా...

అగోచరస్యక్తి : (మునుపటిలాగ) ఉహు! (ఇద్దరూ వెంటనే లేచి ఒకరిముఖంఒకరు చూచుకుంటారు.)

లింగన్న : మూడోసారి దొరా ఇది.

శ్రీని : (తలఊపుతూ) ఔను... మూడోసారి.

[తెరవెనుక గూబ కూస్తుంది]

గుహు, గుహు హు హు హు హు, గూ ... గూ...

లింగన్న : అదేంది దొరా కూసేది?

శ్రీని : ఏదో పక్షి... గూబ అయివుంటుంది. ఊగొట్టింది

అదే కానచ్చు. ఒక్కొక్కప్పుడు దానిధ్వని అలా ఉండడమూ కద్దు.

లింగన్న : కాదు దొరా. పూగొట్టింది ఈ దిబ్బిగో... యావైనాకాని, యీ జాగ మంచిదికాను, పోదాం పదండి దొరా.

శ్రీని : పెట్టితీసుకో.

లింగన్న : (వక్క, పెట్టిమోసుకొని వ. అనేచోట నిలబడి భయంతో చుట్టూచూస్తూ, ట. వైపు వేలుచూపి) అదేంది దొరా అక్కడ కనిపించేది ?

శ్రీని : ఏదీ ? ఎక్కడ ? (టార్చిపట్టుకొని) ... అదొక మానోయ్... తెలిసింది.

లింగన్న : మాను యెక్కడైనా అల్లావుంటుందా? ఎల్లాంటి మాను దొరా ?

శ్రీని : ఎలాటి మానో... అడివిమాను. ఎండిపోయి రెండు కొమ్మలుమాత్రం వంకరగా నిలిచాయి. ఆ మాను నాకు బాగా తెలుసు. ఇక్కడినుంచిదగ్గరే మాను... ఆ మాను చూచి నా తమ్ముడు శ్యాము భయపడ్డాడు నిరుడు.

లింగన్న : వాళ్ళి యిక్కడికి ఎందుకు వచ్చారు దొరా ? దారి తప్పిందా ?

శ్రీని : నిరుడు వేసవిలో ఒకసాయంకాలం ఎక్కడో పోయి కొని పి.కారుబయలుదేరాను. గోసోగో శ్రీలింగప్పకం కథ చెప్పి అన్నాడు. అదంటే చాలాఇష్టం ఎడికి. కథ చెబుతూ ఇక్కడికి వచ్చేశాను. ఆ దిసం ఈచెట్టుగూచి,

వాడు భయపడ్డాడు. దోవాతప్పింది. ఎలాగో ఇంటికి వెళ్ళాము. ఆమీదట వానికి మూడురోజులు జ్వరం పట్టుకుంది.

లింగన్న : యిక్కణ్ణుంచి మీవూరు యెంతదూరం దొరా ?

శ్రీని : ఒక మైలులోపే. ఇదే మా ఊరి శృశా...

లింగన్న : (చాలభయంతో) యేంది దొరా, మసాణమా?

శ్రీని : ఏమీలేదు...ఇంకా కొంచెం ముందు ఎడమవైపు తిరుగవలసిఉంటుంది అన్నాను, అంతేనోయ్. ఈ మాను మా ఊరుకి పశ్చిమాన ఉంది.

[తెరలో పెద్ద కుక్క అరుస్తుంది]

హా హా హా...బా...హా హా.

శ్రీని : అదో ఆ పెద్దకుక్క అరుస్తున్నదే, అదే మా ఊరు...

(ఒక అడుగువేసి నొప్పి అభినయిస్తూ) ... లింగన్నా, కాళ్లలో రాతిముక్క ఇరుక్కుందో ఏమో, చాలా నొప్పి. ఈ టార్చి కొంచెం పట్టుకో చూద్దాం. (ఇద్దరూ నేల మీద కూచుంటారు. లింగన్న పెట్టెదింపి టార్చివేసి చూపుతాడు. శ్రీనివాసులు అరకాలు నొక్కుకుంటూ చూస్తూఉంటాడు.)

[ప్రవేశం (ఇ): తల్లి, కూతురు. తల్లి నీలాంజనాలను (దీపా రాధనదీపాలు). కూతురు పాలపాత్రను చేత్తోపట్టుకుని ఉంటారు. తల్లి వ. అనేచోట కూచుని దిబ్బమీద అటుపక్క ఇటుపక్క దీపాలు వెలిగిస్తుంది. కూతురు స. అనేచోట నిలబడిఉంటుంది. ఇద్దరూ మౌనంగా దుఃఖపడుతూఉంటారు. ఇదంతా శ్రీనివాసులు, లింగన్న చూడరు.]

శ్రీని : కాలులో ఇప్పుడేమీ కనిపించదులే; చగలు

చూడాలి...నింపాదిగా నెళదాం, లే. (ఇద్దరూ లేచి, వెళ్ళడానికి సిద్ధమౌతారు.)

లింగన్న : (వెనక్కుతిరిగి తల్లి, కూసుళ్ళను చూచి, భయంతో వణికిపోతూ, మెల్లగా) అక్కడ చూడండి దొరా !.....

శ్రీని : (చూచి, భయంతో లింగన్నచేయి పట్టుకొని, వానిని హ. అనేచోటికి తీసుకు వెళ్ళి నిలబడి, కొంచెం సేపు పూనంతో చూచి, నెమ్మదిగా) లింగన్నా, నీ కేమిటి కనిపిస్తుందోయ్ ?

లింగన్న : (నెమ్మదిగా) నూడండి దొరా...గీపాలు... అటూ, ఇటూ...

శ్రీని : (నెమ్మదిగా) భయపడకు. చూద్దాం.

లింగన్న : (ఆ వైపు వేలుచూపి నెమ్మదిగా) ఆడ నూడండి దొరా, దూరాన మరోదీపం ఆడేది.

శ్రీని : ఔం. నాకూ కనిపిస్తూన్నది.

తల్లి : (రోదిస్తుంది) అయ్యో, నా తండ్రి... (శ్రీనివాసులు వింటాడు; లింగన్న అతనివెనుక నక్కి నిలబడుతాడు.) పాలుకోరి పోయావుకదరా నాయనా! (పాత్రనువంచి పాలు కొంచెంకొంచెంగా దిబ్బమీద పోస్తూ) తాగరా తండ్రి, పాలుపోస్తాను, తాగరా నందన్నా... దినదినానికి నవసి కరిగిపోయావుకదరా... ప్రాణాలు తగలిపోయేంత వరకు మాట్లాడాలనుకుని, నాలుక రాక, నా ముగ్గుమీ చూచావు. నా అప్పా, ఏమి ఆడగాలనుకున్నానో? నీ కళ్ళలో మమ్మల్ని విడిచిపోనిసంకటం చూపావు. కందా

కందయ్యా (గట్టిగా) ఈ అరణ్యంలో ఒంటిగా పడు
కున్నావు కదరా... (సమాధిమీద పడుతుంది.)

శ్రీని : (నెమ్మదిగా) ఎవరో ఏడుస్తున్నారు, భయపడకు.

కూతురు : (తల్లిని పైకిలేపుతూ) అన్నకు జాబువ్రాయడా
నికి కాలేదు. రెండోరోజే ఇలా అయిపోయింది. (దుఃఖ
పడుతుంది.)

[ఇదిచూచి శ్రీనివాసులు సమాధిదగ్గరికి వెళ్ళబోతాడు. లింగస్థ
వానిని వెనక్కులాగి పట్టుకుంటాడు.]

[ప్రవేశం (ఆ): తండ్రి. తండ్రి చేత్తో టార్పి (లేక చేతిలాం
తరు) పట్టుకుని ప్రవేశిస్తాడు.]

తండ్రి : (స. అనేచోట నిలుచుని కొంచెంసేపు మానంగా
సమాధిని చూచి, తర్వాత గద్గదకంఠంతో) ఏమి టీ
వెర్రి? రాత్రివేళ ఇలావస్తే ఎలా? పోయినవాడు తిరిగి
వస్తాడా? రాండి ఇంటికి...(దుఃఖం)

తల్లి : చీకటి అంటే భయపడేవాడివి; ఇప్పుడు ఇక్కడ ఒక్క
డివే పడుకున్నావుగదరా అబ్బాయీ...అప్పుడు నీకు
ఇదేస్థలంలో భయపడి...జ్వరంతగిలించికదూ? ఇప్పుడు
ఇక్కడ ఒక్కడివి పడుకుంటే భయంలేదూ? ఇక్కడ
నిన్ను ఒక్కణ్ణే వదలిపెట్టి ఇంటికి ఎలావెళ్ళను?

కూతురు : అన్నయ్య వస్తాడు; టోపి, బూడ్సులు తెస్తాడు;
శ్రీరంగపట్టణంకథ చెబుతాడు — అని గునిసేవాడు
శ్వాము. అన్నయ్య ఇప్పుడు వస్తే ఎంత సంతోషపడాలి !

(కళ్ళు తుడుచుకుంటుంది. శ్రీనివాసులు ఉచ్చేగంతో సమాధిదగ్గరికి వస్తాడు.)

తండ్రి : (దీపంఎత్తిపట్టి చూచి) ఎవరూ ?

శ్రీని : (గద్గదకంఠంతో) నాన్నా...

తండ్రి : (ఉచ్చేగంతో) శీనూ (ముఖం కిందికివంచి దుఃఖస్తూ నిలబడుతాడు)

తల్లి : శీనూ...(అంటూ లేచివచ్చి శ్రీనివాసులుభుజంపై ముఖం ఆనించి దుఃఖిస్తుంది.)

కూతురు : అన్నయ్యా, శ్యామూ చూడు ఇక్కడపడు కున్నాడు...(ఏడుపు) (శ్రీనివాసులు సమాధిని కొగిలించు కొని కన్నీరు కురిపిస్తాడు. ఒక్కొక్కరు ఒక్కొక్క పక్క దుఃఖపడుతూఉంటారు.)

లింగన్న : శివశివా ! ఇది సూడటానికి సాద్యైంకాదు. (కూర్చొని, చేతుల్లో తలపెట్టుకుంటాడు)

శ్రీని : శ్యామూ, లేకుండాపోయావా?...ఈ చెట్టు, మానూ అన్నీ రాత్రిళ్ళు ఒంటిగా ఎలావుంటాయని అడిగేవాడివికదూ?...ఇప్పుడు నువ్వే ఇక్కడ ఒంటిగా పడుకున్నావా? శ్యామూ...శ్యామూ...

తండ్రి : (కొంచెం మనస్సు కుదుటబరచుకొని) ఈసారి రెండువారాలనుంచి జ్వరం. మొన్నమధ్యాహ్నం ఉన్న దున్నట్టుగానే ఎక్కువై, నిన్న పోనేపోయాడు.

తల్లి : పోనేపోయాడు, సీనూ, మనల్నందరినీ వదలి పోనే పోయాడు!

కూతురు : నీవు వస్తావని కాచుకూచున్నవాడు, నీవు వచ్చే లోగానే పోయాడు. శ్రీరంగపట్టణంకథ విందామనుకున్నాడు; టోపీ, బూడ్సులుకోసం ఎదురుచూచాడు... అయ్యో, వెళ్ళేపోయాడు.

శ్రీని : శ్రీరంగపట్టణంకథ విన్నాడు... ఇప్పుడేకదూ ఇక్కడే కూచుని నేనే చెప్పాను; లోపలినుంచి వాడు ఊగొట్టాడు; బేను, ఊగొట్టినవాడు వాడే... ఇక ఈ టోపీ బూడ్సులు ఉంచుకోవలసివచ్చింది. (టోపీ, బూడ్సులు తెచ్చి సమాధిమీద అటు ఇటు పెట్టి, జేబురుమాలుతో కన్నీళ్ళు తుడుచుకుంటూ నిలబడుతాడు.)

తల్లి : అయ్యో! ఈ టోపీ, బూడ్సులు తొడిగిచూచేపుణ్యం లేకపోయింది. హా, హా, ఈ సంకటం ఎన్నటికీ ఆరేని?

తండ్రి : భగవంతునికే తెలుసు... ముఖ్యంగా అలాటి అబ్బాయి దక్కేభాగ్యం మనం పొందలేదు... అంతా దైవేచ్ఛ... ఏదీ శాశ్వతంకాదు... అందరూ ఏదోఒక దినం ఇక్కడికి వచ్చేవారేకదా! మానవజీవితం ఒక విచిత్రనాటకం. దానిలో తెరపడేవరకు కథసాగుతుంది. అలాగే కథముగిసేలోపుగానే తెరపడిపోవచ్చు.

శ్రీని : తెర మనచేతుల్లో లేదు.

తండ్రి : మనచేతుల్లో ఏదిమాత్రంవుంది? ఇక ఇంటికి వెళ్ళదాం లేనండి.

శ్రీని : (ష. అనేచోటికి వచ్చి తనలో) ఇంటికిపోదామా?
 ఇంటికి! ఏది యిల్లు? అదా ఇదా? అది నాలుగునాళ్ళ
 యిల్లు! ఇదే శాశ్వతమైనయిల్లు. ఇదేకదూ బైనలీల!

[అందరూ నెమ్మదిగా ఆ. అనేప్రదేశంపై నడచిపోతూ
 వుంటారు. లింగన్న పెట్టి, పక్కలతోనహా వెంటవస్తాడు. తల్లి మరొక
 మారు ఉద్వేగంతో వెనక్కు తిరిగివచ్చి సమాధిపై పడుతుంది.
 తండ్రి, కూతురూ, ఆమెను లేపి అటుఒకరు, ఇటుఒకరు పట్టుకొని
 మెల్లిగా తీసుకుని పోతూవుంటారు.]

[తెరపడుతుంది]

